

**FDW9093.1**

**LAVASTOVIGLIE**

**DISHWASHER**

**LAVE-VAISSELLE**

**GESCHIRRSPÜLER**

**IT** ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

**EN** INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE

**FR** INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION ET L'UTILISATION

**DE** ANLEITUNG ZUR INSTALLATION UND VERWENDUNG



1. Avvertenze per la sicurezza e l'uso	2
2. Installazione e posa in opera	13
3. Descrizione dei comandi	20
4. Istruzioni d'uso	30
5. Avvertenze e consigli generali	45
6. Rimedi alle anomalie di funzionamento	51

*Vi ringraziamo per avere scelto questo nostro prodotto.*

*Consigliamo di leggere attentamente tutte le istruzioni contenute in questo manuale per conoscere le condizioni più idonee per un corretto e sicuro utilizzo della vostra lavastoviglie.*

*I singoli paragrafi sono proposti in modo da giungere passo dopo passo a conoscere tutte le funzionalità dell'apparecchio, i testi sono facilmente comprensibili e corredati da immagini dettagliate.*

*Vengono dati utili consigli per l'utilizzo di cestelli, irroratori, contenitori, filtri, programmi di lavaggio e la corretta impostazione dei comandi.*

*I consigli di pulizia qui indicati consentiranno di mantenere inalterate nel tempo le prestazioni della vostra lavastoviglie.*

*Questo manuale, di facile consultazione, vi consentirà di soddisfare tutte le domande che potranno sorgere in merito all'utilizzo della lavastoviglie.*



**ISTRUZIONI PER L'INSTALLATORE:** sono destinate al **tecnico qualificato** che deve eseguire l'installazione, la messa in servizio ed il collaudo dell'apparecchio.



**ISTRUZIONI PER L'UTENTE:** indicano i consigli d'uso, la descrizione dei comandi e le corrette operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio.



## ISTRUZIONI ORIGINALI

### 1. Avvertenze per la sicurezza e l'uso



Questo manuale costituisce parte integrante dell'apparecchio; occorre conservarlo sempre integro unitamente all'apparecchio per futuro riferimento. prima dell'utilizzo consigliamo una attenta lettura di tutte le indicazioni contenute in questo manuale, le quali contengono importanti informazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio. In caso di vendita o trasferimento, assicurarsi che il presente manuali accompagni l'apparecchio.

Questo apparecchio è previsto per uso interno in un ambiente domestico e applicazioni simili come cucine, per il personale di negozi, uffici, ed altri ambienti di lavoro, istituzioni, e per l'uso riservato ai clienti di alberghi, ostelle, bed and breakfast e altri ambienti di tipo residenziale

L'uso di questo apparecchio è previsto solo in luoghi fissi.



Non utilizzare apparecchi che siano stati danneggiati durante il trasporto! In caso di dubbio consultare il proprio rivenditore.





L'apparecchio deve essere installato e connesso seguendo le istruzioni fornite dal costruttore e l'installazione deve essere eseguita da un tecnico qualificato, in conformità con le norme vigenti.

Non lasciare i residui dell'imballo incustoditi nell'ambiente domestico. Non lasciare che i bambini abbiano contatto con il materiale utilizzato per l'imballaggio. separare i vari materiali di scarto provenienti dall'imballo e consegnarli al più vicino centro di raccolta differenziata.



La targa di identificazione, con i dati tecnici, il numero di matricola e la marcatura è visibilmente posizionata sul bordo interno dello sportello. **la targhetta non deve mai essere rimossa.**



**L'apparecchio deve essere fornito con un collegamento di terra**, secondo le modalità previste dalle norme di sicurezza

Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone o cose derivanti dal mancato collegamento o da collegamento difettoso della linea di terra.



Durante l'installazione l'apparecchio deve essere disconnesso dalla rete.

Non installare l'apparecchio in un luogo soggetto al congelamento

Non installare l'apparecchio vicino ad attrezzature con alte temperature di irraggiamento (es. bruciatori a gas, caminetti, ecc.) in quanto potrebbero causare danni.

Se l'apparecchio viene installato in un compartimento soprastante o sottostante un'altra attrezzatura (es. bruciatori a gas, forni, ecc.), si prega di leggere attentamente le istruzioni fornite dal costruttore dell'attrezzatura. Se le suddette istruzioni non contengono informazioni, contattare il costruttore dell'attrezzatura per assicurarsi che l'apparecchio possa essere installato sopra o sotto di essa.

E' assolutamente vietato l'incasso dell'apparecchio al di sotto di un piano di cottura.

E' assolutamente vietato installare un piano di cottura sopra un apparecchio a posa libera.



Per garantire la stabilità, installare l'apparecchio solo sotto una superficie di lavoro continua, fissato saldamente ad armadietti adiacenti. Se l'apparecchio è installato in un armadietto alto, assicurarsi che l'apparecchio e l'armadietto siano adeguatamente fissati.

Se l'apparecchio non è da incasso ed è quindi accessibile da un lato, la zona delle cerniere deve essere rivestita per ragioni di sicurezza (rischio di lesione). Gli accessori per il rivestimento sono disponibili presso i rivenditori specializzati o nel post vendita.

Verificare che i valori di tensione e frequenza di rete corrispondano a quelli riportati sulla targa di identificazione dell'apparecchio.



La spina all'estremità' del cavo di alimentazione e la relativa presa dovranno essere dello stesso tipo e conformi alle normative sugli impianti elettrici in vigore.

Evitare l'utilizzo di adattatori o derivatori in quanto potrebbero provocare surriscaldamenti o bruciature.



La spina dell'apparecchio dovrà essere accessibile dopo l'installazione.

Mai staccare la spina tirandone il cavo

Nel caso l'apparecchio non sia provvisto di spina ma solo del cavo di alimentazione, installare sulla linea di alimentazione dell'apparecchio un dispositivo di interruzione onnipolare, con categoria di sovratensione III, situato in una posizione facilmente raggiungibile.

L'apparecchio deve essere collegato alla rete idrica tramite tubi nuovi. I tubi vecchi non devono mai essere riutilizzati.



Subito dopo l'installazione effettuare un breve collaudo dell'apparecchio. In caso di mancato funzionamento, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica ed interpellare il più vicino centro di assistenza tecnica.

**Non tentare di riparare l'apparecchio.**



La lavastoviglie deve essere utilizzata da persone adulte. L'utilizzo da parte di bambini sopra gli 8 anni, persone con ridotte capacità fisiche e/o mentali, o mancanza di esperienza o conoscenza, è ammesso solamente sotto la supervisione di un responsabile per la loro sicurezza.

Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.



Alcuni detersivi sono fortemente alcalini, evitare qualunque contatto con la pelle e gli occhi. I detersivi, se ingeriti possono essere estremamente pericolosi, contengono sostanze che possono causare danni irreparabili alla bocca ed alla gola, provocando anche il soffocamento. Rispettare tutte le norme di sicurezza presenti sulle confezioni dei suddetti prodotti.

Tenere i bambini lontani dalla lavastoviglie quando lo sportello è aperto. Verificare sempre che il distributore detersivo sia vuoto alla fine del ciclo di lavaggio.



Non bere l'acqua residua eventualmente presente nelle stoviglie o nella lavastoviglie al termine del programma di lavaggio.



Non introdurre solventi come alcol o trementina che potrebbero provocare UN'esplosione.

Non introdurre stoviglie sporche di cenere, cera, vernici.



Non lasciare lo sportello della lavastoviglie aperto; vi si potrebbe inciampare. Appoggiarsi o sedersi sullo sportello aperto della lavastoviglie può causarne il ribaltamento.



I coltelli e gli altri utensili da cucina aventi delle punte taglienti devono essere collocati nel cestello con le punte rivolte verso il basso o posti in modo orizzontale nel cesto superiore, facendo attenzione a non ferirsi e che non sporgano dal cestello.



La lavastoviglie risponde a tutti i requisiti imposti dalle norme di sicurezza vigenti e riguardanti le apparecchiature elettriche. Eventuali controlli tecnici andranno effettuati soltanto da personale specializzato e autorizzato: **le riparazioni eseguite da personale non autorizzato, oltre a comportare il decadimento della garanzia, possono diventare fonte di pericolo per l'utente.**



In caso di funzionamento anomalo disinserire la lavastoviglie dalla rete elettrica e chiudere il rubinetto dell'acqua.

In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, farlo sostituire dal costruttore o da un Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzato.



Alcuni componenti sono sotto tensione anche quando il pulsante di **accensione/spegnimento** si trova nella posizione di spento. Prima di effettuare la

manutenzione dell'apparecchio, staccare la spina o togliere tensione tramite il dispositivo di interruzione a parete

La pulizia e regolare manutenzione dell'apparecchio da parte di bambini è ammessa solo sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza.

Non usare una pulitrice a vapore per la pulizia della lavastoviglie.



### **Modelli provvisti di acquastop.**

L'acquastop è un dispositivo che impedisce l'allagamento in caso di perdite d'acqua.

Dopo l'intervento dell'Acquastop occorre interpellare un tecnico qualificato per individuare e riparare il guasto.

Nei modelli dotati di acquastop il tubo di alimentazione acqua contiene un'elettrovalvola. **Non tagliare il tubo e non lasciare cadere l'elettrovalvola in acqua.** In caso di danneggiamento del tubo di alimentazione acqua, disinserire l'apparecchio dalla rete idrica ed elettrica.

### **Attenzione:**

**Il dispositivo funziona solamente se la lavastoviglie è allacciata alla rete elettrica.**



### **Dichiarazione di conformità**

L'apparecchio è conforme ai requisiti fondamentali delle seguenti direttive europee:

- 2009/125/CE
- 2011/65/UE
- 2014/35/UE
- IEC/EN 62471, gruppo di rischio 1, per i modelli con illuminazione interna.
- IEC/EN 61770

### **Smaltimento**



L'apparecchio deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti (direttiva 2012/19/CE).

Questo apparecchio non contiene sostanze in quantità tali da essere ritenute pericolose per la salute e l'ambiente, in conformità alle attuali direttive europee:

Per lo smaltimento:

- Tagliare il cavo di alimentazione elettrica;
- rendere inutilizzabile la serratura.

**Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose, causati dall'inosservanza delle suddette prescrizioni o derivanti dalla manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio e dall'utilizzo di ricambi non originali.**



## DATI TECNICI

<b>DATI TECNICI</b>	
<b>Larghezza</b>	597 ÷ 599 mm
<b>Profondità misurata al filo esterno del pannello comandi</b>	550 mm
<b>Altezza</b>	da 820 mm a 890 mm
<b>Capacità</b>	13 coperti standard
<b>Pressione acqua di alimentazione</b>	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
<b>Dati elettrici</b>	Vedere targhetta caratteristiche

### *Informazioni generali*

- Le seguenti parti di ricambio saranno disponibili per 7 anni dopo il termine di produzione del modello: pompa lavaggio e di scarico; resistenze di riscaldamento; tubazioni, compresi i flessibili, le valvole, i filtri e i dispositivi di acquastop; parti strutturali e interne relative alla porta (separatamente o combinate); schede a circuiti stampati; display elettronici; interruttori a pressione; termostati e sensori; software e firmware, compreso il software per il reset.
- Le seguenti parti di ricambio saranno disponibili per 10 anni dopo il termine di produzione del modello: cerniera e guarnizione di tenuta della porta; altre guarnizioni; bracci di lavaggio; gruppo filtrante; cestelli, guide di scorrimento ed accessori.

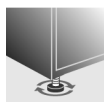


- Alcune parti di ricambio sono disponibili solamente per i riparatori autorizzati.
- Non tutte le parti di ricambio riguardano tutti i modelli.
- Il database EPREL dell'UE fornisce informazioni relative alle prestazioni della lavastoviglie. Il database è consultabile in maniera diretta grazie al codice QR presente sull'etichetta energetica della lavastoviglie oppure utilizzando il collegamento <https://eprel.ec.europa.eu>. in questo caso dovrà essere inserito il nome del modello presente sulla targhetta caratteristiche, applicata sul lato della porta.  
Per informazioni dettagliate sull'etichetta energetica: [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

## 2. Installazione e posa in opera

Rimuovere gli elementi ferma cestelli in polistirolo.

Sistemare l'apparecchio nel punto prescelto. La lavastoviglie può essere fatta aderire con le fiancate o con lo schienale ai mobili o alle pareti. Se la lavastoviglie viene installata in adiacenza ad una fonte di calore, si dovrà interporre un pannello termoisolante al fine di prevenire surriscaldamenti e malfunzionamenti. Per assicurare la stabilità, installare gli apparecchi ad incasso inferiore o integrabili solamente sotto piani di lavoro continui, avvitantoli ai mobili adiacenti o al piano di lavoro della cucina. Per facilitare le operazioni di installazione, i tubi d'alimentazione e scarico sono orientabili in tutte le direzioni; prestare attenzione che non vengano piegati o strozzati e che non siano troppo in tensione. Assicurarsi di stringere la ghiera di serraggio dopo avere orientato i tubi nella direzione desiderata. Per il passaggio dei tubi e cavo di alimentazione è necessario un foro di Ø minimo 8 cm. Prima di posizionare definitivamente la lavastoviglie, aprire il rubinetto dell'acqua e verificare che non vi siano perdite dalla connessione al rubinetto, dalla connessione alla lavastoviglie e dal tubo.



Livellare l'apparecchio al suolo tramite gli appositi piedini regolabili. Questa operazione è indispensabile per assicurare il corretto funzionamento della lavastoviglie.



*Alcuni modelli sono provvisti di un solo piedino posteriore regolabile tramite una vite posta in basso sulla parte anteriore dell'apparecchio.*



**E' assolutamente vietato** incassare la lavastoviglie sotto un piano cottura. **Non è inoltre consentito** installare la lavastoviglie direttamente a contatto con apparecchi **diversi dai tradizionali** elettrodomestici da cucina ad incasso (es. caminetti, stufe...). In caso di installazione della lavastoviglie in un vano adiacente ad un altro/i elettrodomestico/i, dovranno essere rispettate scrupolosamente le prescrizioni fornite dal costruttore dell'elettrodomestico stesso (distanze minime, modalità di installazione, ecc.).

**Solo per modelli a posa libera**

- E' **assolutamente vietato** montare un piano cottura sopra lavastoviglie a posa libera.
- Per incassare la lavastoviglie è necessario acquistare l'**apposito kit** presso i rivenditori autorizzati o il Servizio di Assistenza Tecnica.
- Il piano top delle lavastoviglie a libera installazione è rimovibile per permettere l'installazione sotto un piano di lavoro. L'operazione deve essere eseguita da personale autorizzato.

**2.1 Collegamento alla rete idrica**

***Prevenire i rischi di intasamento o danneggiamento:*** se la tubazione dell'acqua è nuova o è rimasta a lungo inattiva, prima di procedere all'allacciamento idrico, assicurarsi che l'acqua sia limpida e priva di impurità per evitare danni all'apparecchio.

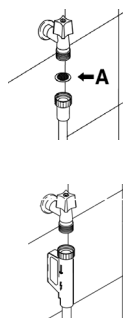
***Per l'allacciamento della lavastoviglie alla rete idrica, utilizzare solamente tubi nuovi; tubi vecchi o usati non devono essere riutilizzati.***



## COLLEGAMENTO ALLA PRESA D'ACQUA

Allacciare il tubo di alimentazione ad una presa d'acqua fredda con bocca filettata  $\frac{3}{4}$ " gas, interponendo il filtro **A** in dotazione. **Assicurarsi di avvitare strettamente il tubo con le mani e poi completare l'operazione stringendo di circa  $\frac{1}{4}$  di giro con una pinza.**

**Nei modelli dotati di ACQUASTOP il filtro è già presente nella ghiera filettata.**

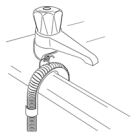


È possibile alimentare la lavastoviglie con acqua **che non superi i 60°C**. Alimentando l'apparecchio con acqua calda il tempo di lavaggio verrà abbreviato di circa 20 minuti, ma la sua efficacia sarà però lievemente ridotta. Il collegamento andrà effettuato alla presa domestica d'acqua calda con le stesse modalità descritte per il collegamento alla presa d'acqua fredda.

### **Nota integrativa per il collegamento idrico, riguardante il mercato tedesco :**

Assicurarsi, prima di collegare il prodotto all'alimentazione idrica dell'abitazione, che quest'ultima sia dotata di un dispositivo di sicurezza contro la contaminazione dell'acqua potabile da riflusso (secondo DIN EN 1717). Le valvole e/o i rubinetti dell'acqua sono dotati di questi

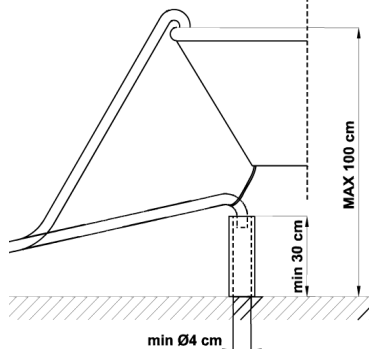
dispositivi di sicurezza, se l'impianto idrico dell'abitazione è stato realizzato in modo adeguato.



## COLLEGAMENTO AL TUBO DI SCARICO

Inserire l'apposito tubo in una conduttura di scarico con diametro minimo di **4 cm**; in alternativa, appoggiarlo al lavandino utilizzando il reggitubo in dotazione, ma avendo cura di evitare strozzature o eccessive curvature.

È importante evitare che il tubo possa sganciarsi e cadere. A tal proposito il reggitubo è dotato di un foro, grazie al quale è possibile fissarlo con un laccio al muro o al rubinetto. L'estremità libera andrà collocata ad un'altezza compresa tra **30 e 100 cm** e non dovrà mai trovarsi immersa nell'acqua. In presenza di tubi di prolunga disposti orizzontalmente, per un massimo di 3 m, posizionare il tubo di scarico ad un'altezza max. di **85 cm** dal suolo.



**Grado di protezione contro l'umidità: IPX0**



## 2.2 Collegamento elettrico e avvertenze



Verificare che i valori di tensione e frequenza di rete corrispondano a quelli riportati sulla targa di identificazione dell'apparecchio, posta sul bordo interno della porta.



La spina all'estremità del cavo di alimentazione e la relativa presa dovranno essere dello stesso tipo e conformi alle normative sugli impianti elettrici in vigore.

La spina dovrà essere accessibile dopo l'installazione.

**Mai staccare la spina tirandone il cavo.**



Dopo la sostituzione del cavo di alimentazione, assicurarsi che la **staffa** di ancoraggio del cavo venga correttamente fissata.



**Evitare l'utilizzo di adattatori o derivatori** in quanto potrebbero provocare surriscaldamenti o bruciature





***In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, la sostituzione deve essere effettuata dal costruttore o da un Centro Assistenza Autorizzato in modo da prevenire qualsiasi rischio.***



***Alcuni componenti sono sotto tensione anche quando il pulsante di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO si trova nella posizione di spento. Prima di effettuare la manutenzione dell'apparecchio, staccare la spina o togliere tensione tramite il dispositivo di interruzione a parete.***



### 3. Descrizione dei comandi

#### 3.1 Il pannello superiore

Tutti i comandi e i controlli della lavastoviglie sono riuniti sul pannello superiore. Le operazioni di accensione, programmazione, spegnimento ecc., sono eseguibili solamente con la porta aperta.



#### 1 TASTO DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

##### SPIE PROGRAMMA SELEZIONATO

- 2 La spia accesa indica il programma selezionato e la presenza di eventuali guasti (Rimedi alle anomalie di funzionamento).

#### 3 PULSANTE SELEZIONE PROGRAMMI

#### 4 SPIA MANCANZA SALE

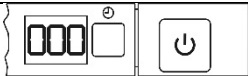
#### 5 SPIA DI MANCANZA BRILLANTANTE

#### 6 OPZIONI

#### 7 DISPLAY INFORMAZIONI

#### 8 PULSANTE RITARDO PROGRAMMA

**NOTA:** simbologia ed estetica sono indicative, potrebbero differire a seconda del modello o della versione di lavastoviglie acquistata.

Informazioni visualizzate	
Durata prevista programma	si
Tempo residuo programma	si
Partenza ritardata	1 – 24 ore
Messaggio di errore	<b>Err</b>



## MPOSTAZIONE DEL PROGRAMMA DI LAVAGGIO ED ACCENSIONE

Per selezionare il programma più idoneo alle stoviglie da lavare fare affidamento alla tabella riportata qui di seguito, che individua il tipo di lavaggio più adatto anche in funzione della natura delle stoviglie ed al grado di sporco.

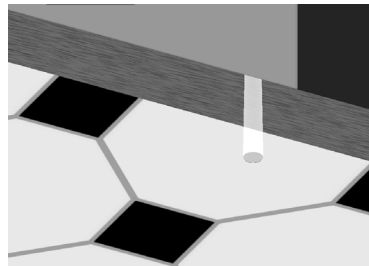
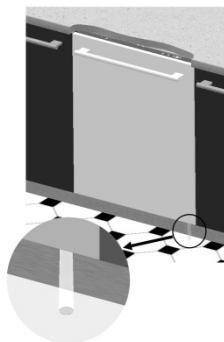


Una volta che, tramite la tabella proposta, si è individuato il programma di lavaggio più idoneo:






- premere il tasto di **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (1)** e attendere l'accensione della **SPIA PROGRAMMI (2)**;
- premere il pulsante di **SELEZIONE PROGRAMMI (3)** più volte fino all'accensione della spia corrispondente al programma desiderato;
- chiudere la porta; dopo circa **2"** inizierà il programma, durante lo svolgimento del quale lampeggerà la relativa **SPIA** (segnalazione di programma in corso).

## INDICATORE PROGRAMMA IN CORSO (solo su alcuni modelli)

Durante lo svolgimento del programma una luce lampeggiante viene proiettata sul pavimento, sotto l'angolo destro della porta. Al termine del programma la luce si spegne, per ridurre i consumi di stand-by.





PROGRAMMA NUMERO E SIMBOLO	CARICO STOVIGLIE E POSATE	SVOLGIMENTO PROGRAMMA	DURATA	CONSUMI	
			MINUTI (1)	ACQUA LITRI	ENERGIA KWh (1)
<b>1 (*)(**) ECO</b>  <b>EN 60436</b>	Programma di lavaggio con più bassi consumi di acqua ed energia, consigliato per il lavaggio di stoviglie normalmente sporche, anche con residui secchi.	Lavaggio a 48°C Risciacquo freddo Risciacquo a 41°C(2)/70°C Asciugatura	265 <b>(2)</b> /170	9	0,64
<b>2 (**) AUTO</b>  <b>IEC/DIN**</b>	Programma di lavaggio per stoviglie miste e pentole con sporco normale, anche con residui secchi.	Selezionando il programma "AUTO" la lavastoviglie riconosce il tipo di sporco adeguando così i parametri di lavaggio in modo automatico. Il programma termina con una fase finale di asciugatura.			
<b>3 RAPIDO 60'</b> 	Programma di lavaggio rapido per stoviglie miste e pentole con sporco normale, anche con residui secchi. In 60 minuti le stoviglie vengono lavate ed asciugate.	Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 70°C Asciugatura	60	12	1,40
<b>4 IGIENE</b> 	Indicato per lavaggio intensivo di piatti, pentole, padelle, taglieri, biberon. Ideale per stoviglie utilizzate da bambini o soggetti allergici per ottenere un livello più elevato di igiene.	Prelavaggio caldo Lavaggio a 70°C 2 risciacqui freddi Risciacquo a 75°C Asciugatura	130	15,5	1,20
<b>5 INTENSIVO</b>  <b>***</b>	Programma indicato per il lavaggio di piatti, pentole e padelle molto sporchi, anche con residui secchi.	Prelavaggio caldo Lavaggio a 70°C 2 risciacqui freddi Risciacquo a 70°C Asciugatura	155	15,5	1,70

### Apertura automatica della porta - Dry Plus

L'apertura automatica della porta è presente nei programmi indicati con \*\* nella prima colonna.



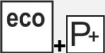




**Lo spazio necessario per consentire l'apertura della porta deve essere libero. L'apertura e la chiusura della porta non devono essere forzate prima del termine effettivo del programma di lavaggio.**

**IGIENE** aumenta la temperatura del risciacquo finale per ottenere un livello più elevato di igiene. Indicato per il lavaggio intensivo di piatti, pentole, padelle, taglieri, biberon. Ideale per stoviglie utilizzate da bambini o soggetti allergici.



## PROGRAMMI SUPPLEMENTARI

(leggere il paragrafo che ne spiega il funzionamento)

PROGRAMMA NUMERO E SIMBOLO	CARICO STOVIGLIE E POSATE	SVOLGIMENTO PROGRAMMA	DURATA	CONSUMI	
			MINUTI (1)	ACQUA LITRI	ENERGIA KWh (1)
<b>6 RAPIDO 27'</b> 	Programma di lavaggio rapido per stoviglie poco sporche, lavate subito dopo l'uso.	Lavaggio a 38°C Risciacquo a 50°C	27	6,7	0,70
<b>7 PRELAVAGGIO</b> 	Programma consigliato per il risciacquo delle stoviglie in attesa di un ulteriore ciclo di lavaggio.	Prelavaggio freddo	15	3,8	0,02
<b>8 (**) NOTTE</b> 	Programma di lavaggio indicato per il lavaggio di stoviglie normalmente sporche, anche con residui secchi. Garantisce la massima riduzione della rumorosità percepita, è quindi consigliato per il funzionamento durante le ore notturne.	Lavaggio a 55°C Risciacquo freddo Risciacquo a 55°C (2)/65°C Asciugatura	270 (2) /245	9,6	1,25
<b>9 (**) UNIVERSALE</b> 	Programma di lavaggio per stoviglie miste e pentole con sporco normale, anche con residui secchi.	Prelavaggio freddo Lavaggio a 65°C Risciacquo freddo Risciacquo a 55°C (2)/70°C Asciugatura	150 (2) /110	12,5	1,35
<b>10 (**) CRISTALLI</b> 	Programma di lavaggio per calici e porcellane con sporco leggero. Ideale quando si desiderano cristalli brillanti	Lavaggio a 45°C 2 risciacqui freddi Risciacquo a 55 (2)/70°C Asciugatura	125 (2) /75	12,5	1,1

**IMPORTANTE:** leggere la tabella “NOTE E RIFERIMENTI” alle pagg. seguenti.



*Se lo sportello della lavastoviglie non è stato chiuso o lo è in modo non corretto, non verrà avviato il ciclo di lavaggio.*



### APERTURA PORTA AUTOMATICA – DRY PLUS

Il programma termina con una fase di asciugatura costituita da un tempo a porta chiusa più un tempo a porta socchiusa (pura attesa, per favorire ulteriormente l'asciugatura). La durata dipende dal programma e dal modello.

Qualsiasi intervento (apertura/chiusura porta, spegnimento, ecc.) durante questa fase comporta la conclusione anticipata del programma.

E' possibile interrompere il programma durante la fase di asciugatura e scaricare la lavastoviglie prima della fine effettiva (end) segnalata con sistema visivo e/o acustico (secondo il modello), ma l'asciugatura potrebbe non essere ottimale.

**Lo svolgimento previsto del programma è completato solamente quando la fine (end) è segnalata con sistema visivo e/o acustico (secondo il modello).**



**Lo spazio necessario per consentire l'apertura della porta deve essere libero. L'apertura e la chiusura della porta non devono essere forzate prima del termine effettivo del programma di lavaggio.**

### NOTE E RIFERIMENTI

Effettuare l'ammollo **solo** con carico parziale.

Le opzioni **non** sono utilizzabili con il programma **ammollo**.

**DRY PLUS** si attiva automaticamente se il programma selezionato è compatibile con l'opzione.

*	Programma standard secondo la norma <b>EN 60436</b> . L'opzione <b>DRY PLUS</b> deve essere selezionata.
**	Programma di riferimento <b>IEC/DIN</b> . L'opzione <b>DRY PLUS</b> deve <b>essere selezionata</b> .
***	Programma di riferimento per i laboratori. Detersivo: <b>15g nel distributore + 6g sulla porta</b> o pastiglia. <b>Disposizione</b> : vedere foto al paragrafo "uso dei cestelli".
(1)	Consumo e durata dei programmi sono stati misurati in base a quanto previsto dalla norma <b>EN 60436</b> . I valori possono cambiare in funzione della temperatura dell'acqua in ingresso e ambiente, tipo e quantità delle stoviglie.
(2)	Opzione DRY PLUS selezionata (default)/non selezionata



## RIFERIMENTI a ENERGY LABEL a corredo della lavastoviglie:

- Il consumo energetico annuo è basato su **280 cicli di lavaggio standard** con acqua fredda e consumo dei modi a basso consumo energetico. Il consumo effettivo dipende dalla modalità di utilizzo dell'apparecchio.
- Il consumo di acqua è basato su **280 cicli di lavaggio standard**. Il consumo effettivo dipende dalle modalità di utilizzo dell'apparecchio.
- Le informazioni sono riferite al programma **STANDARD EN 60436** (indicato nella tabella programmi), il più efficace in termini di consumo combinato di energia e acqua. Il programma è indicato per stoviglie normalmente sporche.
- Classe di efficienza asciugatura determinata su una scala da **"G"** (efficienza minima) a **"A"** (efficienza massima).

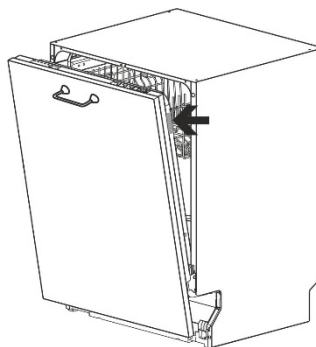
### **Avviso per gli istituti dei test**

*Gli istituti di prova ricevono indicazioni per prove comparative (ad es. secondo EN60436).*

*In assenza del foglio per istituti cartaceo a corredo della documentazione, richiedere le indicazioni al seguente indirizzo*

*mail: [dishwasher@test-domestic-appliances.com](mailto:dishwasher@test-domestic-appliances.com)*

*Nella richiesta è necessario indicare il modello (MOD) ed il serial number (S/N) presenti sulla targhetta applicata sul lato della porta.*



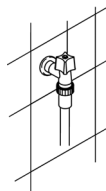


### 3.2 Programmi di lavaggio



**Prima di avviare un programma di lavaggio verificare che:**

- Il rubinetto dell'acqua sia **aperto**.
- Nel **serbatoio** del dolcificatore vi sia **sale rigenerante**.
- Nel **distributore** sia stata immessa la **dose adeguata di detersivo**.
- I cestelli siano stati **caricati correttamente**.
- Gli irroratori ruotino **liberamente** e senza impedimenti.
- Lo sportello della lavastoviglie sia **ben chiuso**.



**Attenzione:**

durante la fase iniziale del programma di lavaggio non si percepisce il funzionamento degli irroratori perché la loro rotazione inizia circa 5 minuti dopo lo start. Si tratta del normale svolgimento del ciclo di lavaggio.

#### PROGRAMMI SUPPLEMENTARI



L'opzione selezionata insieme ad un qualsiasi programma di lavaggio permette di attivare una serie di programmi aggiuntivi. Dopo avere selezionato il programma desiderato premere il pulsante (la spia si illumina). Si disattiva automaticamente al termine del programma.



#### DRY PLUS

Grazie all'apertura automatica della porta consente un'asciugatura ottimale anche con basse temperature di risciacquo, consentendo un significativo risparmio di energia. Al termine del programma di lavaggio la porta si apre lentamente di alcuni centimetri. Tra la fase di risciacquo finale e la fine del programma, la lavastoviglie rimane in una fase di inattività per permettere la corretta asciugatura (il display mostra il tempo mancante alla fine del ciclo). L'apertura della porta in questa fase comporta l'interruzione del programma. La fine del programma è segnalata da un breve segnale acustico e dal lampeggio delle spie dei programmi nr.4 e nr.5. Si attiva automaticamente se il programma selezionato è compatibile con l'opzione. E' possibile disattivarla prima di dare l'avvio al programma.



**Lo spazio necessario per consentire l'apertura della porta deve essere libero. L'apertura e la chiusura della porta non devono essere forzate prima del termine effettivo del programma di lavaggio.**





1/2

## MEZZO CARICO DISTRIBUITO

In caso di poche stoviglie da lavare è utile l'opzione di lavaggio a “mezzo carico distribuito”, governata dal pulsante  $\frac{1}{2}$ , che consente un risparmio di acqua ed energia elettrica e riduce la durata del programma. Le stoviglie andranno disposte in entrambi i cesti, e nel distributore detersivo andrà introdotta una quantità inferiore rispetto a quella utilizzata per il carico completo.



## “Flexi Tabs”

Specifica per il lavaggio con detersivi combinati in **tavolette**, contenenti anche **sale e brillantante** (3in1) o altri agenti come salva vetro, brillantanti per acciaio ecc. (4in1, 5in1...). Con l'opzione selezionata, sale e brillantante non verranno erogati, anche se presenti nei relativi serbatoi. Se i serbatoi sono vuoti le **spie** rimarranno **accese**.

*In assenza dell'opzione è consigliato l'utilizzo di prodotti tradizionali (detersivo, sale e brillantante separati), poiché i prodotti multi-funzione, con i cicli di lavaggio tradizionali potrebbero dare problemi come deposito di patina bianca, bassi risultati di asciugatura, residui sulle stoviglie.*

Per maggiori informazioni si veda quanto indicato sulla confezione del detergente.

## IMPORTANTE:

quando non è più richiesta l'opzione deve essere **disattivata** premendo il relativo **pulsante** (la spia si spegne)




Questi prodotti **non sono adatti** all'utilizzo con acqua **troppo “dura”**. Se la durezza impostata è superiore ad **H3**, attivando l'opzione la relativa spia lampeggia, per segnalare utilizzo non corretto, che **non pregiudica** il funzionamento, ma potrebbe causare risultati di lavaggio **non ottimali**.

## RITARDO DEL PROGRAMMA



E' possibile ritardare l'avvio del programma di lavaggio per programmare il funzionamento della lavastoviglie nella fascia oraria desiderata (es.

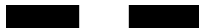
notturna). Premere il pulsante **RITARDO PROGRAMMA**  per attivare l'opzione e visualizzare sul display il ritardo di **1 ora**. Successive pressioni consentiranno di scegliere il ritardo desiderato **fino a 24**.

Alla chiusura della porta la lavastoviglie eseguirà un prelavaggio, terminato il quale entrerà in funzione il “ritardo programma” impostato.



### CANCELLAZIONE DEL PROGRAMMA IN CORSO

- Per annullare il programma in corso è necessario, dopo aver aperto la porta, premere e tenere premuto per alcuni secondi il pulsante di **SELEZIONE PROGRAMMI (3)** fino all'accensione contemporanea delle **spie** dei programmi nr. **4** e **5** (contrassegnate da "end").



- Richiudere la porta.
- Dopo circa 1 minuto la macchina si porta a fine ciclo.

### MODIFICA DEL PROGRAMMA

Per modificare un programma in corso è sufficiente aprire la porta e selezionare il nuovo programma. Chiudendo nuovamente la porta la lavastoviglie esegue automaticamente il nuovo programma.



#### **PER RISPARMIARE ENERGIA! ... E RISPETTARE L'AMBIENTE**

- Cercare di utilizzare la lavastoviglie **sempre a pieno carico**.
- Non lavare le stoviglie in acqua corrente.
- Utilizzare il programma di lavaggio **più idoneo** per ogni tipo di carico.
- Non effettuare risciacqui preliminari.
- Se disponibile, allacciare la lavastoviglie ad un impianto d'acqua calda fino a 60°C.

#### **PER RIDURRE I CONSUMI DI DETERSIVO! ... E RISPETTARE L'AMBIENTE**

*I fosfati presenti nel detersivo per lavastoviglie costituiscono un problema dal punto di vista ecologico. Per evitare un eccessivo consumo di detersivo, ma anche di energia elettrica, è consigliabile:*

- **differenziare le stoviglie** più delicate da quelle più resistenti ai detersivi aggressivi e alle alte temperature;
- **non versare** il detersivo direttamente sulle stoviglie.

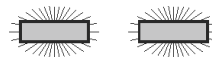


*Nel caso in cui fosse necessario aprire la porta durante la fase di lavaggio, il programma verrà interrotto, la relativa spia continuerà a lampeggiare ed un segnale acustico avviserà che il ciclo non è terminato. Sarà necessario attendere circa **1 minuto** prima di chiudere la porta per fare ripartire il programma. Alla chiusura della porta il programma riprenderà dal punto in cui era stato interrotto. E' opportuno compiere questa operazione **solamente se necessario**, perché potrebbe provocare irregolarità nello svolgimento del programma.*



## SPEGNIMENTO

Alla fine del programma la lavastoviglie emette un breve segnale acustico ed inoltre le **spie** dei programmi nr. **4** e **5** (contrassegnate da "end") lampeggiano.



Lo spegnimento della macchina si ottiene aprendo la porta e premendo il pulsante di **ACCENSIONE/SPEGNIMENTO (1)**.

## GESTIONE DELL'ENERGIA

Dopo **5 minuti di inattività** (ciclo di lavaggio terminato, interrotto, oppure impostato ma non avviato), la lavastoviglie si porta in uno stato di **stand-by** per ridurre il consumo di energia.

In questo stato la visualizzazione della lavastoviglie (spie o display secondo i modelli) viene riproposta più lentamente (**1 accensione ogni 5 secondi**).

## ESTRAZIONE DELLE STOVIGLIE

Al termine del programma di lavaggio attendere almeno **20 minuti** prima di estrarre le stoviglie, in modo da lasciare che esse si raffreddino. Per evitare che eventuali gocce d'acqua rimaste nel cestello superiore possano cadere sulle stoviglie ancora presenti nel cestello inferiore, **è consigliabile** vuotare prima il cestello inferiore e poi quello superiore.



## 4. Istruzioni d'uso

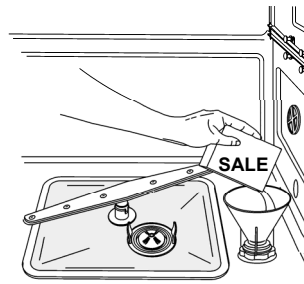
Dopo aver installato correttamente la lavastoviglie, predisporla affinché possa entrare in funzione eseguendo le seguenti operazioni:

- Regolare il dolcificatore dell'acqua;
- Introdurre sale rigenerante;
- Introdurre brillantante e detersivo.

### 4.1 Uso del dolcificatore dell'acqua



La quantità di calcare contenuto nell'acqua (indice di durezza dell'acqua) è responsabile delle macchie biancastre sulle stoviglie asciutte, le quali, con l'andar del tempo, tendono a diventare opache. La lavastoviglie è equipaggiata con un dolcificatore automatico che, utilizzando sale rigenerante specifico, sottrae all'acqua le sostanze indurenti.



Utilizzando acqua di durezza media il caricamento con nuovo sale andrà effettuato circa ogni **20 lavaggi**. Il serbatoio del dolcificatore ha una capacità di circa **1 Kg** di sale in grani. Alcuni modelli sono dotati di un indicatore ottico di mancanza sale. In questi modelli il tappo del serbatoio sale contiene un galleggiante di colore verde che scende al diminuire della concentrazione di sale nell'acqua del serbatoio. Quando l'indicatore verde non è più visibile è necessario aggiungere sale. Il serbatoio è situato sul fondo della lavastoviglie. Dopo aver estratto il cestello inferiore, svitare il tappo del serbatoio ruotandolo in senso antiorario e versare il sale usando l'imbuto in dotazione alla lavastoviglie. Prima di riavvitare il tappo rimuovere gli eventuali residui di sale in prossimità dell'apertura.



- *Al primo uso della lavastoviglie, oltre al sale, occorre introdurre nel serbatoio anche **un litro d'acqua**.*
- *Dopo ogni riempimento del serbatoio, assicurarsi che **il tappo venga chiuso con cura**. La miscela d'acqua e detersivo non deve penetrare nel serbatoio del sale, poiché ciò comprometterebbe il funzionamento dell'impianto di rigenerazione. In questo caso la garanzia non sarebbe più valida.*
- *Utilizzare **solamente** sale rigenerante per lavastoviglie domestiche. Se si adopera sale in pastiglie **non riempire completamente** il serbatoio.*



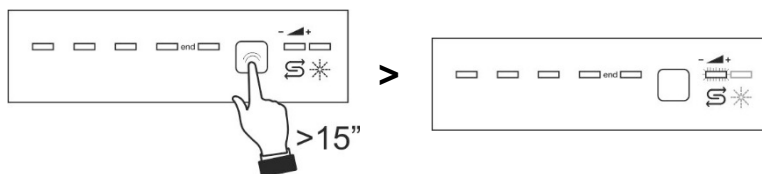
- **Non utilizzare sale alimentare**, perché contiene sostanze non solubili, che con l'andar del tempo possono compromettere l'impianto di decalcificazione.
- Quando necessario, eseguire l'operazione di caricamento del sale **prima di avviare il programma di lavaggio**; in tal modo la soluzione salina in esubero verrà subito rimossa dall'acqua; una permanenza prolungata d'acqua salata all'interno della vasca di lavaggio può provocare fenomeni di **corrosione**.



**Fare attenzione a non confondere le confezioni di sale con quelle di detersivo**: l'introduzione di detersivo nel serbatoio del sale **danneggia il dolcificatore**.

## REGOLAZIONE DEL DOLCIFICATORE

La regolazione avviene tramite il **PULSANTE SELEZIONE PROGRAMMI (3)**. Tenere premuto il pulsante fino al lampeggio dell'**INDICATORE REGOLAZIONE DUREZZA ACQUA (4)**. Le **SPIE PROGRAMMA SELEZIONATO (2)** indicano la regolazione corrente. Singole pressioni sul pulsante modificano la selezione secondo la sequenza della tabella seguente:



In seguito alla regolazione o alla visualizzazione di quella impostata è sufficiente lasciare inattivo il pulsante per alcuni secondi, la lavastoviglie ritorna automaticamente alla condizione standard uscendo dalla modalità di regolazione.



### TABELLA DUREZZA DELL'ACQUA

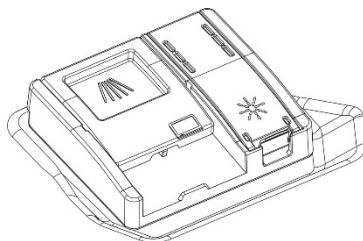
DUREZZA DELL'ACQUA		REGOLAZIONE			
Gradi tedeschi (°dH)	Gradi Francesi (°dH)				
0 – 6	0 – 11	H0	Tutte le spie spente		-----END-----
7 – 10	12 – 18	H1	Una spia accesa		-----END-----
11 – 15	19 – 27	H2	Due spie accese		-----END-----
16 – 21	28 – 37	H3	Tre spie accese		-----END-----
22 – 28	38 – 50	H4	Quattro spie accese		-----END-----
29 - 50	51 – 90	H5	Cinque spie accese		-----END-----

Richiedere le informazioni relative al grado di durezza dell'acqua all'azienda idrica erogatrice.

Regolazione di default: **H3 - 16-21°dH – 28-37°dF**

### 4.2 Uso del distributore di brillantante e detersivo

Il distributore di detersivo ed il dosatore di brillantante si trovano nella parte interna dello sportello: a sinistra il **distributore** e a destra il **dosatore**.



Ad esclusione del programma **AMMOLLO**, prima di ogni lavaggio andrà immessa nel **distributore** la dose adeguata di detersivo. Il brillantante per il risciacquo andrà invece aggiunto soltanto secondo il fabbisogno.

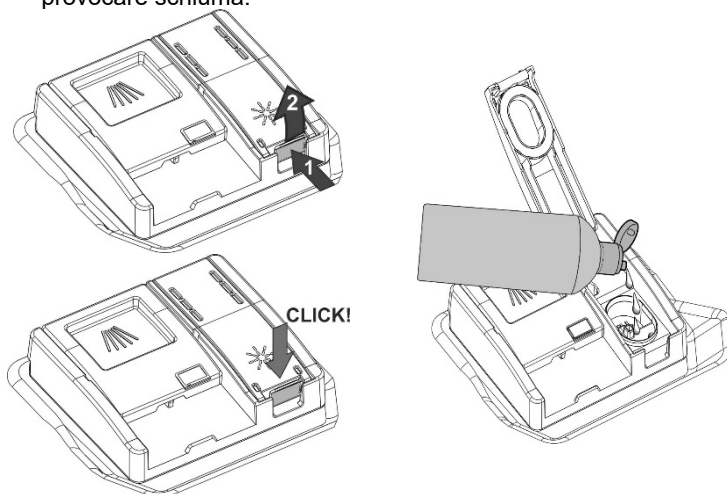


## AGGIUNTA DEL BRILLANTANTE PER IL RISCIACQUO

Il brillantante accelera l'asciugatura delle stoviglie ed impedisce la formazione di macchie e depositi calcarei; viene aggiunto automaticamente all'acqua durante l'ultimo risciacquo, dal serbatoio che si trova sul lato interno della porta.

Per aggiungere il brillantante

- Aprire il contenitore, premendo e sollevando la linguetta sul coperchio.
- Introdurre il brillantante fino a riempire il contenitore. Aggiungere nuovamente il brillantante quando si illumina la spia di segnalazione mancanza di brillantante.
- Chiudere il coperchio, si sente lo scatto di chiusura.
- Pulire con un panno il brillantante fuoriuscito, in quanto potrebbe provocare schiuma.

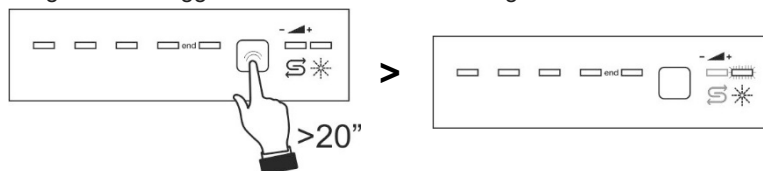




## REGOLAZIONE DEL DOSAGGIO BRILLANTANTE

Premere e tenere premuto il pulsante **SELEZIONE PROGRAMMI (3)**, dopo circa **15 "** la spia sale lampeggia, tenerlo premuto fino a quando **lampeggia la spia brillantante (5)** e **le spie programmi (2)** indicano l'impostazione corrente.

Premere quindi più volte il pulsante **SELEZIONE PROGRAMMI (3)** per scegliere il dosaggio desiderato in base alla seguente tabella:



In seguito alla regolazione o alla visualizzazione di quella impostata è sufficiente lasciare inattivo il pulsante per alcuni secondi, la lavastoviglie ritorna automaticamente alla condizione standard uscendo dalla modalità di regolazione.

**TABELLA REGOLAZIONE BRILLANTANTE**

0 – nessuna erogazione	<b>b0</b>	Tutte le spie spente	
minimo 2ml	<b>b1</b>	Una spia accesa	
3ml	<b>b2</b>	Due spie accese	
4ml	<b>b3</b>	Tre spie accese	
5ml	<b>b4</b>	Quattro spie accese	
massimo 6ml	<b>b5</b>	Cinque spie accese	

Regolazione di default: **b4 - 5ml**



- La dose di brillantante andrà **umentata** qualora le stoviglie lavate risultassero opache o dovessero presentare macchie circolari.
- Se le stoviglie risultassero invece appiccicose o dovessero presentare striature biancastre, occorrerà **ridurre** la dose di brillantante.



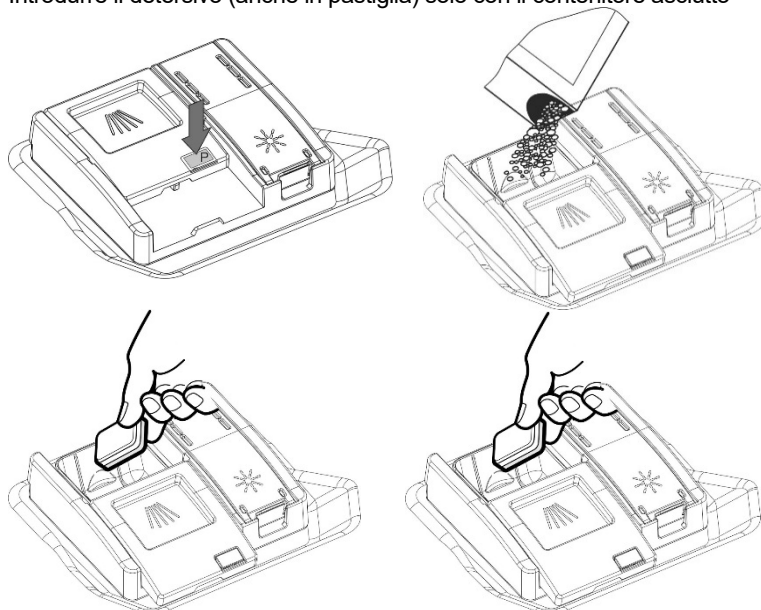


## CARICAMENTO DEL DETERSIVO

Per aprire il coperchio del distributore di detersivo premere leggermente il pulsante **P**. Introdurre il detersivo o la pastiglia e richiudere il coperchio, facendolo slittare fino allo scatto di arresto.

Durante il lavaggio il distributore verrà aperto automaticamente.

Introdurre il detersivo (anche in pastiglia) solo con il contenitore asciutto





- Quando si seleziona un programma con prelavaggio caldo (leggere la tabella programmi), introdurre una quantità supplementare di detersivo nella cavità **G/H** (secondo i modelli).
- Utilizzare **esclusivamente** detersivi specifici per lavastoviglie.
- Conservare le confezioni di detersivo ben chiuse in luogo asciutto, per impedire la formazione di grumi che comprometterebbero i risultati di lavaggio. Dopo aperte, le confezioni non devono essere conservate troppo a lungo, il detersivo perde di efficacia.
- Non usare detersivi per lavare i piatti a mano potrebbero compromettere il funzionamento della lavastoviglie.
- Dosare correttamente la quantità di detersivo. Una insufficiente quantità di detersivo causa una incompleta eliminazione dello sporco, mentre una quantità eccessiva non aumenta l'efficacia del lavaggio, ma rappresenta soltanto uno spreco.

Per la tutela dell'ambiente consigliamo l'impiego di detersivi **senza fosfati o cloro**.



**L'introduzione di detersivo, anche liquido, nel serbatoio del brillantante, provocherà il danneggiamento della lavastoviglie.**

### 4.3 Avvertenze e consigli generali



Prima di procedere al primo lavaggio con la lavastoviglie è opportuno leggere i seguenti suggerimenti riguardanti la natura delle stoviglie da lavare e la loro sistemazione.

Generalmente non sussistono limitazioni per il lavaggio delle stoviglie d'uso domestico, ma in alcuni casi si dovrà tenere conto delle loro caratteristiche.

Prima di posizionare le stoviglie nei cesti è necessario:

- Eliminare i resti di cibo più grossi, es. ossa, lische, che potrebbero oltre che intasare il filtro, provocare danni alla pompa di lavaggio.
- Mettere a mollo le pentole o le padelle che presentano sul fondo residui bruciati di cibo in modo tale che i residui si stacchino più facilmente; quindi collocarle nel CESTO INFERIORE.

Prelevare le stoviglie sotto l'acqua corrente prima di caricarle nei cesti rappresenta un inutile spreco di acqua.

**Una corretta sistemazione delle stoviglie assicura buoni risultati di lavaggio.**



## ATTENZIONE!

- Assicurarsi che le stoviglie siano ben ferme e non possano ribaltarsi e che non ostacolino la rotazione degli irrigatori durante il funzionamento;
- Non introdurre oggetti molto piccoli nei cesti; cadendo potrebbero bloccare gli irrigatori o la pompa di lavaggio;
- I recipienti come tazze, ciotole, bicchieri e pentole vanno sempre rivolti con l'apertura verso il basso e con le cavità oblique, per consentire lo scolo dell'acqua;
- Non disporre le stoviglie le une nelle altre o che si coprano a vicenda;
- Non disporre i bicchieri troppo vicini tra di loro perché toccandosi potrebbero rompersi o potrebbero rimanervi delle macchie.

**ASSICURARSI** che le stoviglie siano idonee al lavaggio in lavastoviglie.

### Stoviglie non idonee al lavaggio in lavastoviglie:

- **Pentole e stoviglie in legno:** si possono rovinare a causa delle alte temperature di lavaggio;
- **Oggetti d'artigianato:** sono raramente adatti al lavaggio in lavastoviglie. Le temperature relativamente alte dell'acqua e i detersivi usati possono danneggiarli;
- **Stoviglie in plastica:** le stoviglie di plastica resistenti al calore vanno lavate nel cesto superiore;
- **Stoviglie ed oggetti in rame, stagno, zinco ed ottone:** tendono a macchiarsi;
- **Stoviglie in alluminio:** le stoviglie in alluminio anodizzato possono scolorire;
- **Argenteria:** le stoviglie in argento possono macchiarsi;
- **Vetro e cristallo:** in genere oggetti in vetro e cristallo possono essere lavati in lavastoviglie. Tuttavia esistono alcuni tipi di vetro e cristallo che dopo molti lavaggi possono diventare opachi e perdere la loro trasparenza; per questo tipo di materiali consigliamo di utilizzare sempre il programma meno aggressivo presente nella tabella programmi;
- **Stoviglie con decorazioni:** gli oggetti decorati che si trovano in commercio hanno in genere una buona resistenza ai lavaggi in lavastoviglie anche se può succedere che, dopo frequenti lavaggi, i colori impallidiscano. In caso di dubbio sulla resistenza dei colori è opportuno lavare pochi pezzi alla volta per circa un mese.



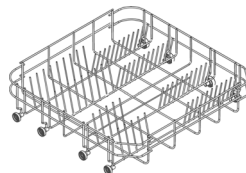
#### 4.4 Uso dei cestelli

La lavastoviglie ha una capacità di **13 coperti**, incluse le stoviglie per servire.

##### CESTELLO INFERIORE

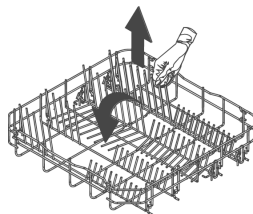
Il cestello inferiore riceve l'azione dell'irroratore inferiore alla massima intensità, andrà quindi destinato al contenimento delle stoviglie più "difficili" e maggiormente sporche.

Sono consentite tutte le combinazioni e varietà di carico, purché si abbia cura di disporre le stoviglie, le pentole e i tegami in modo tale che tutte le superfici sporche siano esposte ai getti d'acqua provenienti dal basso.



Con supporti fissi

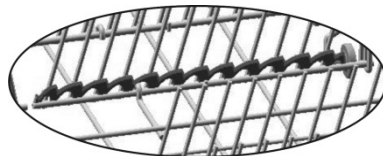
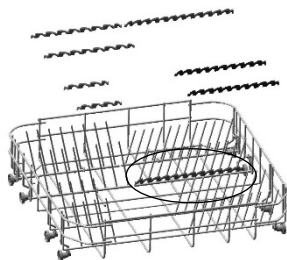
Per sfruttare al massimo lo spazio nel cestello, quando vengono caricate stoviglie di grandi dimensioni, alcuni modelli sono dotati di supporti per piatti ribaltabili in 2 o 4 settori.



Con supporti ribaltabili

##### INSERTI CESTO INFERIORE

Alcuni modelli sono equipaggiati di inserti cesto inferiore utili a migliorare l'asciugatura dei piatti. Gli inserti si trovano nel sacchetto accessori, per utilizzarli è sufficiente infilarli nelle apposite sedi come indicato in figura.

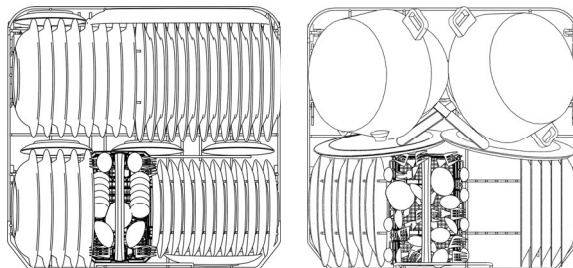




## CARICAMENTO DEL CESTELLO INFERIORE

Sistemare con cura e verticalmente i piatti piani, fondi, da dessert e da portata. Le pentole, i tegami e i relativi coperchi vanno collocati capovolti. Sistemare i piatti fondi e da dessert avendo cura che rimanga sempre uno spazio tra essi.

**Esempi di caricamento:**



## CESTELLO SUPERIORE

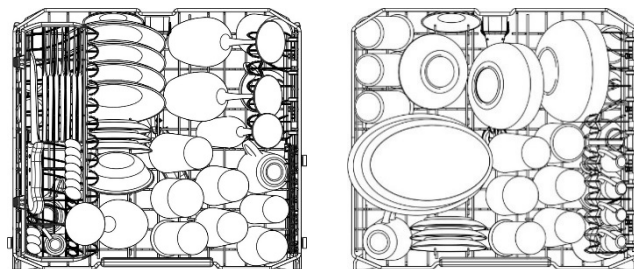
E' consigliabile caricare il cestello superiore con stoviglie piccole o di media grandezza, ad esempio, bicchieri, piatti piccoli, tazzine da caffè o tè, scodelle basse ed oggetti leggeri.

Qualora il cestello superiore venisse utilizzato nella posizione più bassa, potrà essere caricato anche con piatti di servizio, purché siano poco sporchi.

## CARICAMENTO DEL CESTELLO SUPERIORE

Caricare i piatti rivolti in avanti; tazze e recipienti cavi andranno sempre collocati con l'apertura rivolta verso il basso. Il lato sinistro del cestello potrà essere caricato con tazze e bicchieri disposti su due piani. Al centro si possono sistemare piatti e piattini infilandoli verticalmente negli appositi supporti.

**Esempi di caricamento:**



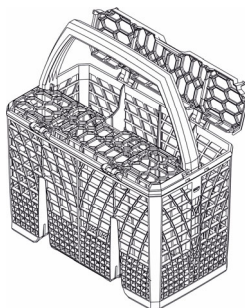


### CESTINO PORTA POSATE

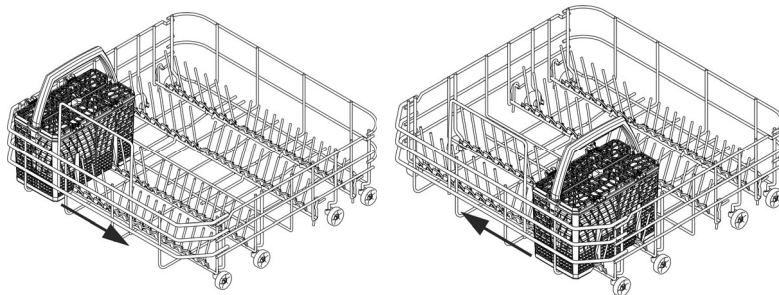
E' destinato a contenere le posate di ogni genere, escluse quelle di lunghezza tale da **interferire** con l'irroratore superiore. Le posate vanno disposte negli appositi spazi delle griglie superiori per consentire un ottimale passaggio dell'acqua.

**Forchette e cucchiai** vanno posizionati con il **manico verso il basso**, prestando attenzione a non ferirsi con i rebbi delle forchette. I **coltelli** vanno posizionati nell'apposito vassoio sul cesto superiore o nel cassetto porta posate se presenti (dipende dal modello acquistato), in caso contrario posizionarli con i **manici verso l'alto**.

Mestoli, cucchiai in legno e coltelli da cucina possono essere sistemati nel cestello superiore, **facendo attenzione che la punta dei coltelli non sporga dal cestello**. Le griglie superiori possono essere aperte per inserire ad esempio piccoli oggetti.



Il cestino scorre in senso trasversale e può essere **posizionato in qualsiasi punto** consentendo un ottimale sfruttamento dello spazio nel cesto inferiore.



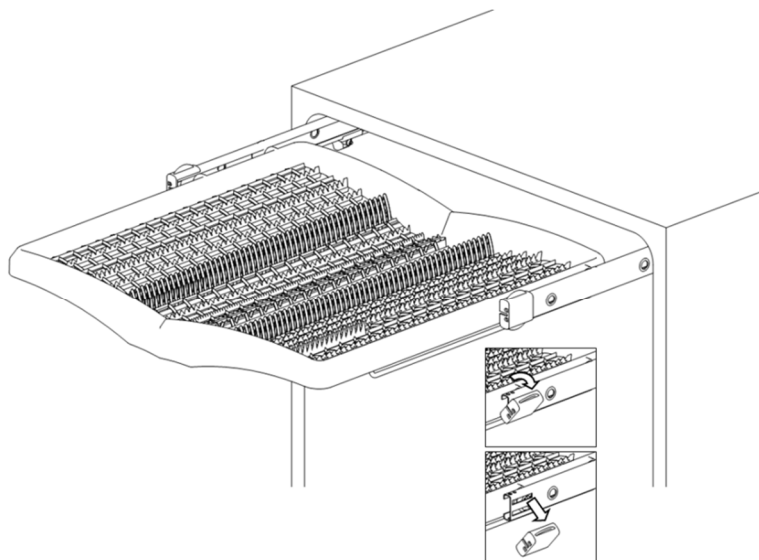


## CESTINO PORTAPOSATE SUPERIORE

Il cesto è destinato a contenere le **posate**, che andranno posizionate nelle apposite sedi, ed utensili lunghi, posizionati longitudinalmente.

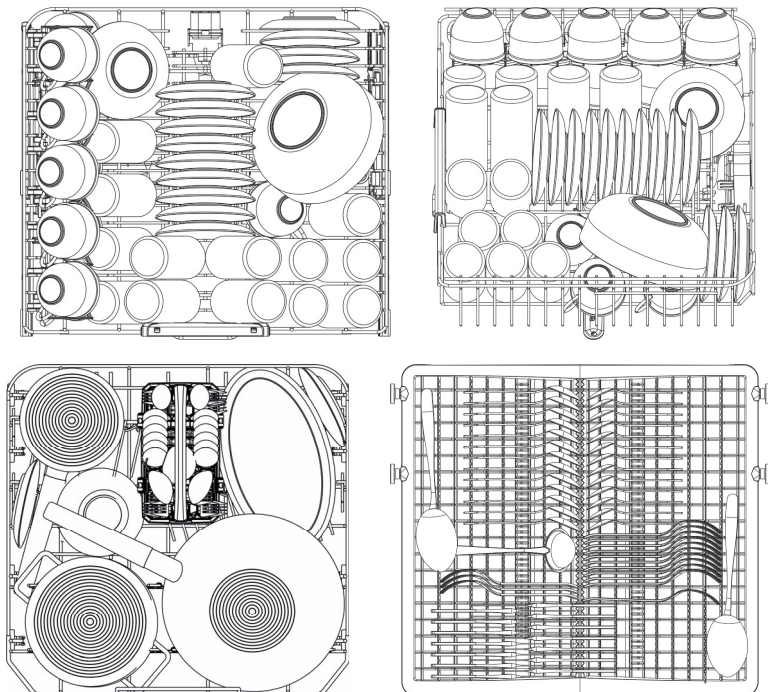
L'estrazione "a cassetto" ne facilita il carico, ma è anche possibile **sfilarlo completamente** dalle guide di scorrimento togliendo i fermi (come indicato in figura).

Prestare molta attenzione al riposizionamento dei fermi, al fine di evitare che il cestello esca accidentalmente dalle guide.





**13 Coperti standard  
CASSETTO SUPERIORE**



**Se gli inserti del cesto inferiore sono reclinabili  
è consigliabile abbassarli per facilitare il carico.**



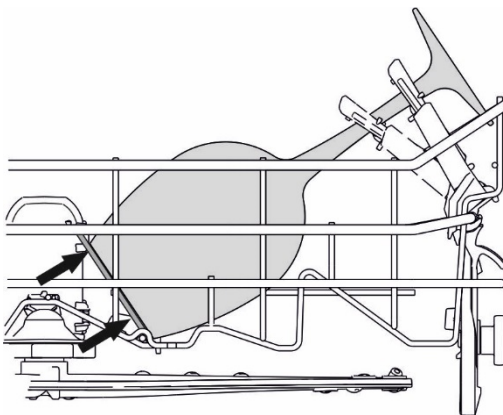
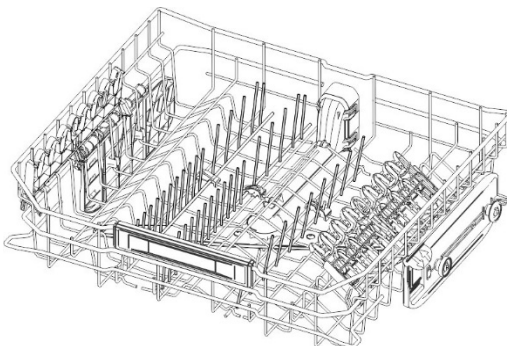


## EQUIPAGGIAMENTO CESTO SUPERIORE

(secondo il modello)

### Supporti ribaltabili

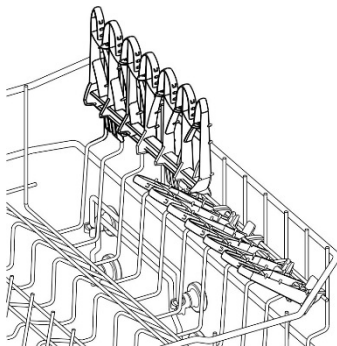
Possono essere bloccati in verticale, appoggiati sul fondo del cesto se inutilizzati, oppure disposti in posizione intermedia, secondo le esigenze. Il supporto singolo di destra è ideale come appoggio dei bicchieri a stelo lungo.



**Ribaltine**

Per tazze, tazzine ed oggetti lunghi. Le estremità sono destinate a trattenere i bicchieri a stelo lungo

In caso di inutilizzo possono essere sollevate (fino allo scatto di arresto) in posizione verticale.

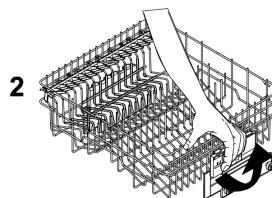
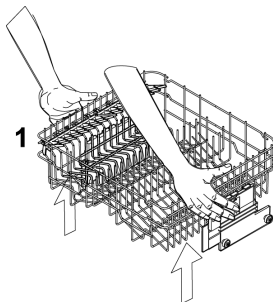
**REGOLAZIONE DEL CESTO SUPERIORE**

Il cesto superiore è regolabile in altezza per consentire il posizionamento, nel cesto inferiore, di piatti o stoviglie di grosse dimensioni.

I lati del cestello **devono essere posizionati sempre alla stessa altezza.**

- Sollevare il cesto tirando dal bordo superiore **(1)**, fino al primo o secondo scatto secondo l'altezza desiderata.
- Abbassare il cesto dopo averlo sbloccato, tirando la leva di sblocco **(2)**.

La regolazione è possibile anche con il cestello carico, in questo caso quando lo si abbassa è preferibile trattenerlo con una mano per evitare colpi alle stoviglie.





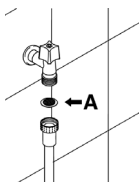
## 5. Avvertenze e consigli generali



**Prima di effettuare la manutenzione dell'apparecchio, staccare la spina o togliere tensione tramite il dispositivo di interruzione onnipolare.**

### **Evitare l'utilizzo di detergenti abrasivi o acidi.**

Le superfici esterne e la controporta della lavastoviglie andranno pulite ad intervalli regolari con uno straccio morbido inumidito o con un normale detergente per superfici verniciate. Le guarnizioni di tenuta dello sportello andranno pulite con una spugna inumidita. Periodicamente (una o due volte all'anno) è bene pulire la vasca e le guarnizioni dalla sporcizia che vi si può depositare utilizzando un panno morbido e dell'acqua.



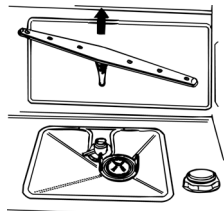
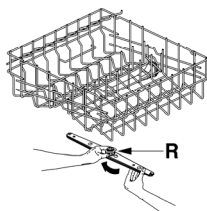
### **PULIZIA DEL FILTRO DI ENTRATA ACQUA**

Il filtro di entrata acqua **A** posto all'uscita del rubinetto necessita periodicamente di essere pulito. Dopo aver chiuso il rubinetto di erogazione, svitare l'estremità del tubo di carico acqua, togliere il filtro **A** e pulirlo delicatamente sotto un getto d'acqua corrente. Reinserire il filtro **A** nella propria sede e riavvitare accuratamente il tubo di carico acqua.

### **PULIZIA DEGLI IRRORATORI**

Gli irroratori sono facilmente asportabili per consentire la periodica pulizia degli ugelli e prevenire possibili otturazioni. Lavarli sotto un getto d'acqua e reinserirli accuratamente nelle proprie sedi, **verificando che il loro movimento circolare non venga in alcun modo impedito.**

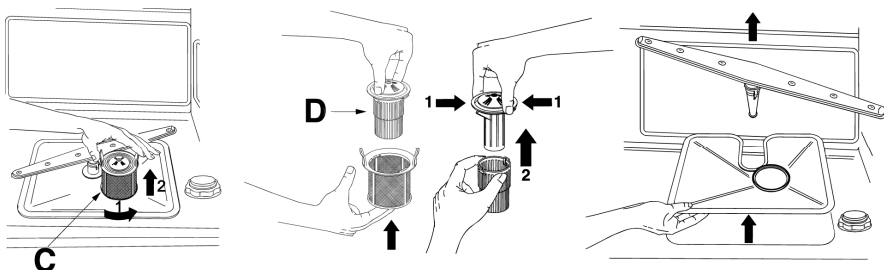
- Per asportare l'irroratore **superiore** occorre svitare la ghiera di ritegno **R**.
- Per asportare l'irroratore **inferiore** occorre semplicemente sollevarlo verso l'alto, tirando dalla parte centrale.





### PULIZIA DEL GRUPPO FILTRANTE

- E' opportuno procedere periodicamente all'ispezione del filtro centrale **C** e, se necessario, pulirlo. Per estrarlo occorre afferrare le linguette, ruotare in senso antiorario e sollevare verso l'alto;
- spingere da sotto il filtro centrale **D** per estrarlo dal micro filtro;
- separare le due parti che compongono il filtro in plastica premendo il corpo del filtro nella zona indicata dalle frecce;
- togliere il filtro centrale sollevandolo.



### AVVERTENZE E CONSIGLI PER UNA BUONA MANUTENZIONE:

- I filtri vanno puliti **in acqua corrente** con una spazzola dura.
- Fare attenzione, **quando si rimuove il filtro**, che sullo stesso non vi siano residui di cibo. Eventuali residui, cadendo nel pozzetto di lavaggio, potrebbero bloccare alcuni componenti idraulici, oppure ostruire gli ugelli degli irroratori.
- È indispensabile **pulire attentamente i filtri** e secondo le indicazioni sopra indicate: la lavastoviglie non può funzionare se i filtri sono otturati.
- **Ricollocare accuratamente i filtri** nella propria sede, al fine di evitare danni alla pompa di lavaggio.

### SE LA LAVASTOVIGLIE RIMANE A LUNGO INUTILIZZATA:

- Effettuare il programma di ammollo **per due volte** consecutivamente.
- **Staccare la spina** dalla presa di corrente.
- Lasciare leggermente aperto lo sportello, in modo tale da impedire la formazione di cattivi odori all'interno della vasca di lavaggio.
- **Riempire il dosatore di brillantante** per il risciacquo.
- **Chiudere il rubinetto dell'acqua.**



## **PRIMA DI RIUTILIZZARE LA LAVASTOVIGLIE DOPO UNA LUNGA SOSTA:**

- Controllare che nella tubazione **non siano depositati fanghiglia o ruggine**, in tal caso, lasciare scorrere l'acqua dal rubinetto di alimentazione per alcuni minuti.
- **Reinserire la spina** alla presa di corrente.
- **Riallacciare il tubo flessibile di alimentazione acqua e riaprire il rubinetto.**

## **ELIMINAZIONE DI PICCOLI INCONVENIENTI**

In alcuni casi è possibile eliminare personalmente eventuali piccoli inconvenienti con l'aiuto delle seguenti istruzioni:

### **Se il programma non si avvia verificare che:**

- la lavastoviglie sia allacciata alla rete elettrica;
- l'erogazione di energia elettrica non sia stata interrotta;
- il rubinetto dell'acqua sia aperto;
- la porta della lavastoviglie sia stata chiusa correttamente.

### **Se nella lavastoviglie ristagna acqua verificare che:**

- il tubo di scarico non sia piegato;
- il sifone dello scarico non sia otturato;
- i filtri della lavastoviglie non siano intasati.

### **Se le stoviglie non risultano pulite verificare che:**

- sia stato introdotto detersivo ed in quantità adeguata;
- vi sia sale rigenerante nell'apposito serbatoio;
- le stoviglie siano state disposte correttamente;
- il programma selezionato fosse adatto al tipo e grado di sporco delle stoviglie;
- tutti i filtri siano puliti ed inseriti correttamente nelle loro sedi;
- i fori di uscita dell'acqua dagliirroratori non siano intasati;
- qualche oggetto non abbia bloccato la rotazione degliirroratori.

***Se le stoviglie non si asciugano o rimangono opache verificare che:***

- *vi sia brillantante nell'apposito contenitore;*
- *la regolazione dell'erogazione dello stesso sia corretta;*
- *il detersivo utilizzato sia di buona qualità e non abbia perso le sue caratteristiche (per.es. per scorretta conservazione, a scatola aperta).*

***Se le stoviglie presentano striature, macchie ... verificare che:***

- *la regolazione del dosaggio del brillantante non sia eccessiva.*

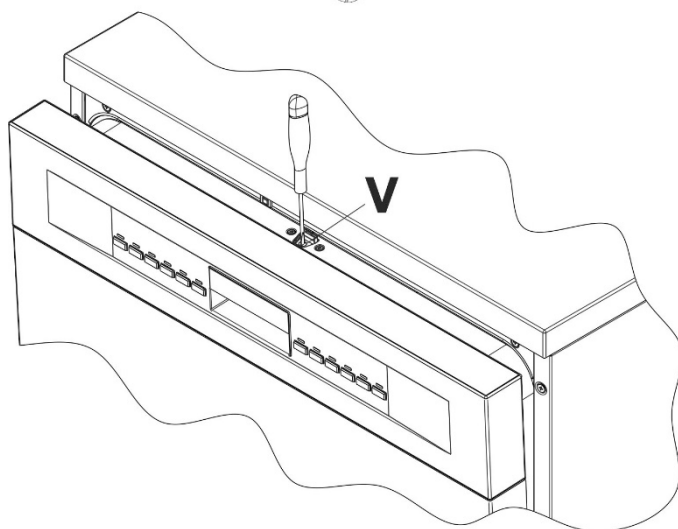
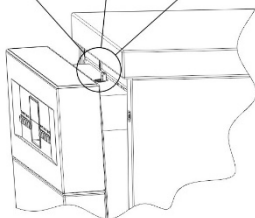
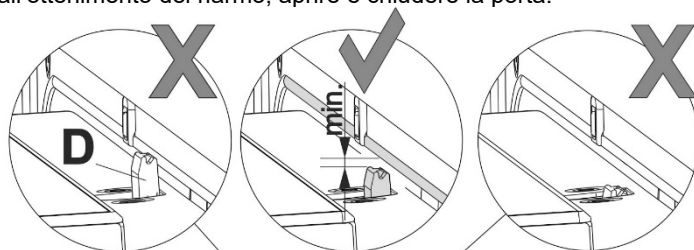
***Se in vasca sono visibili tracce di ruggine:***

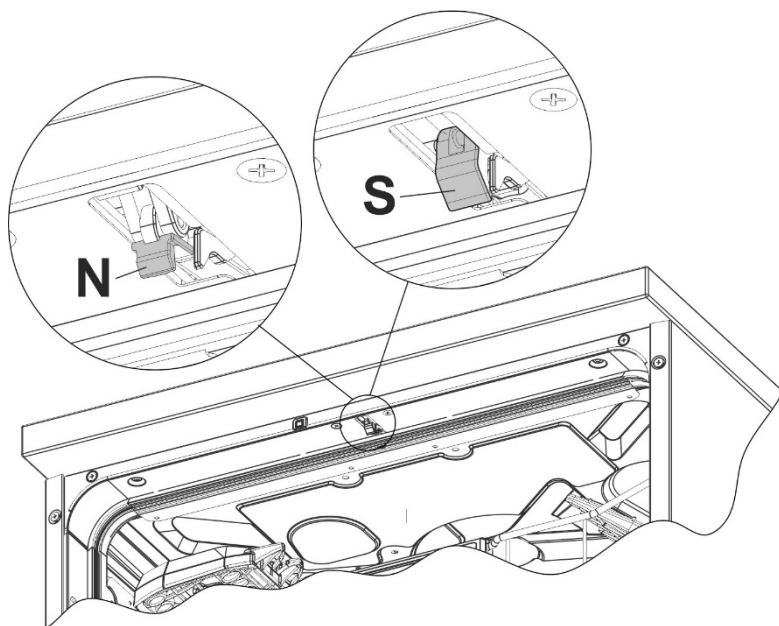
- *la vasca è in acciaio resistente alla corrosione, pertanto eventuali macchie di ruggine sono dovute ad elementi esterni (pezzetti di ruggine che provengono dalle condutture dell'acqua, da pentole, posate ecc.). Per eliminare queste macchie in commercio esistono prodotti specifici.*
- *verificare di utilizzare le giuste dosi di detersivo. Alcuni detersivi possono essere più corrosivi di altri.*
- *verificare che il tappo del serbatoio del sale sia ben chiuso e la regolazione dell'impianto addolcitore dell'acqua sia corretta.*



## Se la porta non si chiude:

- 1 - verificare la posizione del dente serratura (**D**)
- 2 - se necessario alzarlo agendo sulla vite in plastica (**V**) in corrispondenza del dente.
- 3 - verificare anche la condizione del gancio serratura (**G**); se non è scattato (riferimento **N**), la porta si apre e chiude normalmente; se è scattato (riferimento **S**), chiudere la porta con forza fino all'ottenimento del riarmo; aprire e chiudere la porta.





*Se dopo la messa in opera delle istruzioni sopraesposte le anomalie di funzionamento dovessero persistere, occorrerà interpellare il centro di assistenza tecnico autorizzato più vicino.*







**ATTENZIONE:** *gli interventi effettuati sull'apparecchio da personale non autorizzato non sono coperti dalla garanzia e sono a carico dell'utente.*

























## 6. Rimedi alle anomalie di funzionamento

La lavastoviglie è in grado di segnalare una serie di malfunzionamenti mediante l'accensione contemporanea di più spie con il seguente significato:


ANOMALIA		DESCRIZIONE
E1		<b>Guasto acquastop</b> E' intervenuto il sistema antiallagamento (solo per i modelli provvisti). Interviene in caso di perdite d'acqua. E' necessario rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E2		<b>Livello di sicurezza</b> E' intervenuto il sistema che limita il livello d'acqua nella lavastoviglie. Interrompere il programma in corso, spegnere la lavastoviglie. Accendere e programmare nuovamente la lavastoviglie ed avviare il ciclo di lavaggio. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E3		<b>Anomalia riscaldamento acqua</b> Il riscaldamento dell'acqua non viene eseguito o eseguito in modo anomalo. Eseguire nuovamente il programma di lavaggio; se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E4		<b>Anomalia rilevamento temperatura acqua</b> Interrompere il programma in corso, spegnere la lavastoviglie. Accendere e programmare nuovamente la lavastoviglie ed avviare il ciclo di lavaggio. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E5		<b>Anomalia carico acqua</b> Il carico dell'acqua non viene eseguito o eseguito in modo anomalo. Verificare se i collegamenti idraulici sono corretti, che sia aperto il rubinetto di entrata dell'acqua e che il filtro non sia intasato. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E6		<b>Anomalia scarico acqua</b> Lo scarico dell'acqua non viene eseguito o eseguito in modo anomalo. Verificare che il tubo di scarico non sia piegato o schiacciato e che il sifone o i filtri non siano intasati. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.



ANOMALIA		DESCRIZIONE
E7	    	<b>Anomalia turbinetta</b> (solo per i modelli provvisti) Non viene misurata in modo preciso la quantità di acqua caricata. Interrompere il programma in corso, spegnere la lavastoviglie. Accendere e programmare nuovamente la lavastoviglie ed avviare il ciclo di lavaggio. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E8	    	<b>Anomalia sistema lavaggio alternato</b> Interrompere il programma in corso, spegnere la lavastoviglie. Accendere e programmare nuovamente la lavastoviglie ed avviare il ciclo di lavaggio. Se il problema permane rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E9	    	<b>Anomalia sistema di carico dell'acqua</b> È necessario rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.
E11	    	

 Spia spenta

 Spia accesa

 Spia lampeggiante

In caso del verificarsi di una situazione di allarme, la macchina interrompe il programma in corso segnalando l'anomalia.

- Gli allarmi **E1**, **E2**, **E3**, **E4**, **E8**, **E9** provocano la conclusione immediata del programma in corso.
- Gli allarmi **E5**, **E6** interrompono il programma in corso e una volta risolta la causa, riprendono l'esecuzione del programma.
- L'allarme **E7** viene visualizzato alla fine del ciclo che viene comunque portato a termine dato che non viene pregiudicato il funzionamento della lavastoviglie.
- **E11**: Rivolgersi al servizio tecnico assistenza clienti.

Per "azzerare" un allarme è necessario:

- aprire o chiudere la porta oppure spegnere e riaccendere la macchina. A questo punto è possibile programmare nuovamente la lavastoviglie.



*Nel caso in cui l'anomalia dovesse persistere, occorrerà interpellare il Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.*

1. Safety and operating instructions	2
2. Installation and hook-up	11
3. Description of the controls	18
4. Operating instructions	28
5. Cleaning and maintenance	43
6. Troubleshooting	49

*Thank you for choosing one of our products.*

*You are advised to read this manual carefully; it contains all the information you need about the right conditions for the proper, safe use of your dishwasher.*

*The individual sections are laid out to provide you with a step-by-step guide to all your appliance's functions; the texts are easy to understand and are complete with detailed illustrations.*

*Recommendations are given for the correct use of the baskets, spray arms, containers, filters, washing programs, and for operating the controls. Following the cleaning instructions provided here will keep your dishwasher's performance at peak levels in the long term.*

*This user-friendly manual will provide answers to all your questions about use of the dishwasher.*



**INSTALLATION INSTRUCTIONS:** these are intended for the **qualified technician** who must carry out the installation, hook-up and testing of the appliance.



**USER INSTRUCTIONS:** these consist of recommendations for using the appliance, a description of its controls and of the correct cleaning and maintenance procedures.



## TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

### 1. Safety and operating instructions

This manual forms an integral part of the appliance; it must always be kept intact together with the dishwasher for future reference. Before using the appliance, carefully read all the instructions contained in this manual. They contain important information for the installation, use and maintenance of the appliance. In the event of sale or transfer, ensure that the manual always accompanies the appliance.

This appliance is intended **for indoor use in a household environment** and similar such as staff kitchens of shops, offices and other workplaces, institutions, and for the use by guests at hotels, hostels, bed and breakfast and other residential facilities.

This appliance is designed to be used only in stationary locations.

Do not use appliances which have been damaged during transit! If in doubt, consult your dealer.

The appliance must be installed and connected in accordance with the instructions provided by the manufacturer. Installation must be



performed by a qualified technician, in compliance with the regulations in force.

Do not leave the discarded packaging materials unsupervised within the home. Do not allow children to play with packaging materials. Separate the various materials which make up the packaging and take them to the nearest sorted waste collection centre.

The name plate featuring the technical data, serial number and markings is visibly positioned on the inner edge of the door. **The name plate must never be removed.**

**The appliance must be provided with an earth connection** in accordance with the electrical safety regulations in force. The manufacturer declines all responsibility for damage to persons or property resulting from the failure to earth the appliance or from a defective earth connection.

During the installation the appliance must be disconnected from the network.

Do not install the appliance in a place subject to freezing.

Do not install the appliance near equipment with high irradiation temperatures (e.g. gas burners, fireplaces, etc) as they may cause damage.



If the appliance is installed in a compartment above or below another equipments (eg. gas burners, ovens, etc.), read carefully the instructions provided by the manufacturer of the equipment. If the instructions of the equipment do not contain information, contact the manufacturer of the equipment to ensure that the appliance can be installed above or below it.

Bulding-in the appliance underneath a hob is absolutely forbidden.

Install a hob on top of a free standing appliance is absolutely forbidden.

To ensure stability, install the appliance only under continuous worktop, securely fixed to adjacent cabinets. If the appliance is installed in a high cabinet both, the appliance and the cabinet, must be adequately fixed.

If the appliance is not built-in and is therefore accessible on one side, the door hinge area must be covered for safety reason (injury hazard). The covering fixtures are available as an accessory from specialist dealers or the after sales.

Check that the voltage and the frequency of the mains match the ratings on the name plate of the appliance.



The plug on the supply cord and the corresponding socket outlet must be of the same type and meet the regulation in force.

Do not use adaptors or shunt connections in order to avoid the possibility of overheating or burning.

The plug of the appliance must be accessible after installation. Never disconnect the plug by pulling on the power cord.

If the appliance is provided with a plugless supply cord, a circuit breaker providing a full disconnection in overvoltage protection class III must be installed in an easily accessible position on the supply line.

The appliance must be connected to the water supply by new hoses; old hoses must never be reused.

Immediately after installing the dishwasher, perform a quick test of the appliance. If the dishwasher fails to operate correctly, disconnect it from the electrical power supply and call the nearest technical service centre.

**Do not attempt to repair the appliance.**

This dishwasher must be used by adults. Use of the appliance by children aged from eight years, and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge is only permitted



under the supervision of a person responsible for their safety.

Do not allow children to play with the appliance. Some detergents are strongly alkaline. Avoid contact with the skin and eyes. Detergents can be extremely dangerous if swallowed. They contain substances capable of causing permanent damage to the mouth and throat, and even leading to suffocation. Observe all the safety instructions on the packaging of these products.

Keep children away from the dishwasher when the door is open. Always check that the detergent dispenser is empty after completion of the wash cycle.

Do not drink the water residues which may be present inside the dishes or appliance at the end of the washing program.

Do not introduce solvents such as alcohol or turpentine in the appliance, as this may cause an explosion. Do not load dishes that are soiled with ash, wax or paint.

Never leave the dishwasher door open; people might trip over it.

Leaning or sitting on the dishwasher door when open may cause the appliance to overturn.

Knives or other sharp-ended cooking tools must be placed in the cutlery basket blade-down, or laid horizontal in the top basket. Take





care not to cut yourself and ensure that they do not project from the basket.

The dishwasher meets all the requirements set out by the regulations in force concerning safety and electrical equipment. Any technical checks should be conducted exclusively by trained and authorised technicians.

**Repairs carried out by unauthorised persons will invalidate the warranty, as well as posing a potential hazard to the user.**

In the event of a fault, disconnect the dishwasher from the electrical power supply and shut off the water tap.

In the event of damage to the supply cord, have it replaced by the manufacturer or an authorized technical service centre.

Some components are live even with the on/off button in the off position. Before maintenance work on the appliance, disconnect the plug or turn off the mains switch in the fixed wiring.

Cleaning and regular maintenance of the appliance by children is only permitted under the supervision of a person responsible for their safety.

Do not use steam cleaners to clean the dishwasher.

**Models with “aquastop device”.**

The “aquastop” device prevents flooding in the event of a water leak. When the “aquastop”



device is tripped, call in a qualified technician to identify and repair the fault.

Inside the “aquastop” water intake hose, there are electrical parts.

**Do not cut the hose and do not allow the “aquastop” device to drop into water.**

In the event of damage to the “aquastop” water intake hose, disconnect the appliance from the electrical supply and from the water supply.

**Warning:**

**The device only works if the dishwasher is connected to the mains power supply.**

### ***Declaration of conformity***

The appliance complies with the essential requirements of the following European directives:

- 2009/125/EC
- 2011/65/EU
- 2014/35/EU
- IEC/EN 62471, risk group 1, for models with internal lighting.
- IEC/EN 61770

### ***Disposal***



This appliance must be disposed of separately from other waste (directive 2012/19/EC).

The appliance does not contain substances in quantities sufficient to be considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives:



To dispose of the appliance:

- Cut the power cable,
- make the lock unusable.

**The manufacturer declines all responsibility for damage to persons or property resulting from failure to observe the above precautions, from tampering with even a single component of the appliance, or from the use of non original spare parts.**

## TECHNICAL DATA

TECHNICAL DATA	
Width	597 ÷ 599 mm
Depth measured flush with the outer edge of the control panel	550 mm
Height	from 820 mm to 890 mm
Capacity	13 Standard place settings
Water supply pressure	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
Electrical characteristics	See rating plate



## ***General information***

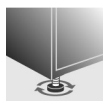
- The following spare parts will be available for 7 years after the model is no longer produced: wash pump, drain pump, heating elements; pipes and hoses, valves, filters and acquastop devices; structural and internal parts of the door (separately or as an assembly); electronic boards and printed circuits; electronic displays; pressure switches; thermostats and sensors, software and firmware, including reset software.
- The following spare parts will be available for 10 years after the model is no longer produced: door hinge and seal; other seals; spray arms; filter unit, baskets, runners and accessories.
- Some spare parts are only available to authorised repairers.
- Not all spare parts apply to all models.
- The EU EPREL database provides information regarding dishwasher performance. The database can be consulted directly using the QR code on the dishwasher's energy label or via the following link <https://eprel.ec.europa.eu>. In this case, you have to enter the name of the model indicated on the data plate on the side of the door.  
For detailed information on the energy label: [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).



## 2. Installation and hook-up

Remove the polystyrene basket retainers.

Position the appliance in the desired place of installation. The back or sides of the dishwasher may be placed up against walls or other furniture units. If the dishwasher is installed near a heat source, fit the special insulating panel to prevent overheating and malfunction of the appliance. To ensure stability, install integrated or built-under dishwashers only under continuous worktops, and screw them to the adjacent units. To facilitate the installation procedure, the intake and drain hoses can be positioned in any direction; make sure that the hoses are not kinked, crushed or pulled too tightly. Make sure to tighten the locking ring-nut once the pipes have been placed in the direction required. A hole at least 8 cm in diameter is required to allow the power supply cable and pipes to pass. Before putting the dishwasher into its definitive position, turn on the water tap and check that there are no leaks from the tap connection, the dishwasher connection or the hose.



Level the appliance on the floor using its adjustable feet. This operation is essential for ensuring correct operation of the dishwasher.



*Some models are equipped with only one adjustable foot at the rear, which can be adjusted by turning the screw on the lower front part of the appliance.*



*Building-in a dishwasher underneath a hob is **absolutely forbidden**.*

***Moreover, dishwashers may not be installed** directly touching appliances which are not conventional built-in kitchen appliances (e.g. fireplaces, stoves, etc.).*

*When installing the dishwasher in a compartment next to one or more other appliances, it is essential to comply with all the recommendations provided by the appliance's manufacturer (minimum distances, installation procedures, etc.).*

***For free-standing models only:***

- *Installing a hob on top of a free-standing dishwasher is **absolutely forbidden**.*
- *To build in the dishwasher, the **special kit** must be purchased from authorised dealers or the After-Sales Service.*
- *The tops of free-standing dishwashers can be removed to allow them to be installed underneath a worktop. **This procedure must be carried out by authorised staff.***



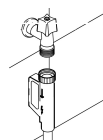
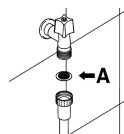
## 2.1 Water supply connection



**Preventing the risk of clogging or damage:** if the water pipe is new or has not been used for a long time, before connecting to the water supply check that the water is clear and free of impurities, to prevent damage to the appliance. **The dishwasher must always be connected to the water system with new hoses; old or used hoses must never be reused.**

### CONNECTING TO THE WATER SUPPLY

Connect the intake hose to a cold water supply with  $\frac{3}{4}$ " gas thread, inserting the filter **A** supplied with the dishwasher. **Take care to screw the hose firmly into place with your hands and then complete by tightening about  $\frac{1}{4}$  of a turn with pliers.**



In dishwashers equipped with the ACQUASTOP device, the filters is already fitted inside the threaded ring.

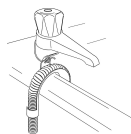


The dishwasher can also be connected to a hot water supply **not exceeding 60°C**. Supplying the appliance with hot water cuts down the washing time by approximately 20 minutes, but slightly reduces its effectiveness. Make the connection to the domestic hot water supply using the same procedure described for connecting to the cold water supply.

**Supplementary note regarding the water connection, for the German market:**

Before connecting the product to the water supply, make sure that the water system has been fitted with a safety device to protect drinking water against contamination due to backflow (according to DIN EN 1717). The water valves and/or taps are fitted with these safety devices if the water system of the house has been properly implemented.

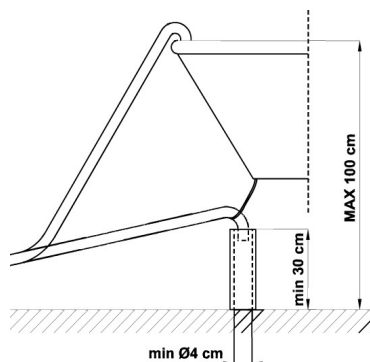




## DRAIN CONNECTION

Insert the dishwasher's drain hose into a drain pipe having a diameter of at least **4 cm**, or alternatively, place it inside the kitchen sink using the plastic support provided, taking care not to crush or excessively bend the hose.

It is important to prevent the hose from coming loose and falling. For this purpose, the plastic support is equipped with a hole for tying it to the wall or water tap. The free end should be positioned at a height of between **30 and 100 cm**, and should never be submerged in water. If a horizontal drain extension hose is used (for a maximum of 3 m) the drain hose can be placed at a maximum height of **85 cm** from the ground.



**Class of protection against moisture: IPX0**



## 2.2 *Electrical connection and precautions*



Check that the voltage and the frequency of the mains match the ratings on the name plate of the appliance positioned on the inner edge of the door.



The plug on the supply cord and the corresponding socket outlet must be of the same type and meet the regulations in force.

The plug must be accessible after installation.

**Never disconnect the plug by pulling on the power supply lead.**



After changing the supply cord, make sure that the **bracket** which secures the cord is fixed securely in place.



**Do not use adaptors or shunt connections** in order to avoid the possibility of overheating or burning.



***In the event of damage to the supply cord, have it replaced by the manufacturer or an Authorized Technical Service Centre in order to avoid any risk.***



***Some components are live even with the ON/OFF button in the OFF position. Before maintenance work on the appliance, remove the plug or turn off the power supply at the wall switch.***



### 3. Description of the controls

#### 3.1 Upper panel

All the dishwasher controls are grouped on the upper panel. Switch-on, programming, switch-off etc. procedures are only possible when the door is open.



#### 1 ON/OFF BUTTON

#### 2 SELECTED PROGRAM INDICATOR LIGHTS

3 Illumination of this light denotes the program selected and the occurrence of a fault (troubleshooting).

#### 3 PROGRAM SELECTION BUTTON

#### 4 SALT WARNIN LIGHT

#### 5 RINSE AID WARNING LIGHT (on some models only)

Illumination of this light signals that rinse aid dispenser is empty.

#### 6 OPTIONS

#### 7 INFORMATION DISPLAY

#### 8 PROGRAM DELAY BUTTON

**N.B.:** symbols and styling are guideline and may vary depending on the model or version of the dishwasher purchased.

Information displayed	
Scheduled program duration	yes
Remaining program time	yes
Delayed start	1 - 24 hours
Error message	<b>Err</b>



## SETTING THE WASHING PROGRAM AND SWITCHING ON

To select the most suitable program for the dishes to be washed refer to the table below, which indicates the most appropriate program according to dish type and degree of soiling.

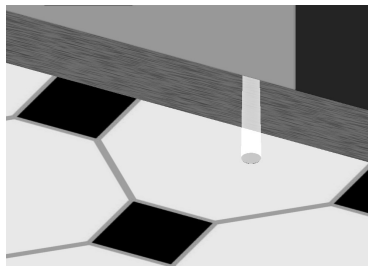
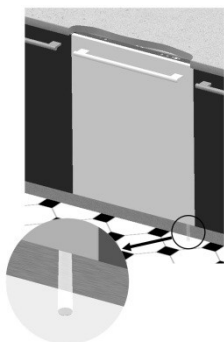


After using the table to identify the most appropriate washing program:






- press the **ON/OFF** button (1) and wait for the **PROGRAM INDICATOR LIGHT** (2) to illuminate;
- keep pressing the **PROGRAM SELECTION** button (3) until the indicator light corresponding to the desired program illuminates;
- close the door; after about 2" the program will start. While it is in progress, the relative **LIGHT** will flash (indicating that the program is being executed).

## PROGRAM IN PROGRESS INDICATOR LIGHT (on some models only)

When a program is running, a flashing light is projected onto the floor under the right-hand corner of the door. At the end of the program, the light goes out to reduce sleep mode electricity consumption.





PROGRAMME, NUMBER & SYMBOL	LOAD CROCKERY AND CUTLERY	PROGRAM PROGRESS	DURATION	CONSUMPTION	
			MINUTES (1)	WATER LITRES	POWER KWh (1)
<b>1 (*)/** ECO</b>  <b>EN 60436</b>	Wash cycle with lower water and energy consumption, recommended for washing normally soiled dishes, even with dried-on residues.	Wash at 48°C Cold rinse Rinse at 41°C <b>(2)</b> /70°C Dry	265 <b>(2)</b> /170	9	0,64
<b>2 (**)</b> AUTO  <b>IEC/DIN**</b>	Wash cycle for normally soiled mixed loads such as dishes and pans, even with dried-on residues.	When the "AUTO" program is selected, the dishwasher recognises the type of dirt and automatically adjusts the washing parameters as appropriate.			
<b>3 RAPID 60'</b> 	Quick wash cycle for normally soiled mixed loads such as dishes and pans, even with dried-on residues. Dishes are washed and dried in 60 minutes.	Wash at 65°C Cold prewash Rinse at 70°C Dry	60	12	1,40
<b>4 HYGIENE</b> 	Intensive wash cycle ideal for plates, pots, pans, cutting boards, feeding bottles. Ideal for baby dishes or if there are allergy sufferers in the family in order to achieve a higher level of hygiene.	Hot prewash Wash at 70°C 2 cold rinses Rinse at 75°C Dry	130	15,5	1,20
<b>5 INTENSIVE</b>  <b>***</b>	Program suitable for heavily soiled plates, pots and pans, even with dried-on residues.	Hot prewash Wash at 70°C 2 cold rinses Rinse at 70°C Dry	155	15,5	1,70

### Automatic door opening – Dry Assist

Automatic door opening is **included** in programs indicated with \*\* in the first column.













**There must be sufficient space available for the door to open. The door must not be forced open and closed before the wash cycle has ended completely.**

**HYGIENE** increases the temperature of the final rinse to obtain a greater level of hygiene. Suitable for the intensive washing of plates, pots, pans, cutting boards, feeding bottles. Ideal for baby dishes or if there are allergy sufferers in the family.



## EXTRA PROGRAMS

(see relevant section for explanation of functioning modes)

PROGRAMME NUMBER E SYMBOL	LOAD CROCKERY AND CUTLERY	PROGRAM PROGRESS	DURATION	CONSUMPTION	
			MINUTI (1)	WATER LITRES	POWER KWh (1)
<b>6 RAPID 27'</b>  + 	Quick wash cycle for lightly soiled dishes, washed immediately after use.	Wash at 38°C Rinse at 50°C	27	6,7	0,70
<b>7 PRE-WASH</b>  + 	Recommended for rinsing dishes while waiting for another wash cycle.	Cold prewash	15	3,8	0,02
<b>8 NIGHT</b>  + 	Quick wash cycle with low water and energy consumption. Suitable for normally soiled mixed loads, washed immediately after use.	Wash at 55°C Cold rinse Rinse at 55°C (2)/65°C Dry	270 (2) /245	9,6	1,25
<b>9 UNIVERSAL</b>  +  IEC/DIN**	Wash cycle for normally soiled mixed loads such as dishes and pans, even with dried-on residues.	Cold prewash Wash at 65°C Rinse at 55°C (2)/70°C Dry	150 (2) /110	12,5	1,35
<b>10 (**) CRYSTAL</b>  + 	Wash cycle for delicate items, such as wine glasses and lightly soiled fine china. Ideal when you require dazzlingly clean glassware	Wash at 45°C 2 cold rinses Rinse at 55°C (2)/70°C Dry	125 (2) /75	12,5	1,1

**IMPORTANT:** see “NOTES AND REFERENCES” table on the following pages.



*The washing cycle will not take place if the dishwasher door is left open or not properly closed.*



## AUTOMATIC DOOR OPENING – DRY PLUS

### (always included in the ECO program)

The program ends with a drying cycle that consists of a time during which the door is closed, and a time during which the door is slightly open (just waiting, to assist drying). The duration depends on the program and model.

Any intervention (opening / closing the door, switching off etc.) during this stage will end the program early.

The program can be interrupted during the drying cycle and the dishwasher can unloaded before the cycle has completely ended, which is indicated by a visual and/or audible alarm (depending on the model), but best drying results may not be obtained.

**The complete program ends only when indicated by a visual and/or audible signal (depending on the model).**



**There must be sufficient space available for the door to open. The door must not be forced open and closed before the wash cycle has ended completely.**

## NOTES AND REFERENCES

**Only** run the soak program with half loads.

Options **cannot** be used with the soak program.

**DRY PLUS** is activated automatically if the selected program is compatible with the option.

*	Standard programme under <b>EN 60436</b> . If present, the <b>DRY PLUS</b> option must <b>be enabled</b> .
**	<b>IEC/DIN</b> reference programme. If present, the <b>DRY PLUS</b> option must <b>be enabled</b> .
***	Reference program for laboratories: Detergent: <b>15g</b> in the <b>dispenser</b> + <b>6g</b> in the <b>door</b> or tablet. <b>Configuration</b> : see photo in "Using the baskets".
(1)	Program consumption and duration figures have been measured in accordance with the <b>EN 60436</b> standard. Values may vary depending on intake water and room temperatures and the type and quantity of dishes loaded.
(2)	<b>DRY PLUS</b> option selected (default)/not selected





## REFERENCES for the **ENERGY LABEL** supplied with the dishwasher:

- Annual energy consumption is based on **280 standard wash cycles** with cold water and consumption of low-energy operating modes. Actual consumption depends on the way in which the appliance is used.
- Water consumption is based on **280 standard wash cycles**. Actual consumption depends on the way in which the appliance is used.
- Information refers to the **EN 60436 STANDARD** programme (identified in the programmes table), which is the most effective in terms of combined energy and water consumption. The programme is recommended for dishes with a normal level of dirt.
- Drying efficiency class on a scale from “**G**” (minimum efficiency) to “**A**” (maximum efficiency).

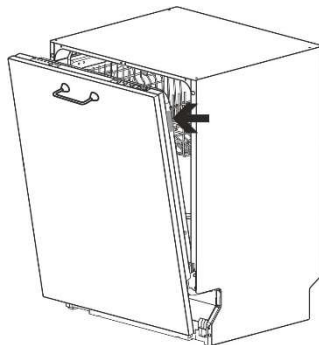
### **Notice for testing institutes**

*Testing institutes are provided with guidelines for comparative tests (e.g. according to EN60436).*

*If the form for the testing institutes is missing from the documentation, please request the guidelines by contacting us at the following e-mail address:*

*[dishwasher@test-domestic-appliances.com](mailto:dishwasher@test-domestic-appliances.com)*

*When making a request, please specify the model (MOD) and the serial number (S/N) indicated on the plate on the side of the door.*



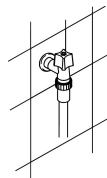


### 3.1 Washing programs



**Before starting a washing program make sure that:**

- The water supply tap is **open**.
- The **correct amount of detergent** has been added to the **dispenser**.
- The baskets have been **correctly loaded**.
- The spray arms are able to **rotate freely** and without obstruction.
- The dishwasher door is **securely closed**.



#### Warning:

during the initial phase of the washing program, the operation of sprayers is not perceived because they start rotating about 5 minutes after the start. This is the normal operation of the washing cycle.

#### EXTRA PROGRAMS



Allows you to enable additional programs when selected together with any wash cycle. After having selected the required wash cycle, press the button (the light turns on). It turns off automatically when the cycle has finished.



#### DRY PLUS


The door opens automatically, allowing the dishes to be dried perfectly even at low rinse temperatures, and therefore significant energy savings. The door opens slowly by a few centimetres at the end of the wash cycle. The dishwasher remains inactive between the final rinse and the end of the cycle to allow the load to be properly dried (the display shows the time remaining to the end of the cycle). The program is interrupted if the door is opened during this stage. A short beep is emitted and cycle lights 4 and 5 flash to indicate that the cycle has finished. It starts automatically if the selected program is compatible with the option. It can be disabled before starting the program.



**There must be sufficient space available for the door to open. The door must not be forced open and closed before the wash cycle has ended completely.**



## SPREAD HALF LOAD

When there are not many dishes to be washed, the “spread half load” option, controlled by button  is useful; it saves water and electricity and reduces the program's duration. Place dishes in both baskets then load the detergent dispenser than less than the normal amount for a full load.



## Flexi Tabs

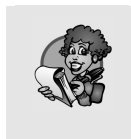
Specifically for washing with combination detergents in **tablets**, which also contain **salt and rinse aid** (3in1) or other agents such as glass protector, steel rinse aids, etc. (4in1, 5in1...). When this option is selected, salt and rinse aid will not be dispensed even if the relative compartments contain them. If the containers are empty, the **lights** will remain **on**.

***If the option is not provided, we recommend the use of conventional products (separate detergent, salt and rinse aid), because with conventional washing cycles, combined products might create problems such as a white deposit, poor drying results and residues left on dishes.***

For further information, refer to the detergent pack.

## IMPORTANT:

when no longer required, the option must be **deactivated** by pressing the relative **button** (the light goes out).




These products **are not suitable** for use with **excessively “hard”** water. If the hardness level set is higher than **H3**, when the option is activated the relative light flashes to indicate that the product is being used incorrectly; the dishwasher **will still work**, but washing results may be **poor**.



## DELAYED START



The start of the washing program can be delayed to program the dishwasher to operate at the preferred time of day (e.g. overnight). Press the

**PROGRAM DELAY** button  to activate the option and **display a 1 hour** delay. Keep pressing to select the delay required, which may be **up to 24 hours**.

When the door is closed, the appliance will prewash the dishes, after which the “program delay” set will come into effect.



### CANCELLING THE CURRENT PROGRAM

- To cancel the currently selected program, open the door and hold down the **PROGRAM SELECTION (3)** button for a few seconds until the **indicator lights** for programs **4** and **5** illuminate simultaneously (the word "end" is displayed on the window).



- Close the door.
- After approximately 1 minute the dishwasher will advance to the end of cycle.



### CHANGING THE PROGRAM

To change the program in progress, simply open the door and select a new program. When the door is closed the dishwasher will automatically select the new program.



### TO SAVE ON ENERGY! ... AND PROTECT THE ENVIRONMENT

- Always try to run the dishwasher **fully loaded**.
- Do not wash the dishes in running water.
- Use the washing program that is **most appropriate** for each type of load.
- Do not carry out any preliminary rinsing.
- If available, connect the dishwasher to a hot water supply up to 60°C.

### TO CUT DOWN ON DETERGENT CONSUMPTION! ... AND PROTECT THE ENVIRONMENT

The phosphates contained in dishwasher detergents are harmful to the environment. To avoid using excessive amounts of detergent and to save on electricity, observe the following:

- separate** the more delicate items from dishes that are more resistant to aggressive detergents and high temperatures;
- do not pour** the detergent directly on the dishes.



*If the door has to be opened while washing is in progress, the program will be interrupted. The relative light will keep flashing and a beeper will signal that the cycle has not been completed. You must wait about **1 minute** before closing the door to restart the program. When the door is closed the program will continue from where it was interrupted. This operation should **only be carried out if strictly necessary**, because it might cause problems in execution of the program.*

## END OF CYCLE

At the end of the washing cycle the dishwasher gives a short acoustic signal and the program **indicators** nr **4** and **5** start blinking (the word "end" is displayed on the window).



To switch off the dishwasher, open the door and press the **ON/OFF** button **(1)**.

## ENERGY MANAGEMENT

After **5 minutes of waiting** (washing cycle completed, stopped or set but not started) the dishwasher switches to a **standby** state to reduce energy consumption.

In this state, the dishwasher indicator panel (lights or display depending on model) functions more slowly (**switch-on once every 5 seconds**).

## REMOVING THE DISHES

At the end of the washing program, wait at least **20 minutes** before removing the dishes, to allow them to cool down. To prevent any water droplets on the upper basket from falling on the dishes in the lower basket, it is **advisable** to unload the lower basket first, and then the upper basket.



## 4. Operating instructions

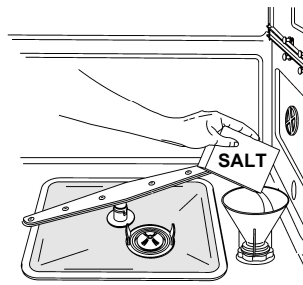
Once the dishwasher has been correctly installed, prepare for use as follows:

- Adjust the water softening system;
- Add the regenerating salt;
- Add the rinse aid and detergent.

### 4.1 Using the water softening system



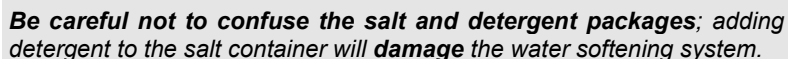
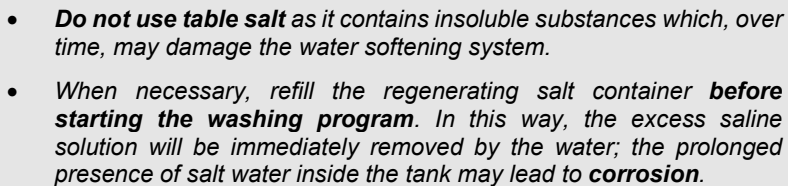
The amount of scale contained in the water (water hardness index) can cause whitish staining on the dry dishes, which tend to become dull over time. The dishwasher is equipped with an automatic softening system which uses a special regenerating salt to reduce the hardness of the water.



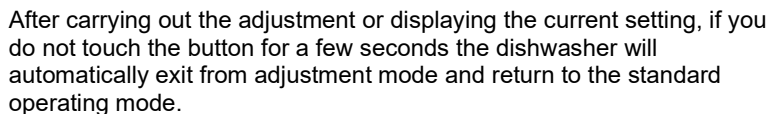
When using water of medium hardness, the regenerating salt container should be refilled after approximately **20 washing cycles**. The salt container can hold approximately **1 Kg** of salt in grains. Some models are equipped with an optical no-salt indicator. In these models, the cap of the salt container contains a green float which descends as the salt concentration in the water drops. When the green float can no longer be seen through the transparent cap, the container must be topped up with regenerating salt. The container is situated at the bottom of the dishwasher. After removing the lower basket, unscrew the salt container cap by turning it anticlockwise and pour in the salt using the funnel supplied with the dishwasher. Before replacing the cap, remove any salt residues from around the opening.



- *When using the dishwasher for the first time, in addition to the salt it is also necessary to add **one litre of water** to the container.*
- *Each time the salt container is refilled, make sure that **the cap is securely closed**. The mixture of water and detergent must never penetrate the salt container, as this would compromise the operation of the regeneration system. In the event of this occurring, the warranty will be invalidated.*
- ***Only** use regenerating salt specially formulated for domestic dishwashers. If using salt tablets, **do not fill the container completely**.*



The setting can be adjusted using the **PROGRAM SELECTION BUTTON (3)**. Keep the button pressed until the **WATER HARDNESS ADJUSTMENT INDICATOR LIGHT (4)** flashes. The **SELECTED PROGRAM INDICATOR LIGHTS (2)** indicate the current setting. Each press of the button modifies the setting according to the sequence in the following table:





### WATER HARDNESS TABLE

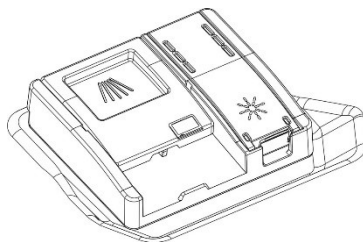
WATER HARDNESS		SETTINGS			
German degrees (°dH)	French degrees (°dH)				
0 – 6	0 – 11	<b>H0</b>	All lights off (no salt)	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
7 – 10	12 – 18	<b>H1</b>	One light on	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
11 – 15	19 – 27	<b>H2</b>	Two lights on	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
16 – 21	28 – 37	<b>H3</b>	Three lights on	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
22 – 28	38 – 50	<b>H4</b>	Four lights on	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	---END---
29 - 50	51 – 90	<b>H5</b>	Five lights on	<input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/>	---END---

Contact your local water board for information on the hardness of your water supply.

Default settings: **H3 - 16-21°dH – 28-37°dF**

### 4.2 Using the rinse aid and detergent dispensers

The detergent and rinse aid dispensers are situated on the inner part of the door: the **detergent dispenser** is on the left, and the **rinse aid dispenser** is on the right.



With the exception of the **SOAK** program, before every washing cycle it is necessary to add the required amount of detergent to the **detergent dispenser**. The rinse aid, on the other hand, should only be added as required.



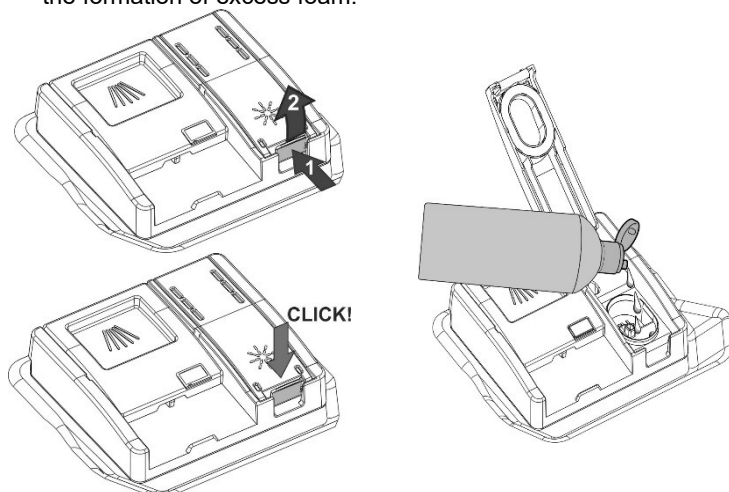


## ADDING THE RINSE AID

The rinse aid helps the dishes dry faster and prevents the formation of scale deposits and staining; it is automatically added to the water during the final rinse cycle, from the container situated on the inner side of the door.

To add rinse aid:

- Open the dispenser by pressing and lifting the tab on the cover.
- Fill the dispenser with rinse aid. Top up again when the rinse aid indicator light turns on.
- Close the cover, a click indicates when it is closed.
- Use a cloth to remove any spillage of rinse aid which might lead to the formation of excess foam.

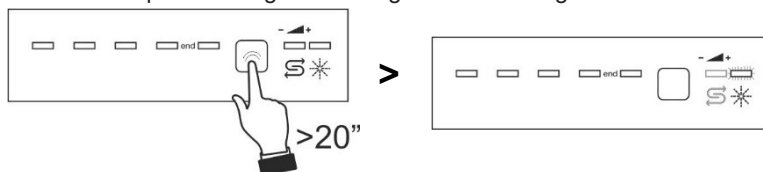




### ADJUSTING THE RINSE AID DISPENSER MODE

Press and hold the **PROGRAM SELECTION (3)** button, after approximately **15 seconds** the salt light flashes, keep it pressed until the **rinse aid light (5)** flashes and the **program indicator lights (2)** indicate the current setting.

Then press the **PROGRAM SELECTION (3)** button several times to select the required dosage according to the following table:



After carrying out the adjustment or displaying the current setting, if you do not touch the button for a few seconds the dishwasher will automatically exit from adjustment mode and return to the standard operating mode.

**RINSE AID ADJUSTMENT TABLE**

0 – not dispensed	<b>b0</b>	All indicator lights off	
Minimum. 2 ml	<b>b1</b>	One indicator light on	
3 ml	<b>b2</b>	Two indicator lights on	
4 ml	<b>b3</b>	Three indicator lights on	
5 ml	<b>b4</b>	Four indicator lights on	
Maximum. 6 ml	<b>b5</b>	Five indicator lights on	

Default settings: **b4 - 5 ml**



- The amount of rinse aid must be **increased** if the washed dishes appear dull or feature circular stains.
- If, on the other hand, the dishes are sticky or have white streaks, it is necessary to **reduce** the rinse aid setting.

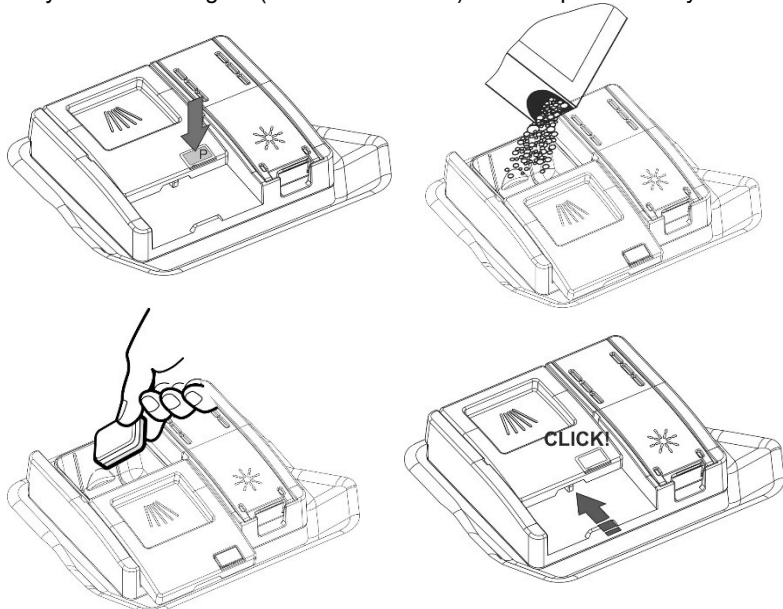


## ADDING THE DETERGENT

To open the detergent dispenser cover, lightly press button **P**. Add the detergent or tablet and close the cover by sliding it until it stops, indicated by a click.

The dispenser will open automatically during the wash cycle.

Only add the detergent (also in tablet form) if the dispenser is dry



- When a program with hot prewash is selected (see program table), extra detergent must be placed in the cavity **G/H** (depending on models).
- Use **only** detergents specially formulated for dishwashers.
- The detergent packs must be sealed and stored in a dry place to prevent the formation of lumps which may negatively affect washing results. Once opened the detergent packs should not be kept for too long, otherwise the detergent loses its effectiveness.
- Do not use detergents for washing dishes by hand because they may affect the operation of the dishwasher.
- Add the correct amount of detergent. An insufficient amount of detergent will result in a partial removal of dirt from the dishes, whereas an excessive amount is wasteful and does not improve the washing results.
- For the safeguarding of the environment we recommend the use of **phosphate- and chlorine free** detergents.



***The introduction of detergent into the rinse aid dispenser, even in liquid form, will damage the dishwasher.***

### **4.3 General warnings and recommendations**



*Before using the dishwasher for the first time, it is advisable to read the following recommendations concerning dish types to be washed and their loading.*

*There are generally no constraints on the washing of domestic dishes, but in certain cases it is necessary to take their characteristics into account.*

*Before loading the dishes into the baskets it is necessary to:*

- *remove coarse food remains: e.g. bones, fish-bones, etc. which may clog the filter or damage the wash pump.*
- *soak any pots or pans with burnt-on food remains on the bottom to facilitate removal, then load them into the LOWER BASKET.*

*There is no need to pre-wash the dishes under running water before loading them into the baskets since this only wastes water.*

***Correct loading of the dishes helps ensure optimal washing results.***



## **WARNING!**

- *Make sure that the dishes are securely in place so that they cannot tip over or obstruct the rotation of the spray arms during the washing cycle.*
- *Do not place very small objects in the baskets as these could fall and obstruct the spray arms or the wash pump.*
- *Containers such as cups, bowls, glasses and pots should always be loaded with the opening facing downwards and with any cavities at an angle, to allow the water to drain out.*
- *Do not stack dishes or place them in such a way that they cover one other.*
- *Do not place glasses too close together because they may knock against each other and break, or there might be staining at the point where they touch.*

**MAKE SURE that the items being washed are dishwasher-safe.**

### **Items which are not dishwasher-safe:**

- **Wooden dishes, pots or pans:** these may be damaged by the high washing temperatures.
- **Handcrafted items:** these are rarely suitable for washing in a dishwasher. The relatively high water temperatures and the detergents used may damage them.
- **Plastic dishes:** heat resistant plastic dishes must be washed in the upper basket.
- **Dishes and objects in copper, tin, zinc or brass:** these tend to stain.
- **Aluminium dishes:** items made from anodised aluminium may lose their colour.
- **Silverware:** silver items may stain.
- **Glass and crystal:** in general, glass and crystal objects can be washed in the dishwasher. However, certain types of glass and crystal may become dull and lose their clearness after many washings. Therefore, for these items we recommend using the least aggressive program available.
- **Decorated items:** the decorated objects available on the market are generally able to withstand washing in the dishwasher, although the colours may fade after a great many washes. If in doubt as to the fastness of the colours, it is advisable to wash just a few items at a time for approximately one month.



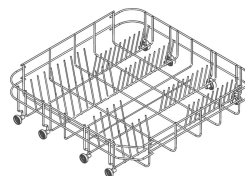
#### 4.4 Using the baskets

The dishwasher has a capacity of **13 place-settings**, including serving dishes.

##### LOWER BASKET

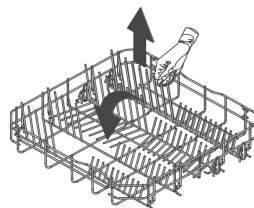
The lower basket receives the full force of the lower spray arm, and should therefore be used for the “toughest” items with a heavier degree of soiling.

All types and combinations of loads are permitted, provided that the dishes, pots and pans are arranged with all the soiled surfaces exposed to the water jets coming from the bottom.



With fixed supports

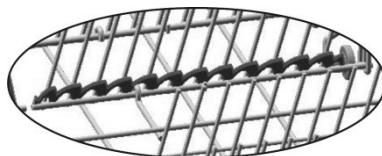
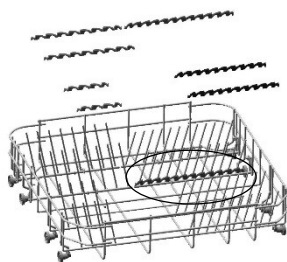
To make the most of the space inside the basket when loading large items, certain models are equipped with tip-up supports for plates in 2 or 4 sections.



With tip-up supports

##### BOTTOM BASKET INSERTS

Some models are equipped with bottom basket inserts which improve the drying of dishes. The inserts are supplied in the accessories bag; to use them, simply fit them into place as shown.

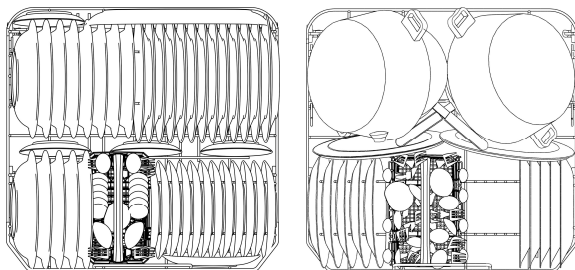




## LOADING THE LOWER BASKET

Carefully load flat plates, soup plates, dessert and serving dishes, positioning them vertically. Pots, pans and their covers must be loaded upside down. When loading soup plates and dessert bowls, be sure to leave a gap between them.

### Loading examples:



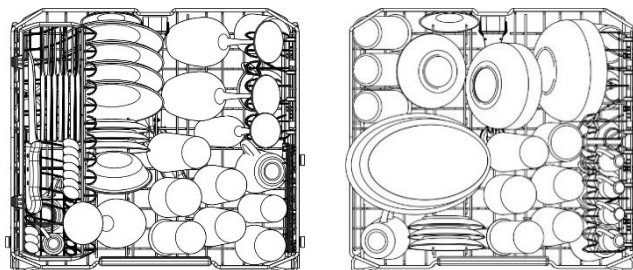
## UPPER BASKET

The upper basket should be loaded with small or medium-sized items such as glasses, small plates and saucers, tea or coffee cups, shallow bowls and light objects. If the upper basket is used in the lowermost position, it can also be loaded with serving dishes, provided they are only lightly soiled.

## LOADING THE UPPER BASKET

Load plates facing forward; cups, bowls etc. must always be facing downwards. The left side of the basket can be loaded with cups and glasses on two levels. In the centre section, plates and saucers can be loaded vertically into the supports provided.

### Loading examples:



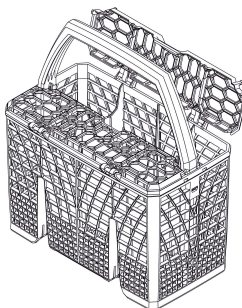


### CUTLERY BASKET

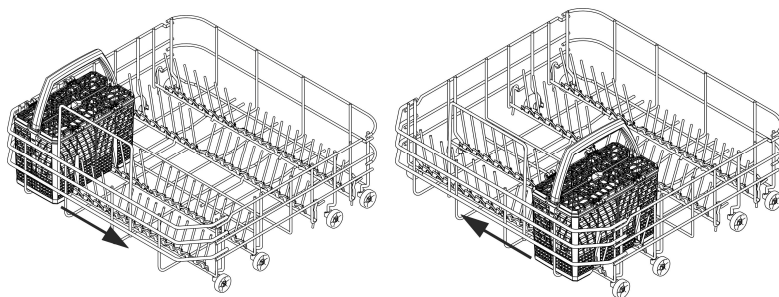
The basket is suitable for all types of cutlery, except long items that may **interfere** with the upper spray arm. The cutlery should be arranged in the spaces in the upper racks to allow the water to pass effectively between the items.

**Forks and spoons** should be positioned with the **handle facing downwards**, taking care not to injure yourself with the prongs of the forks. **Knives** should be placed in the tray on the upper rack or in the cutlery drawer, if present (depending on the model), otherwise position them with the **handles facing upwards**.

Ladles, wooden spoons and kitchen knives can be placed on the upper rack, **making sure that the blades of the knives do not protrude from the basket**. The upper racks can be opened in order to insert, for example, small items.



The cutlery basket slides across the dishwasher and can be **placed in any position** to allow optimal use of the space in the bottom basket.

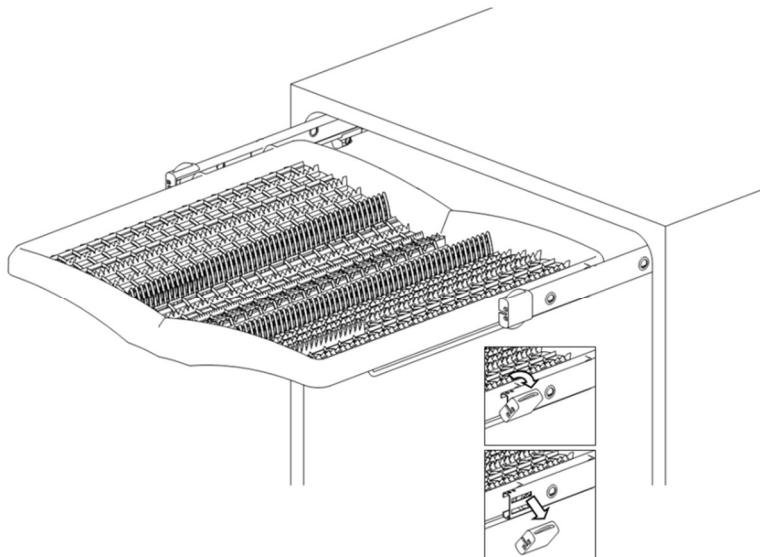






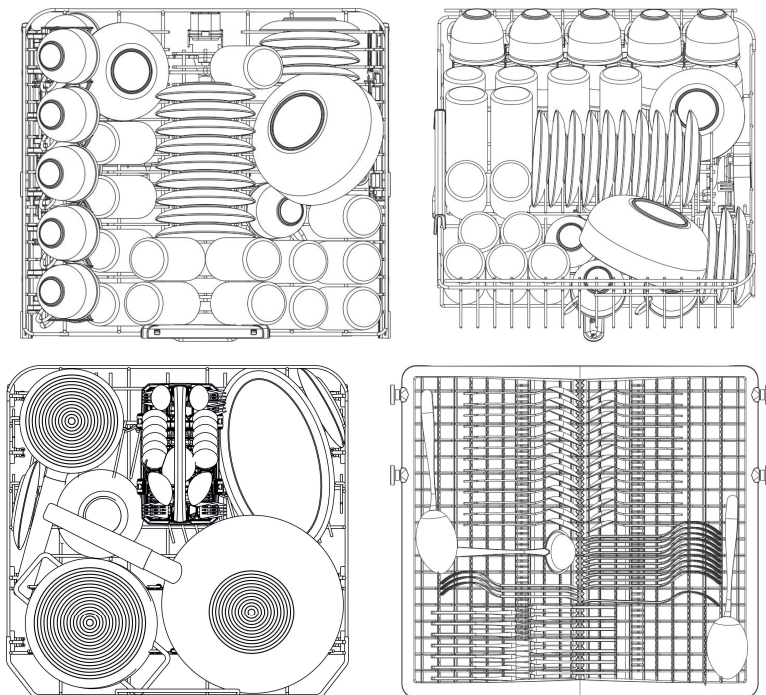
## TOP CUTLERY BASKET

The basket is designed to take cutlery, placed in the spaces provided, long utensils, positioned lengthwise and small items. The “drawer” extraction system makes the basket easier to load, but it can also be taken completely off its runners by removing the retainers (as shown here). Take great care to replace the retainers to ensure that the basket does not come off the runners accidentally.





### 13 Standard place setting TOP RACK



**If the bottom basket inserts are of the fold-down type, they should be laid flat for easier loading.**



If the bottom basket inserts are of the fold-down type, they should be laid flat for easier loading.

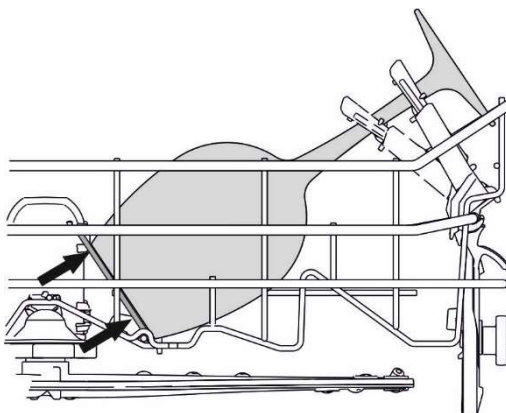
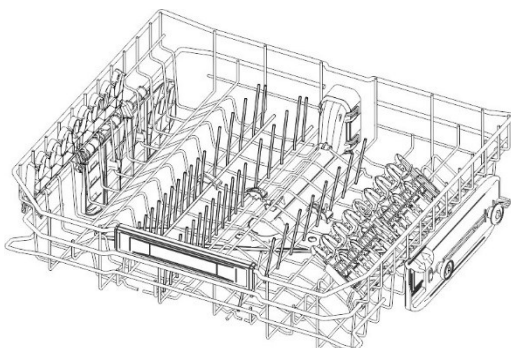
## UPPER BASKET EQUIPMENT

(depending on the model)

### Fold-down tines

These can be secured in a vertical position, resting on the bottom of the basket if unused, or placed in an intermediate position, as required.

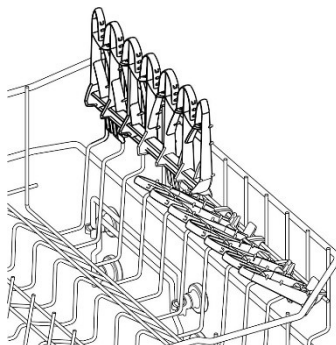
The single tine on the right is ideal for supporting long stemmed glasses.



**Fold-down shelves**

For mugs, cups and long objects. The ends are designed to hold long stemmed glasses

When not used they can be moved to a vertical position (until a click is heard).

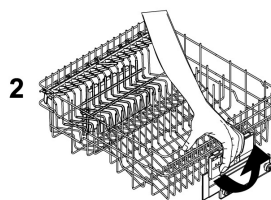
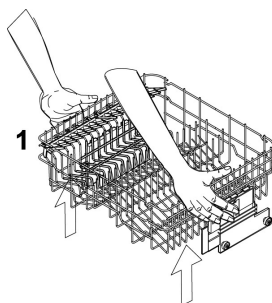
**ADJUSTING THE UPPER BASKET**

The height of the top basket can be adjusted to allow large dishes or pans to be placed in the bottom basket.

The sides of the basket **must always be set at the same height**.

- Raise the basket by pulling on the top edge (1), to the first or second catch depending on the height required.
- To lower the basket, first release it by pulling the release lever (2).

Adjustment is also possible with the basket loaded, but in this case when lowering the basket it should be held steady with one hand to avoid knocking the dishes.





## 5. Cleaning and maintenance

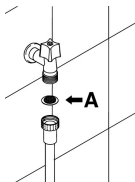


**Before carrying out any work, always unplug the appliance from the electrical supply or switch off the all-pole disconnection device.**

### 5.1 General warnings and recommendations

**Avoid the use of acidic or abrasive detergents.**

Clean the outer surfaces and door-lining of the dishwasher regularly using a soft cloth moistened with water or with a normal detergent suitable for painted surfaces. Clean the door gaskets with a damp sponge. Periodically (once or twice a year) it is advisable to clean the tank and gaskets, using a soft cloth and water to remove any deposits.



#### CLEANING THE WATER INTAKE FILTER

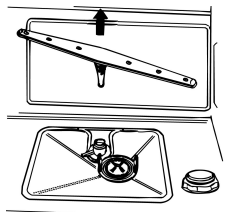
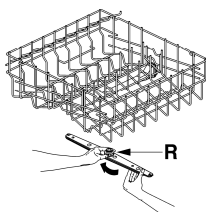
The water intake filter **A** located at the outlet of the water supply tap needs to be cleaned periodically.

After having closed the water supply tap, unscrew the end of the water intake hose, remove the filter **A** and clean it delicately under running water. Reassemble filter **A** in its seat and carefully screw the water intake hose back into position.

#### CLEANING THE SPRAY ARMS

The spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles, to prevent possible clogging. Wash them under running water and carefully replace them in their seats, **checking that their rotary movement is in no way impeded.**

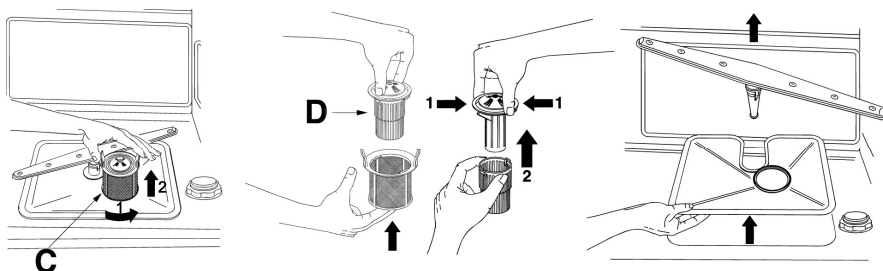
- To remove the **upper** spray arm, unscrew locking ring **R**.
- To remove the **lower** spray arm, simply lift it up, pulling by the central part.





### CLEANING THE FILTER UNIT

- It is advisable to periodically inspect the centre filter **C** and, if necessary, to clean it. To remove the filter, grip the tabs, turn them anticlockwise and lift upwards;
- push the centre filter **D** from the underside to remove it from the micro-filter;
- separate the two parts which make up the plastic filter by pressing the body of the filter in the zone shown by the arrows;
- remove the centre filter by lifting it upwards.



### GENERAL WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR CORRECT MAINTENANCE:

- The filters should be cleaned **under running water** using a stiff brush.
- **When removing the filter**, take care that there are no food residues on it. If any residues fall into the washing pit they might block hydraulic components, or foul the spray arm nozzles.
- It is essential to **thoroughly clean the filters** according to the above instructions: the dishwasher cannot function if the filters are clogged.
- **Carefully replace** the filters in their seats, to avoid damaging the wash pump.

### PROLONGED DISUSE:

- Run the soak program twice in succession.
- **Unplug** the power cord from the socket.
- **Leave the door slightly open**, in order to prevent the formation of unpleasant odours inside the washing tank.
- **Fill the rinse aid dispenser.**
- **Shut off the water supply tap.**



## **BEFORE STARTING THE DISHWASHER AFTER PROLONGED DISUSE:**

- Check that there are no deposits of sludge or rust inside the water pipe: if there are, allow the water to run from the water supply tap for a few minutes.
- **Plug the power cord** back into the socket.
- **Reconnect the water intake hose and open the tap again.**

## **TROUBLESHOOTING MINOR PROBLEMS**

*In some cases it is possible to remedy minor problems by referring to the following instructions:*

### ***If the program fails to start, check that:***

- the dishwasher is connected to the electrical power supply;
- there is no power failure;
- the water tap is open;
- the dishwasher door is properly closed.

### ***If water remains inside the dishwasher, check that:***

- the drain hose is not kinked;
- the drain siphon is not obstructed;
- the dishwasher filters are not clogged.

### ***If the dishes are not being cleaned properly, check that:***

- the correct amount of detergent has been added;
- there is regenerating salt inside the special container;
- the dishes are being loaded correctly;
- the selected program is suitable for the dish types and their degree of soiling;
- all the filters are clean and positioned correctly;
- the spray arm nozzles are not obstructed;
- there is no object obstructing the rotation of the spray arms.

***If the dishes fail to dry or remain dull, check that:***

- *there is rinse aid inside the special container;*
- *the rinse aid dispenser setting is correct;*
- *the detergent used is of good quality and has not lost its effectiveness (for example, through incorrect storage, with the box left open).*

***If the dishes show signs of streaking, staining, etc., check that:***

- *the rinse aid dispenser setting is not too high.*

***If there are visible traces of rust inside the tank:***

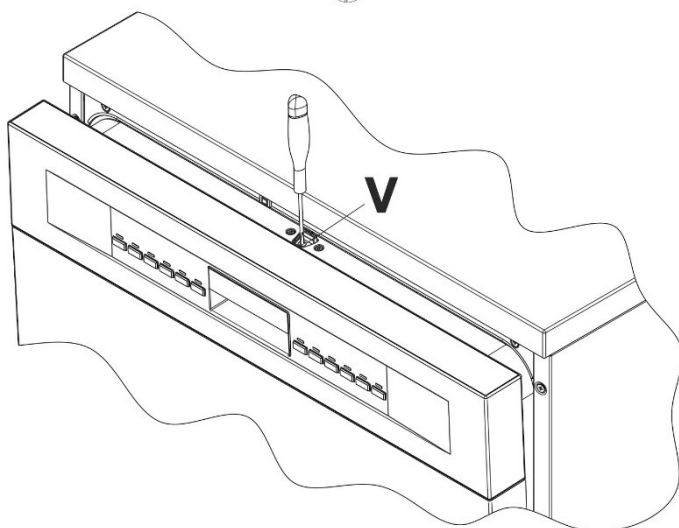
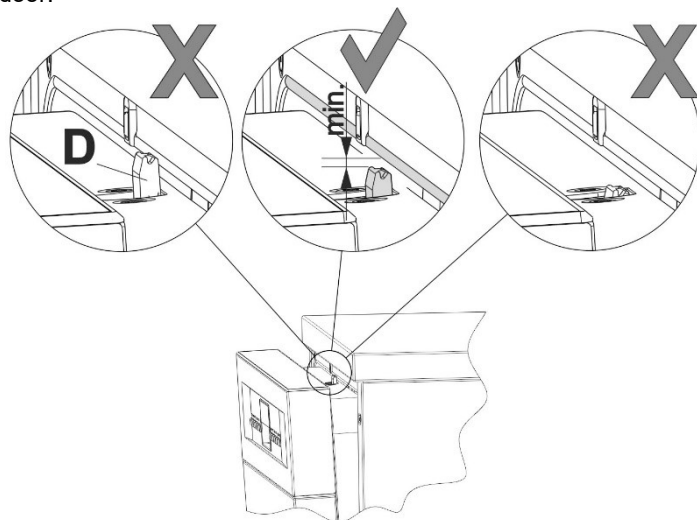
- *the tank is made of steel, and therefore any rust marks are due to external elements (fragments of rust from the water pipes, pots, cutlery, etc.). Special products are commercially available to remove such marks;*
- *check that the amount of detergent being used is correct. Certain detergents can be more corrosive than others.*
- *check that the cap of the salt container is securely closed, and that the water softening setting is correct.*

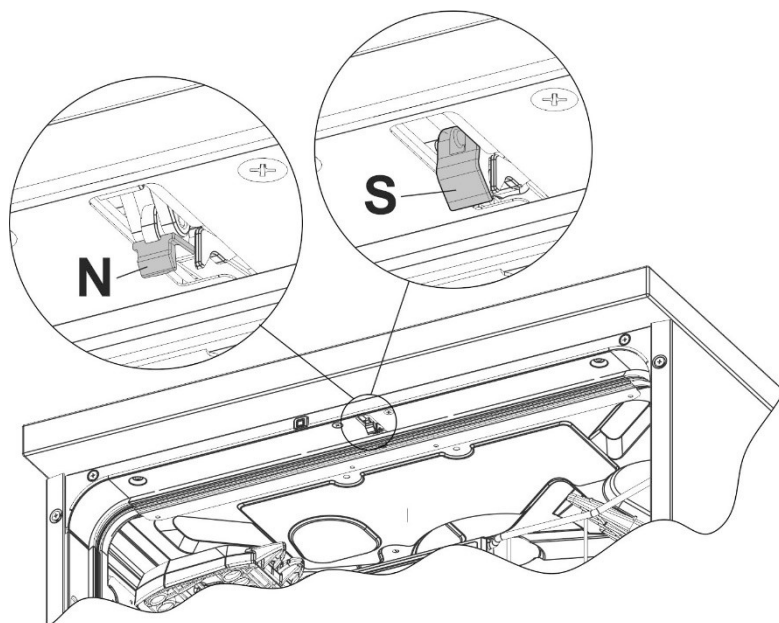




**If the door does not close:**

- 1 - Check the position of the door lock catch (**D**)
- 2 - If necessary, raise it by adjusting the plastic screw (**V**) next to the catch.
- 3 - Check the condition of the lock hook (**G**); if it has not triggered (reference **N**), the door opens and closes normally. If it has triggered (reference **S**), close the door with force until it resets; open and close the door.





*If after following the above troubleshooting instructions the problem persists, call the nearest After-Sales Centre.*

**WARNING:** any operations performed on the appliance by unauthorised persons are not covered by the warranty and shall be paid for by the user.























## 6. Troubleshooting

The dishwasher is capable of signalling a number of faults through the simultaneous illumination of several indicator lights, with the following meanings:

FAULT		DESCRIPTION
E1		<b>Acquastop failure</b> The anti-flooding system has been activated (for the relevant models only). The system is tripped in case of water leaks. Contact the after-sales service.
E2		<b>Safety level</b> The system which limits the water level inside the dishwasher has been tripped. Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E3		<b>Water heating malfunction</b> The water is not heated or the heating parameters are not correct. Repeat the washing program; if the problem persists, contact the after-sales service.
E4		<b>Water temperature monitoring malfunction</b> Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E5		<b>Water intake malfunction</b> The appliance does not take in water or does not do so correctly. Check that the water connections are correct, the water intake tap is turned on and the filter is not fouled. If the problem persists, contact the after-sales service.
E6		<b>Water pump-out malfunction</b> The appliance does not pump out the water or does not do so correctly. Check that the drain hose is not kinked or crushed and that the siphon and filter are not fouled. If the problem persists, contact the after-sales service.



FAULT		DESCRIPTION
E7	    	<b>Turbine flow-regulator malfunction</b> (for the relevant models only) The appliance is not able to "measure" the amount of water loaded accurately. Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E8	    	<b>Alternate washing system malfunction</b> Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E9	    	<b>Water intake system malfunction</b> Contact the after-sales service.
E11	    	Wash motor pump does not work

 Light off

 Light on

 Light flashing

If an alarm occurs the appliance interrupts the program in progress and signals a fault.

- Alarms **E1**, **E2**, **E3**, **E4**, **E8** and **E9** interrupt the current program immediately.
- The **E5**, **E6** alarms interrupts the running program once the cause is resolved, it will bring back the execution of the program.
- The alarm **E7** is visualized at the end of the cycle that comes, however, brought to the end since the operation of the dishwasher is not harmed.
- E11**: Contact the after-sales service.

To "reset" an alarm is necessary:

- Open and close the door, or turn off and on the machine. At this point is possible to program the dishwasher again.



*If the malfunction persists, contact your authorised Service Centre.*

1. Safety and operating instructions	2
2. Installation et pose	13
3. Description of the controls	21
4. Operating instructions	31
5. Cleaning and maintenance	46
6. Troubleshooting	52

*Thank you for choosing one of our products.*

*You are advised to read this manual carefully; it contains all the information you need about the right conditions for the proper, safe use of your dishwasher.*

*The individual sections are laid out to provide you with a step-by-step guide to all your appliance's functions; the texts are easy to understand and are complete with detailed illustrations.*

*Recommendations are given for the correct use of the baskets, spray arms, containers, filters, washing programs, and for operating the controls. Following the cleaning instructions provided here will keep your dishwasher's performance at peak levels in the long term.*

*This user-friendly manual will provide answers to all your questions about use of the dishwasher.*



**INSTALLATION INSTRUCTIONS:** these are intended for the **qualified technician** who must carry out the installation, hook-up and testing of the appliance.



**USER INSTRUCTIONS:** these consist of recommendations for using the appliance, a description of its controls and of the correct cleaning and maintenance procedures.



## TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

### 1. Safety and operating instructions



Ce mode d'emploi est partie intégrante de l'appareil. Il faut toujours le conserver intact près de l'appareil. Avant l'utilisation, nous conseillons une lecture attentive de toutes les indications qu'il contient. Ce manuel contient des informations importantes pour l'installation, utilisation et entretien de l'appareil. En cas de vente ou transfert, s'assurer que le manuel accompagne toujours l'appareil.

Cet appareil est prévu **pour une utilisation de type domestique** et pour toute autre application du même genre, par exemple pour le personnel dans la cuisine des boutiques, bureaux et autres lieux de travail, dans les communautés, pour les clients dans les hôtels, auberges, bed and breakfast et toute autre structure résidentielle.

Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement dans des endroits fixes.



Ne pas utiliser d'appareils endommagés par le transport! En cas de doute, consultez votre revendeur.



L'appareil doit être installé et branché selon les instructions fournies par le fabricant. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, dans le respect des normes en vigueur.

Ne pas laisser les résidus de l'emballage sans surveillance dans l'habitation. Séparer les différents matériaux de déchet provenant de l'emballage et les remettre au centre de collecte sélective le plus proche.



La plaque avec les données techniques, le numéro de série et le marquage est visiblement positionnée sur le bord interne de la porte.

**La plaque ne doit jamais être enlevée.**



**L'appareil doit être fourni avec une connexion terre** en conformité avec les normes de sécurité électriques en vigueur. Le fabricant décline toute responsabilité pour dommages aux personnes ou choses dus au manque de terre de l'appareil ou d'une connexion terre défectueuse.

Lors de l'installation l'appareil doit être déconnecté du réseau.



Ne pas installer l'appareil dans un lieu sujet à la congélation.

Ne pas installer l'appareil à proximité des températures élevées d'irradiation (eg. brûleurs à gaz, foyers, etc.) qui peuvent l'endommager..

Si l'appareil est installé dans un compartiment au dessus ou au dessous d'un autre appareil (eg. brûleurs à gaz, fours, etc.), lisez attentivement les instructions fournies par le fabricant de l'équipement.

Si les instructions de matériel ne contiennent des informations, communiquer avec le fabricant de l'équipement et s'assurer que l'appareil peut être installé au-dessus ou au-dessous.

Installer l'appareil en dessous d'une plaque est absolument interdit.

Installer une plaque au dessus d'un appareil autoportant est absolument interdit.

Pour en assurer la stabilité, l'installation de l'appareil doit être faite SOUS un plan de travail continu, solidement fixé aux armoires adjacentes. Si l'appareil est installé dans une armoire haute, l'appareil et le cabinet doivent à la fois être suffisamment fixes.





Si l'appareil il n'est pas intégré et est donc accessible d'un côté, la zone de charnière de la porte doit être couverte pour des raisons de sécurité (risque de blessures). Les protections sont disponibles comme accessoire auprès des revendeurs spécialisés ou auprès du service après-vente.

Verifier que la tension et la fréquence de réseau correspondent aux indications de voltage sur la plaque d'identification de l'appareil.



La prise sur le cordon d'alimentation et la prise correspondante devront être du même type et conformes a la réglementation en vigueur.

Ne pas utiliser d'adaptateurs ou shunt pour éviter la possibilité de surchauffe ou brulure.

La fiche de l'appareil doit être accessible après l'installation.

Ne jamais ôter la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation.

Si l'appareil est fourni avec seulement une corde d'alimentation, il est necessaire d'installer un disjoncteur pour fournir une déconnexion entiere dans la protection contre une surtension classe III. ceci doit être installé dans un emplacement facilement accessible sur la ligne d'alimentation.



L'appareil doit être connecté à l'alimentation en eau par des tuyaux neufs; les tuyaux anciens ne doivent jamais être réutilisés.



Immédiatement après l'installation effectuer un bref essai de l'appareil. En cas de défaut de fonctionnement, débrancher l'alimentation électrique et contacter le plus proche centre de service technique.

**Ne pas tenter de réparer l'appareil.**



Le lave-vaisselle doit être utilisé par des adultes. Son utilisation par des personnes avec des capacités physiques et/ou mentales réduites n'est admise que sous la supervision d'un responsable pour leur sécurité.

Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.



Certains produits sont fortement alcalins.

Éviter tout contact avec la peau et les yeux.

Les détergents peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion. Ils contiennent des substances pouvant causer des dommages permanents à la bouche et à la gorge, et même provoquer l'étouffement.

Respecter tous les consignes de sécurité sur le conditionnement de ces produits.

Éloigner les enfants de la machine lorsque la porte est ouverte. Toujours vérifier que le



receptacle de detergent est vide apres l'achevement du cycle de lavage.



Ne pas boire l'eau résiduelle éventuellement présente dans la vaisselle ou dans le lave-vaisselle à la fin du programme de lavage.



Ne pas introduire de solvants comme l'alcool ou la térébenthine qui pourraient provoquer l'explosion.

Ne pas introduire de la vaisselle tachée de cendres, de cire ou de peinture/vernis.



Ne pas laisser la porte du lave-vaisselle ouverte car on pourrait la heurter

S'appuyer, s'asseoir ou tirer sur la porte ouverte du lave-vaisselle peut en causer le renversement.



Les couteaux et les autres ustensiles de cuisine ayant des pointes tranchantes doivent être placés dans le panier avec les pointes tournées vers le bas ou en position horizontale dans le panier supérieur, en faisant attention de ne pas se blesser et qu'ils ne dépassent pas du panier.



Le lave-vaisselle répond à toutes les conditions imposées par les normes de sécurité en vigueur et relatives aux appareillages électriques. D'éventuels contrôles techniques ne devront être effectués que par un personnel spécialisé et autorisé.

**Les réparations effectuées par un personnel non autorisé comportent non seulement l'annulation de la garantie, mais peuvent être également une source de danger pour l'utilisateur.**



Dans le cas d'une faute débrancher le lave-vaisselle du réseau électrique et fermer le robinet de l'eau.

En cas de dommages au cordon d'alimentation le faire remplacer par le fabricant ou par un service agréé.



Certains composants continuent à être alimentés même quand le bouton marche/arrêt est en position «arrêt». Avant toute opération de maintenance sur l'appareil, débrancher l'alimentation secteur ou couper le courant par le dispositif d'interruption au mur.

Le nettoyage et entretien ordinaire de l'appareil par des enfants n'est autorisé que sous la supervision d'un responsable pour leur sécurité.



Ne pas utiliser de nettoyeurs à vapeur pour le lave-vaisselle.



### **Modèles dotés d'acquastop**

Acquastop est un dispositif qui empêche le débordement en cas de fuites d'eau. Après l'intervention d'acquastop, il faut contacter un technicien qualifié afin de trouver et de réparer la panne. Dans les modèles dotés d'acquastop le tuyau d'alimentation en eau contient une électrovalve.

**Ne pas couper le tuyau et ne pas laisser tomber l'électrovalve dans l'eau.**

Si le tuyau d'alimentation en eau est endommagé, débrancher l'appareil du réseau hydrique et électrique.

**Attention:**

**Le dispositif fonctionne uniquement si le lave-vaisselle est branché sur le secteur.**



### ***Déclaration de conformité***

L'appareil est conforme aux exigences fondamentales des directives européennes suivantes:

- 2009/125/CE
- 2011/65/UE
- 2014/35/UE
- IEC/EN 62471, groupe de risque 1, pour les modèles avec éclairage interne.
- IEC/EN 61770

### ***Élimination***



L'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets (directif 2012/19/CE).

Cet appareil ne contient pas de substances en quantités considérées comme dangereuses pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur:

Pour l'élimination:

- Coupez le câble d'alimentation électrique;
- rendez la serrure inutilisable.

***Le constructeur décline toute responsabilité pour des dommages subis par des personnes et des choses causés par l'inobservation des prescriptions susmentionnées ou dérivant de la modification abusive, ne serait-ce que d'une seule partie de l'appareil, et de l'utilisation de pièces de rechange non d'origine***



## FICHE TECHNIQUE

### DONNÉES TECHNIQUES

<b>Largeur</b>	597 ÷ 599 mm
<b>Profondeur mesurée au profil externe du bandeau de commandes</b>	550 mm
<b>Hauteur</b>	de 820 mm à 890 mm
<b>Capacité</b>	13 Couverts standards
<b>Pression eau d'alimentation</b>	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bars)
<b>Données électriques</b>	Voir plaque des caractéristiques

### Informations générales

- Les pièces de rechange suivantes seront disponibles pendant 7 ans après la fin de production du modèle: la pompe de lavage et de vidange, les résistances de chauffage, les tubages, y compris les tuyaux, les vannes, les filtres et les dispositifs d'acquastop, les parties structurelles et internes relatives à la porte (séparément et combinées), les cartes à circuits imprimés, les écrans électroniques, les interrupteurs à pression, les thermostats et les capteurs, les logiciels et les micrologiciels, y compris le logiciel pour le rétablissement.
- Les pièces de rechange suivantes seront disponibles pendant 10 ans après la fin de production du modèle: les charnières et les joints



d'étanchéité de la porte, les autres joints, les bras de lavage, le groupe de filtration, les paniers, les voies de guidage et les accessoires.

- Certaines pièces de rechange ne sont disponibles que pour les réparateurs autorisés.
- Toutes les pièces de rechange ne concernent pas tous les modèles.
- La base de données EPREL de l'UE fournit des informations relatives aux performances du lave-vaisselle. La base de données peut être consultée de manière directe grâce au code QR présent sur l'étiquette énergétique du lave-vaisselle ou en utilisant le lien <https://eprel.ec.europa.eu>. Dans ce cas, il faudra saisir le nom du modèle présent sur la plaque des caractéristiques, appliquée sur le côté de la porte.

Pour des informations détaillées sur l'étiquette énergétique: [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).

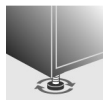




## 2. Installation et pose

Retirer les pièces polystyrène qui bloquent les paniers.

Placer l'appareil à l'endroit choisi. On peut faire adhérer les côtés aux meubles voisins et le panneau de fond au mur de votre pièce. Si le lave-vaisselle est installé à proximité d'une source de chaleur, il faudra interposer un panneau à isolation thermique afin de prévenir les surchauffements et les pannes. Pour assurer la stabilité, installer les appareils à encastrement inférieur ou intégrables uniquement sous des plans de travail continus en les vissant aux meubles adjacents. Pour faciliter les opérations d'installation, les tuyaux d'alimentation et d'évacuation sont orientables dans toutes les directions; contrôler que ces derniers ne soient pas pliés ou étranglés et qu'ils ne soient pas trop tendus. Serrer la bague de fixation après avoir orienté les tuyaux dans la direction désirée. Pour le passage des tuyaux et du câble d'alimentation, le trou doit avoir un diamètre minimum de 8 cm. Avant de positionner définitivement le lave-vaisselle, ouvrir le robinet de l'arrivée d'eau et s'assurer de l'absence de fuites sur le raccord au robinet, sur le raccord au lave-vaisselle et sur le tuyau..



Mettre à niveau l'appareil au sol à l'aide des pieds réglables spéciaux. Cette opération est indispensable pour assurer le fonctionnement correct du lave-vaisselle.



*Certains modèles sont dotés d'un seul pied postérieur à crémaillère réglable à l'avant à l'aide d'une vis placée en bas sur la partie antérieure de l'appareil..*



**Il est formellement interdit** d'encastrer le lave-vaisselle sous une table de cuisson.

**Il n'est pas non plus permis** d'installer le lave-vaisselle directement en contact avec des appareils **autres que les appareils électroménagers traditionnels** encastrés prévus pour la cuisine (cheminées, poêles...).

Si le lave-vaisselle est encastré dans un emplacement adjacent à un autre appareil électroménager (ou à d'autres électroménagers), les prescriptions fournies par le fabricant de cet appareil devront être scrupuleusement respectées (distances minimums, mise en place, etc.).

**Seulement pour les modèles à pose libre :**

- **Il est formellement interdit** de monter une table de cuisson sur un lave-vaisselle pose libre.



- Pour encastrer le lave-vaisselle, il faut acheter le **kit prévu à cet effet** auprès des revendeurs autorisés ou du SAV.
- *Le top du lave-vaisselle pose libre est amovible pour permettre son installation sous un plan de travail. L'opération doit être exécutée par un technicien agréé.*

### **2.1 Raccordement au réseau de distribution d'eau**

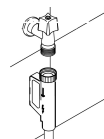
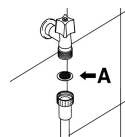


**Prévenir les risques d'engorgement ou de dommage:** si la tuyauterie de l'eau est neuve ou si elle est restée inactive pendant longtemps, avant de procéder au raccordement au réseau de distribution d'eau, s'assurer que l'eau soit limpide et sans impuretés afin d'éviter d'endommager l'appareil. **Pour le raccordement du lave-vaisselle au réseau hydrique, utiliser exclusivement des tuyaux neufs; de vieux tuyaux ou des tuyaux usés ne doivent pas être réutilisés.**



## RACCORDEMENT À LA PRISE D'EAU

Raccorder le tuyau d'alimentation à une prise d'eau froide avec raccord fileté  $\frac{3}{4}$ " gaz en interposant le filtre **A** en dotation. **Bien visser la bague du tuyau avec les mains puis compléter l'opération en serrant d'environ  $\frac{1}{4}$  de tour avec une pince.** Dans les modèles dotés d'**ACQUASTOP** le filtre est déjà présent dans la bague filetée.



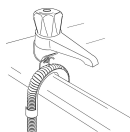
Il est conseillé d'alimenter le lave-vaisselle avec de l'eau **ne dépassant pas 60°C**. En alimentant l'appareil avec de l'eau chaude, le temps de lavage sera raccourci de 20 minutes environ, mais son efficacité sera toutefois légèrement réduite. Le raccordement devra être effectué à la prise domestique de l'eau chaude et selon les mêmes modalités décrites pour le raccordement à la prise d'eau froide.



---

### **Note supplémentaire pour le raccordement à l'eau, concernant le marché allemand:**

Avant de raccorder le produit à l'alimentation en eau de la maison, s'assurer que celle-ci soit dotée d'un dispositif de sécurité contre la contamination de l'eau potable par refoulement (selon DIN EN 1717). Les vannes et/ou les robinets de l'eau sont dotés de ces dispositifs de sécurité, si le système d'eau de la maison a été réalisé de manière adéquate.

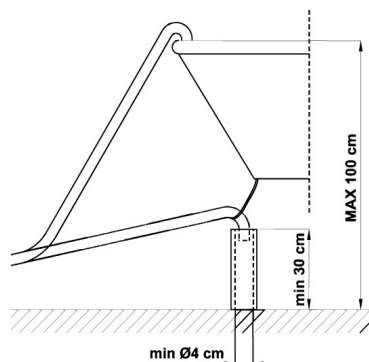


## RACCORDEMENT D'ÉVACUATION

Introduire le tuyau spécial dans une conduite d'évacuation au diamètre minimum de **4 cm**; en alternative, le mettre dans l'évier en utilisant le support du tuyau fourni avec l'appareil, mais en prenant soin d'éviter les étranglements ou les courbures excessives.

Il est important d'éviter que le tuyau puisse se décrocher et tomber. Pour ce faire, le support du tuyau est doté d'un orifice grâce auquel il est possible de le fixer à l'aide d'un lacet au mur ou au robinet. L'extrémité libre sera placée à une hauteur comprise entre **30 et 100 cm** et ne devra jamais être recouverte par l'eau. En présence de tuyaux de rallonge disposés horizontalement, pour un maximum de 3 m, placer le tuyau d'évacuation à une hauteur maximale de **85 cm** du sol.

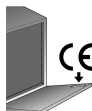
## AU TUYAU



**Indice de protection contre l'humidité: IPX0**



### 2.2 Branchement électrique et avertissements



Vérifier que les valeurs de tension et de fréquence de réseau correspondent à celles reportées sur la plaque d'identification de l'appareil placée sur le bord interne de la porte.



La fiche à l'extrémité du câble d'alimentation et la prise correspondante devront être du même type et conformes aux normes en vigueur sur les installations électriques.

La fiche devra être accessible après l'installation.

**Ne jamais ôter la fiche en tirant le câble.**



Après le remplacement du câble d'alimentation, s'assurer que l'étrier d'ancrage du câble soit correctement fixé.



**Éviter l'utilisation d'adaptateurs ou de dérivateurs** car ils pourraient provoquer des échauffements et des brûlures.



***Le remplacement du câble d'alimentation doit être effectué par le fabricant ou par un SAV agréé afin d'éviter tout risque.***



***Certains composants continuent à être alimentés même quand le bouton MARCHE/ARRÊT est en position off. Avant toute opération de maintenance sur l'appareil, débrancher l'alimentation secteur ou couper le courant par le dispositif d'interruption au mur.***





## 3 Description of the controls

### 3.1 Upper panel

All the dishwasher controls are grouped on the upper panel. Switch-on, programming, switch-off, etc. procedures are only possible when the door is open.



#### 1 TOUCHE D'ALLUMAGE/EXTINCTION

#### VOYANTS PROGRAMME SÉLECTIONNÉ

2 Le voyant allumé indique le programme sélectionné et la présence d'éventuelles anomalies (consulter le guide de dépannage).

#### 3 BOUTON SÉLECTION PROGRAMMES

#### 4 VOYANT MANQUE DE SEL

#### 5 VOYANT MANQUE PRODUIT DE RINÇAGE

#### 6 OPTIONS

#### 7 AFFICHEURS INFORMATIONS

#### 8 TOUCHE RETARD DU PROGRAMME

**REMARQUE:** les symboles et les représentations sont donnés à titre d'information. Ces caractéristiques pourraient varier selon le modèle ou la version du lave-vaisselle.

Informations affichées	
Durée prévue du programme	oui
Temps restant du programme	oui
Départ différé	1 – 24 heures
Message d'erreur	<b>Err</b>



### CONFIGURATION DU PROGRAMME DE LAVAGE ET ALLUMAGE

Pour sélectionner le programme le plus approprié au type de vaisselle à laver, consulter le tableau ci-après qui mentionne le type de lavage optimal en fonction également de la nature de la vaisselle et du degré de saleté.



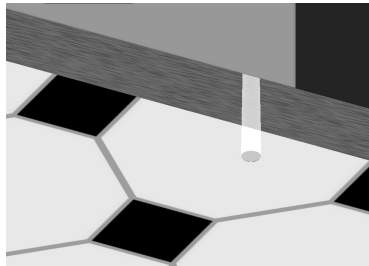
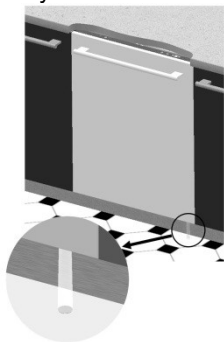
Après avoir trouvé le programme de lavage le plus approprié à l'aide du tableau proposé:

- presser la touche **ALLUMAGE/EXTINCTION (1)** et attendre l'allumage du **VOYANT PROGRAMMES (2)**;
- appuyer plusieurs fois sur le bouton de **SÉLECTION PROGRAMMES (3)** jusqu'à l'allumage du voyant correspondant au programme désiré;
- fermer la porte; après **2 sec.** environ le programme commence, pendant son déroulement le **VOYANT** correspondant clignotera (signalisation de programme en cours).

### INDICATEUR DE PROGRAMME EN COURS (seulement sur certains modèles)

Pendant le déroulement du programme, une lumière clignotante est projetée au sol, sous le coin inférieur droit de la porte.






A la fin du programme, la lumière s'éteint pour diminuer la consommation en stand-by.





# User instructions

FR

PROGRAMME NUMERO ET SYMBÔLE	CHARGE VAISSELLE ET COUVERTS	DÉROULEMENT PROGRAMMES	DURÉE	CONSUMMATION	
			MINUTES (1)	EAU LITRES	ÉNERGIE KWh (1)
1 (*)(**) ECO  EN 60436	Programme de lavage à faible consommation d'eau et d'énergie, recommandé pour le lavage de vaisselle avec un encrassement normal, même avec des résidus secs.	Lavage à 48°C Rinçage à froid Rinçage à 41°C(2)/70°C Séchage	265 (2) /170	9	0,64
2 (**) AUTO 	Programme de lavage pour vaisselle mixte et casseroles avec un encrassement normal, même avec des résidus secs.	En sélectionnant le programme «AUTO» le lave-vaisselle reconnaît le type de salissures et adapte ainsi les paramètres de lavage en mode automatique. Le programme se termine par une phase finale de séchage.			
3 RAPIDE 60' 	Programme de lavage rapide pour vaisselle mixte et casseroles avec un encrassement normal, même avec des résidus secs. En 60 minutes la vaisselle est lavée et séchée.	Lavage à 65°C Rinçage à froid Rinçage à 70°C Séchage	60	12	1,40
4 HYGIÈNE 	Programme indiqué pour un lavage intensif de plats, casseroles, poêles, planches à découper, biberons. Idéal pour la vaisselle utilisée par des enfants ou des personnes souffrant d'allergies afin d'obtenir un niveau d'hygiène supérieur.	Hot pré-lavage Lavage à 70°C 2 rinçages à froid Rinçage à 75°C Séchage	130	19	1,20
5 INTENSIF  ***	Programme indiqué pour le lavage de plats, casseroles et poêles très sales, même avec des résidus secs.	Hot pré-lavage Lavage à 70°C 2 rinçages à froid Rinçage à 70°C Séchage	155	15,5	1,70

## Ouverture porte automatique – Dry Assist











L'ouverture porte automatique est **présente** dans les programmes indiqués par \*\* dans la première colonne.



**L'espace nécessaire pour permettre l'ouverture de la porte doit être libre. L'ouverture et la fermeture de la porte ne doivent pas être forcées avant la fin effective du programme de lavage.**

Le programme **HYGIÈNE** augmente la température du rinçage final pour obtenir une meilleure hygiène. Indiqué pour le lavage intensif de plats, casseroles, poêles, planches à découper, biberons. Idéal pour la vaisselle utilisée par les enfants ou les personnes souffrant d'allergies.


**PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES** (lire le paragraphe pour les explications)

PROGRAMME NUMERO ET SYMBÔLE	CHARGE VAISSELLE ET COUVERTS	DÉROULEMENT PROGRAMMES	DURÉE	CONSOMMATION	
			MINUTES (1)	EAU LITRES	ÉNERGIE KWh (1)
<b>6 RAPIDE 27'</b>  	Programme de lavage rapide pour vaisselle légèrement sale, lavée immédiatement après son utilisation.	Lavage à 38°C Rinçage à 50°C	27	6,7	0,70
<b>7 PRÉ-LAVAGE</b>  	Programme recommandé pour le rinçage de la vaisselle dans l'attente d'un autre cycle de lavage.	Prélavage à froid	15	3,8	0,02
<b>8 (**) NUIT</b>  	Pour le lavage de vaisselle avec un encrassement normal, même avec des résidus secs. Il garantit la réduction maximale du niveau de bruit perçu, il est donc recommandé pour un fonctionnement de nuit.	Lavage à 55°C Rinçage à froid Rinçage à 55°C(2)/65°C Séchage	270 (2) /245	9,6	1,25
<b>9 (**) UNIVERSEL</b>   IEC/DIN**	Programme de lavage pour vaisselle mixte et casseroles avec un encrassement normal, même avec des résidus secs.	Prélavage à froid Lavage à 65°C Rinçage à froid Rinçage à 55°C(2)/70°C Séchage	150 (2) /110	12,5	1,35
<b>10 (**) VERRES À VIN</b>  	Programme de lavage pour verres à vin et porcelaines légèrement encrassés. Idéal lorsque l'on désire du cristal brillant.	Lavage à 45°C 2 rinçages à froid Rinçage à 55°C(2)/70°C Séchage	125 (2) /75	12,5	1,1

**IMPORTANT:** lire le tableau «REMARQUES ET RÉFÉRENCES» aux pages suivantes.



*Si la porte du lave-vaisselle n'a pas été fermée ou n'est pas bien fermée, la machine ne se met pas en marche.*



## OUVERTURE AUTOMATIQUE DE LA PORTE – DRY PLUS (toujours présente sur le programme ECO)

Le programme se termine avec une phase de séchage constituée d'un temps à porte fermée plus un temps avec porte entre-ouverte (simple temps d'attente pour favoriser ultérieurement le séchage). La durée dépend du programme et du modèle. Toute intervention (ouverte/fermeture porte, arrêt, etc.) durant cette phase comporte la fin anticipée du programme.

Il est possible d'interrompre le programme durant la phase de séchage et de vider le lave-vaisselle avant la fin effective (end) signalée par un système visuel et/ou acoustique (selon le modèle), mais le séchage pourrait ne pas être optimal.

**Le déroulement prévu du programme est complet seulement quand la fin (end) est signalée par un système visuel et/ou acoustique (selon le modèle).**



**L'espace nécessaire pour permettre l'ouverture de la porte doit être libre. L'ouverture et la fermeture de la porte ne doivent pas être forcées avant la fin effective du programme de lavage.**

## REMARQUES ET RÉFÉRENCES

Effectuer le trempage **uniquement** en demi-charge.

Les options **ne** peuvent **pas** être utilisées avec le programme **trempage**.

**Dry plus** s'active automatiquement à chaque fois que le programme sélectionné est compatible

*	Programme standard conforme à la norme <b>EN 60436</b> . L'option <b>Dry plus</b> doit être <b>utilisée</b> .
**	Voir feuille jointe
***	Programme de référence <b>IEC/DIN</b> . L'option <b>Dry plus</b> doit être <b>utilisée</b> .
****	Programme de référence pour les laboratoires. Détergent: <b>20g</b> dans le <b>distributeur</b> + <b>10g</b> sur la porte ou pastille. <b>Disposition</b> : voir photo au paragraphe «utilisation des paniers».
(1)	La consommation et la durée des programmes ont été mesurées selon la norme <b>EN 60436</b> . Les valeurs peuvent varier en fonction de la température de l'eau et de la température ambiante, du type et de la quantité de vaisselle.
(2)	Option Dry plus sélectionnée (réglage par défaut)/non sélectionnée



## RÉFÉRENCES à l'ÉTIQUETAGE ÉNERGÉTIQUE jointes au lave-vaisselle:

- La consommation d'énergie annuelle est basée sur **280 cycles de lavage standard** avec alimentation en eau froide et sur la consommation des modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.
- La consommation d'eau est basée sur **280 cycles de lavage standard**. La consommation réelle d'eau dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.
- Les informations se rapportent au programme **STANDARD EN 60436** (figurant dans le tableau des programmes), le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau. Le programme convient au lavage d'une vaisselle normalement sale.
- Classe d'efficacité de séchage exprimée sur une échelle allant de «**G**» (efficacité minimale) à «**A**» (efficacité maximale).

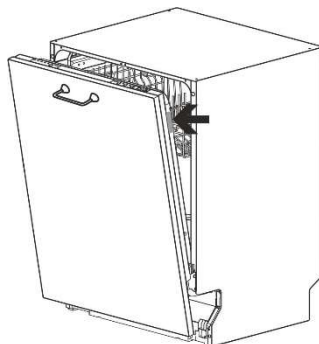
### **Note pour les instituts testeurs**

*Les instituts testeurs reçoivent des indications pour les tests comparatifs (par ex. selon la norme EN60436).*

*Si le feuillet pour les instituts n'est pas compris dans la documentation, demander les indications à l'adresse courriel suivante :*

*[dishwasher@test-domestic-appliances.com](mailto:dishwasher@test-domestic-appliances.com)*

*Au moment de la demande, indiquer le modèle (MOD) et le numéro de série (S/N) présents sur l'étiquette appliquée sur le côté de la porte.*



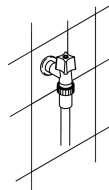


## 3.2 Programmes de lavage



**Avant de faire démarrer un programme de lavage, vérifier que:**

- Le robinet de l'eau soit **ouvert**.
- Dans le **réservoir** de l'adoucisseur il y ait du **sel régénérant**.
- Dans le **réservoir** il y a la **dose adéquate de détergent**.
- Les **paniers** aient été **chargés correctement**.
- Les **bras de lavage** tournent **librement** et sans obstacles.
- La **porte du lave-vaisselle** soit **bien fermée**.



### PROGRAMMES SUPPLEMENTAIRES



L'option sélectionnée avec un programme de lavage quelconque permet d'activer une série de programmes supplémentaires. Après avoir sélectionné le programme souhaité, appuyez sur le bouton (le voyant s'allume). Elle se désactive automatiquement à la fin du programme.



### DRY PLUS



Grâce à l'ouverture automatique de la porte, l'option permet un séchage optimal même à de basses températures de rinçage, ce qui consent une économie d'énergie significative. À la fin du programme de lavage, la porte s'ouvre lentement de quelques centimètres. Entre la dernière phase de rinçage et la fin du programme, le lave-vaisselle reste dans une phase d'inactivité pour permettre un séchage correct (l'écran affiche le temps restant à la fin du cycle). L'ouverture de la porte pendant cette phase entraîne l'interruption du programme. La fin de celui-ci est signalé par un bref signal sonore et par le clignotement des voyants des programmes n°4 et n°5. L'option s'active automatiquement si le programme sélectionné est compatible. Il est possible de la désactiver avant de lancer le programme.



**L'espace nécessaire pour permettre l'ouverture de la porte doit être libre. L'ouverture et la fermeture de la porte ne doivent pas être forcées avant la fin effective du programme de lavage.**



1/2

### DEMI-CHARGE DISTRIBUÉE

Dans les cas où il n'y aurait qu'une petite quantité de vaisselle à laver, l'option de lavage à "demi-charge distribuée", pilotée par la touche 1/2 sera utile et permettra une économie d'eau et d'énergie électrique. Elle réduira aussi la durée du programme. La vaisselle sera placée dans les deux paniers et une plus petite quantité de détergent sera utilisée par rapport à la quantité utilisée pour une charge pleine.



### Flexi Tabs

Option spéciale pour le lavage avec des détergents combinés sous forme de **tablettes** comprenant **sel** et **produit de rinçage** (3en1) ou d'autres produits comme l'agent protecteur pour le verre, le Polish inox, etc. (4en1, 5en1, etc.). Quand cette option est sélectionnée, le sel et le liquide de rinçage ne sont pas distribués, même s'ils sont présents dans les réservoirs. Si les réservoirs sont vides, les **voyants** restent **allumés**.

*Si l'option est désactivée, il est conseillé d'utiliser des **produits traditionnels** (détergent, sel et produit de rinçage séparés), car les produits multifonctions avec les cycles de lavage traditionnels pourraient entraîner des problèmes tels que traces blanchâtres, résultats de séchage médiocres, résidus sur la vaisselle.*

Pour plus d'informations, consulter les instructions figurant sur l'emballage du détergent.

### IMPORTANT:

lorsqu'elle n'est plus nécessaire, l'option doit être **désactivée** en appuyant sur le **bouton** correspondant (le voyant s'allume).



Si l'eau est **trop «dure»**, **ne pas utiliser** ces produits. Si la dureté de l'eau est supérieure à **H3** et que l'option est enclenchée, son voyant s'allume pour signaler une utilisation incorrecte. Ceci **ne compromet néanmoins pas** le fonctionnement, mais pourrait **empêcher** d'obtenir un **résultat parfait**.





## DÉPART DIFFÉRÉ

L'option permet de programmer le démarrage du lave-vaisselle pendant la plage horaire souhaitée (par ex. nocturne). Appuyez sur le bouton **DELAY** pour activer l'option et afficher sur l'écran le retard d'1 heure. Des pressions ultérieures permettent de choisir le retard souhaité jusqu'à 24 heures. Pour annuler le réglage, appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que l'écran n'indique plus aucun numéro. Il n'est pas possible de sélectionner l'option une fois le programme démarré. À la fermeture de la porte, le lave-vaisselle effectue un prélavage, après quoi le « retard programme » réglé s'enclenche.

## ANNULATION DU PROGRAMME EN COURS

- Pour annuler le programme en cours, il est nécessaire après avoir ouvert la porte, presser et tenir pressé pendant quelques secondes le bouton de **SELECTION PROGRAMMES (3)** jusqu'à l'allumage simultané des **voyants** des programmes **4** et **5** (marqués «end»).



- Refermer la porte.
- Après 1 minute environ, la machine finit son cycle.

## MODIFICATION DU PROGRAMME

Pour modifier un programme en cours, ouvrir la porte et sélectionner le nouveau programme. Lorsque la porte est refermée, le lave-vaisselle exécute automatiquement le nouveau programme.



## POUR ÉCONOMISER DE L'ÉNERGIE! ... ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT

- Essayer de toujours utiliser le lave-vaisselle **en pleine charge**.
- Ne pas rincer au préalable la vaisselle à l'eau courante.
- Utiliser le programme de lavage le **plus approprié** à chaque type de charge.
- Ne pas effectuer de rinçages préliminaires.
- Raccorder le lave-vaisselle à une installation d'eau chaude jusqu'à 60°C (si disponible).



### **POUR RÉDUIRE LES CONSOMMATIONS DE DÉTERGENT ! ... ET RESPECTER L'ENVIRONNEMENT**

Les phosphates présents dans le détergent pour lave-vaisselle constituent un problème du point de vue écologique. Pour éviter une consommation excessive de détergent, mais aussi d'énergie électrique, il est conseillé :

- **de séparer la vaisselle** plus délicate de la vaisselle plus résistante aux détergents agressifs et aux températures élevées;
- **de ne pas verser** le détergent directement sur la vaisselle.



Si l'on doit ouvrir la porte pendant le lavage, le programme sera interrompu, le voyant correspondant continuera à clignoter et un signal sonore avisera que le cycle n'est pas terminé. Il faudra attendre environ **1 minute** avant de fermer la porte pour faire repartir le programme. À la fermeture de la porte le programme reprendra du point où il a été interrompu. Il est opportun d'effectuer cette opération **uniquement si elle est nécessaire**, car elle pourrait provoquer des irrégularités dans le déroulement du programme.

### **ARRET**

À la fin du programme, le lave-vaisselle émet un bref signal sonore et les **voyants** des programmes **4** et **5** (marqués « end ») clignotent.



On obtient l'extinction de la machine en ouvrant la porte et en appuyant sur le bouton d'**ALLUMAGE/EXTINCTION (1)**.

### **GESTION DE L'ÉNERGIE**

Après **5 minutes d'inactivité** (cycle de lavage terminé, interrompu ou programmé sans avoir été lancé), le lave-vaisselle passe en **stand-by** afin de réduire la consommation d'énergie.

Dans cet état, le système de visualisation du lave-vaisselle (voyants ou afficheur en fonction des modèles) est reprogrammé plus lentement (**1 allumage toutes les 5 secondes**).

### **EXTRACTION DE LA VAISSELLE**

À la fin du programme de lavage, attendre au moins **20 minutes** avant d'extraire la vaisselle, de sorte à ce qu'elle refroidisse. Pour éviter que d'éventuelles gouttes d'eau restées dans le panier supérieur puissent tomber sur la vaisselle qui se trouve encore dans le panier inférieur, il est **conseillé** de vider tout d'abord le panier inférieur et ensuite le panier supérieur.



## 4 Operating instructions

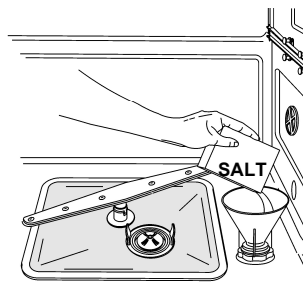
Once the dishwasher has been correctly installed, prepare for use as follows:

- Adjust the water softening system;
- Add the regenerating salt;
- Add the rinse aid and detergent.

### 4.1 Using the water softening system



La quantité de calcaire contenu dans l'eau (indice de dureté de l'eau) est responsable des taches blanchâtres sur la vaisselle sèche, laquelle, avec le temps, a tendance à devenir opaque. Le lave-vaisselle est équipée d'un adoucisseur automatique qui, en utilisant du sel régénérant spécifique, soustrait à l'eau les substances durcissantes.



En utilisant de l'eau d'une dureté moyenne, le nouveau chargement de sel devra être effectué environ tous les **20 lavages**. Le réservoir de l'adoucisseur a une capacité d'environ **1 kg** de sel en grains et est situé sur le fond du lave-vaisselle. Certains modèles sont dotés d'un indicateur optique de niveau de sel. Dans cette modèles le bouchon du réservoir du sel contient un flotteur de couleur verte qui descen lorsque la concentration de sel dans l'eau diminue. Lorsque le flotteur vert n'est plus visible du bouchon transparent, ajouter le sel régénérant. Après avoir sorti le panier inférieur, dévisser le bouchon du réservoir dans le sens contraire des aiguilles d'un montre et verser le sel en utilisant l'entonnoir fourni. Avant de revisser le bouchon, éliminer les éventuels résidus de sel près de l'ouverture du goulot.



- *À la première utilisation du lave-vaisselle, il faut également introduire, en plus du sel, **un litre d'eau**.*
- *Après chaque remplissage du réservoir, s'assurer que **le bouchon soit soigneusement refermé**. Le mélange d'eau et d'éventuel détergent ne doit pas pénétrer dans le réservoir du sel car cela compromettrait le fonctionnement de l'installation de régénération. Dans ce cas la garantie ne serait plus valable.*
- *N'utiliser **que** du sel régénérant pour lave-vaisselle domestiques. Si on utilise du sel en pastilles **ne pas remplir complètement** le réservoir.*



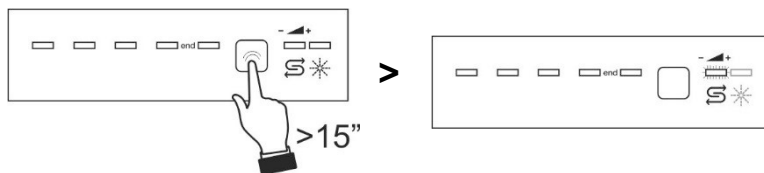
- **Ne pas utiliser de sel alimentaire** car il contient des substances non solubles qui peuvent, avec le temps, compromettre le fonctionnement de l'adoucisseur.
- Lorsque cela est nécessaire, effectuer l'opération de chargement du sel **avant de faire démarrer le programme de lavage** ; la solution saline excessive sera ainsi éliminée par l'eau ; un séjour prolongé d'eau salée à l'intérieur de la cuve de lavage peut provoquer des phénomènes de **corrosion** et **ne peut en aucun cas engager notre responsabilité**. Veillez donc à ce que la cuve inox de votre lave-vaisselle soit toujours vidée de l'eau de lavage lorsque le lave-vaisselle n'est pas utilisé.



**Faire attention à ne pas confondre l'emballage du sel avec celui du détergent** : l'introduction de détergent dans le réservoir du sel **endommagera** l'adoucisseur.

## RÉGLAGE DE L'ADOUCISSEUR

Le réglage s'effectue au moyen du **BOUTON DE SÉLECTION DE CYCLES (3)**. Maintenir enfoncé le bouton jusqu'au clignotement de l'**INDICATEUR DE RÉGLAGE DE DURETÉ DE L'EAU (4)**. Les **VOYANTS DU CYCLE SÉLECTIONNÉ (2)** indiquent le réglage courant. De simples pressions sur le bouton modifient la sélection selon la séquence du tableau suivant :



À la suite du réglage ou de l'affichage de celle qui est configurée, il suffit de relâcher le bouton pendant quelques secondes, et le lave-vaisselle se remet automatiquement à l'état standard en quittant le mode réglage.



## TABLEAU DE LA DURETÉ DE L'EAU

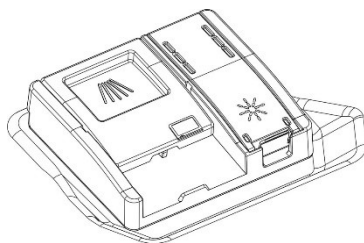
DURETÉ DE L'EAU		REGLAGE			
Duretés Allemandes (°dH)	Duretés Françaises (°dF)				
0 – 6	0 – 11	H0	Tous les voyants		---END---
7 – 10	12 – 18	H1	Un voyant allumé		---END---
11 – 15	19 – 27	H2	Deux voyants allumés		---END---
16 – 21	28 – 37	H3	Trois voyants allumés		---END---
22 – 28	38 – 50	H4	Quatre voyants allumés		---END---
29 - 50	51 – 90	H5	Cinq voyants allumés		---END---

Demander les informations relatives au degré de dureté de l'eau à l'entreprise hydrique de distribution.

Réglage par défaut : **H3 - 16-21°dH – 28-37°dF**

### 4.2 Utilisation du distributeur du produit de lavage et de rinçage

Le distributeur de détergent et le doseur du produit de rinçage se trouvent dans la partie interne de la porte : le **distributeur** à gauche et le **doseur** à droite.



À l'exception du programme **TREMPAGE**, avant chaque lavage il faudra introduire dans le **distributeur** la dose adéquate de détergent. Le produit pour le rinçage sera par contre ajouté seulement en fonction des besoins.

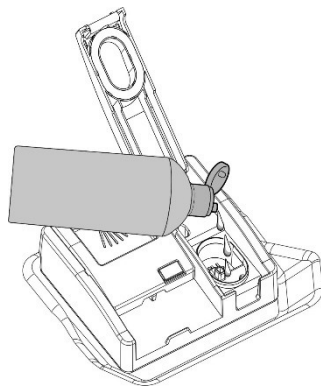
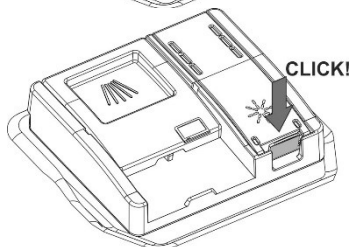
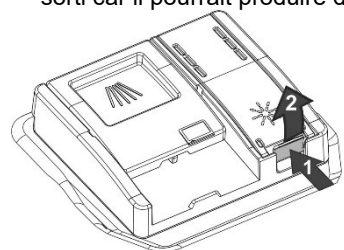


### ADDITION DU PRODUIT POUR LE RINÇAGE

Le produit de rinçage accélère le séchage de la vaisselle et empêche la formation de taches et de dépôts de calcaire ; il est automatiquement ajouté à l'eau au cours du dernier rinçage à partir du réservoir qui se trouve sur le côté intérieur de la porte.

Pour ajouter le produit de rinçage:

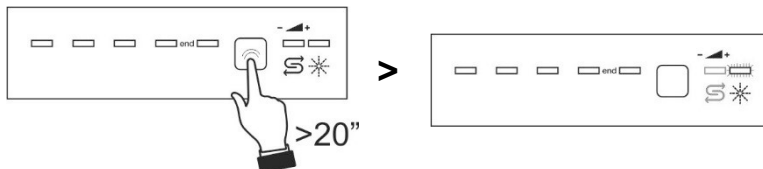
- Ouvrir le conteneur, en appuyant et en soulevant la languette sur le couvercle.
- Introduire le produit de rinçage jusqu'au remplissage du conteneur. Ajouter à nouveau le produit de rinçage quand le voyant de signalement du manque de produit de rinçage s'allume.
- Fermer le couvercle, le déclic de fermeture est audible.
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon le produit de rinçage éventuellement sorti car il pourrait produire de la mousse.





## RÉGLAGE DU DOSAGE DU PRODUIT DE RINÇAGE

Appuyez et gardez enfoncé le bouton **SÉLECTION PROGRAMMES (3)**, après environ **15"** le voyant sel clignote, gardez-le enfoncé jusqu'à ce que **clignote le voyant produit de rinçage (5)** et que **les voyants programmes (2)** indiquent le réglage en cours. Appuyez alors plusieurs fois sur le bouton **SÉLECTION PROGRAMMES (3)** pour choisir le dosage souhaité selon le tableau suivant :



À la suite du réglage ou de l'affichage de celui qui est configuré, il suffit de relâcher le bouton pendant quelques secondes, et le lave-vaisselle se remet automatiquement à l'état standard en quittant le mode réglage.

**TABLEAU DE RÉGLAGE DU PRODUIT DE RINÇAGE**

0 – pas de distribution	<b>b0</b>	Tous les voyants éteints	
au moins 2 ml	<b>b1</b>	Un voyant allumé	
3ml	<b>b2</b>	Deux voyants allumés	
4ml	<b>b3</b>	Trois voyants allumés	
5 ml	<b>b4</b>	Quatre voyants allumés	
au maximum 6 ml	<b>b5</b>	Cinq voyants allumés	

Réglage par défaut : **b4- 5 ml**



- La dose de produit de rinçage devra être **augmentée** si la vaisselle est opaque ou si elle présente des taches circulaires.
- Si la vaisselle est par contre collante ou si elle présente des rayures blanchâtres, il faudra **réduire** la dose de produit de rinçage.

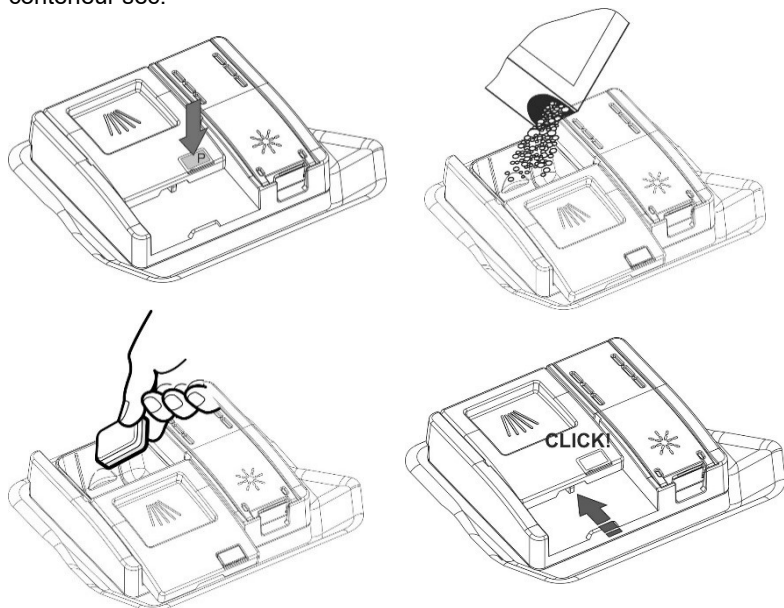


### CHARGEMENT DU DÉTERGENT

Pour ouvrir le couvercle du distributeur de détergent, appuyer légèrement sur le bouton **P**. Introduire le détergent ou la pastille et refermer le couvercle, en faisant glisser jusqu'au déclic d'arrêt.

Pendant le lavage, le distributeur s'ouvrira automatiquement.

Introduire le détergent (même sous forme de pastille) uniquement avec le conteneur sec.







- Quand on sélectionne un programme avec pré-lavage chaud (lire le tableau des programmes), introduire une quantité supplémentaire de détergent dans le compartiment **G/H** (selon les modèles).
- **N'utiliser que** des détergents spécifiques pour lave-vaisselle.
- Garder les emballages de détergent bien fermés en lieu sec, pour empêcher la formation de grumeaux qui compromettraient les résultats de lavage. Après leur ouverture, les produits ne doivent pas être gardés trop longtemps car le détergent perd de son efficacité.
- Ne pas utiliser de détergents pour laver la vaisselle à la main sous peine de compromettre le fonctionnement du lave-vaisselle.
- Doser correctement la quantité de détergent car une quantité insuffisante provoque une élimination incomplète de la saleté, tandis qu'une quantité excessive n'augmente pas l'efficacité du lavage, mais ne représente par contre qu'un gaspillage.

Pour la protection de l'environnement nous conseillons l'emploi de détergents **sans phosphates ni chlore**.



**L'introduction de détergent, même liquide, dans le réservoir du produit de rinçage endommagera le lave-vaisselle.**

## 4.3 Avertissements et conseils généraux



Avant de procéder au premier lavage avec votre lave-vaisselle, il est opportun de lire les conseils suivants concernant la nature de la vaisselle à laver et de son placement dans les paniers.

Il n'existe généralement pas de limites quant au lavage de la vaisselle d'usage domestique, mais dans certains cas il faudra tenir compte de ses caractéristiques.

Avant de disposer la vaisselle dans les paniers, il est nécessaire :

- d'éliminer les restes de nourriture les plus gros, comme par exemple les os ou les arêtes qui pourraient non seulement engorger le filtre, mais endommager également la pompe de lavage ;
- faire tremper les casseroles ou les poêles qui présentent sur leur fond des résidus de nourriture brûlée afin que ces derniers se détachent plus facilement ; les placer ensuite dans le **PANIER INFÉRIEUR**.

Effectuer un pré-lavage de la vaisselle sous l'eau courante avant de la charger dans les paniers représente un gaspillage inutile d'eau.

**Une disposition correcte de la vaisselle assure de bons résultats de lavage.**

**ATTENTION !**

- S'assurer que la vaisselle soit bien bloquée, qu'elle ne puisse pas se renverser et qu'elle n'entrave pas la rotation des bras de lavage durant le fonctionnement;
- Ne pas introduire de petits objets dans les paniers ; en tombant, ils pourraient bloquer les bras de lavage ou la pompe de lavage;
- Les récipients tels que les tasses, les bols, les verres et les casseroles doivent toujours être disposés avec leur ouverture vers le bas et leur cavité oblique pour permettre l'écoulement de l'eau;
- Ne pas disposer les articles de vaisselle les uns sur les autres ou de sorte à ce qu'ils se couvrent réciproquement;
- Ne pas disposer les verres trop près les uns des autres car, en se touchant, ils pourraient se casser ou il pourrait y rester des taches.

**S'ASSURER** que la vaisselle utilisée soit indiquée pour lavage en lave-vaisselle.

**Vaisselle ne pouvant être lavée dans un lave-vaisselle :**

- **Casseroles et vaisselle en bois** : elles peuvent s'abîmer à cause des températures de lavage élevées;
- **Objets d'artisanat** : ils peuvent rarement être lavés dans un lave-vaisselle. Les températures relativement élevées de l'eau et les détergents utilisés peuvent les endommager;
- **Vaisselle en plastique** : la vaisselle en plastique résistant à la chaleur doit être lavée dans le panier supérieur;
- **Vaisselle et objets en cuivre, étain, zinc et laiton** : elle tend à se tacher;
- **Argenterie** : la vaisselle en argent peut se tacher;
- **Verre et cristal** : les objets en verre et en cristal peuvent généralement être lavés dans un lave-vaisselle. Cependant, il existe certains types de verre et de cristal qui deviennent opaques et qui perdent leur transparence après de nombreux lavages ; pour ce type de matériaux, nous conseillons de toujours utiliser le programme le moins agressif du tableau des programmes;
- **Vaisselle avec des décorations** : les objets décorés se trouvant dans le commerce ont généralement une bonne résistance aux lavages dans les lave-vaisselle, même s'il peut arriver que leurs couleurs pâlissent après des lavages fréquents. En cas de doute sur la résistance des couleurs, il est opportun de laver peu de pièces à la fois pendant environ un mois.



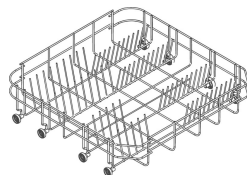
## 4.4 Utilisation des paniers

Le lave-vaisselle a une capacité de **13 couverts**, y compris la vaisselle de service.

### PANIER INFÉRIEUR

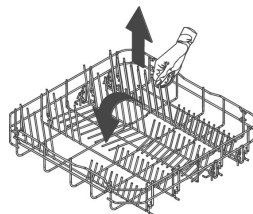
Le panier inférieur reçoit l'action du bras de lavage inférieur à l'intensité maximale et devra donc contenir la vaisselle la plus "difficile" et la plus sale.

Toutes les combinaisons et variétés de charge sont permises à condition que l'on prenne soin de disposer la vaisselle, les casseroles et les poêles de façon à ce que toutes les surfaces soient exposées aux jets d'eau provenant du bas.



Avec supports fixes

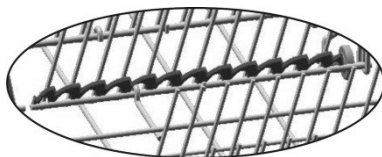
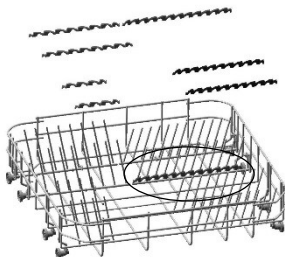
Pour exploiter au maximum l'espace dans le panier lorsque l'on charge de la vaisselle de grandes dimensions, certains modèles sont dotés de supports basculants pour assiettes en 2 ou 4 secteurs.



Avec supports basculants

### SUPPORTS PANIER INFÉRIEUR

Certains modèles sont équipés de supports du panier inférieur utiles pour améliorer le séchage des assiettes. Les supports se trouvent dans le sachet des accessoires, pour les utiliser, les enfiler dans les logements prévus (voir figure).

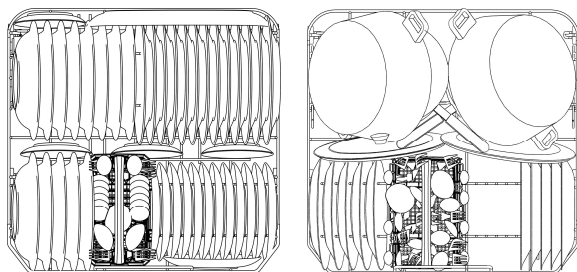




### CHARGEMENT DU PANIER INFÉRIEUR

Disposer soigneusement et verticalement les assiettes plates, creuses, à dessert et les plats. Les casseroles, les poêles et leurs couvercles correspondants doivent être retournés vers le bas. Disposer les assiettes creuses et celles à dessert en ayant toujours soin de laisser un espace entre elles.

Exemples de chargement :



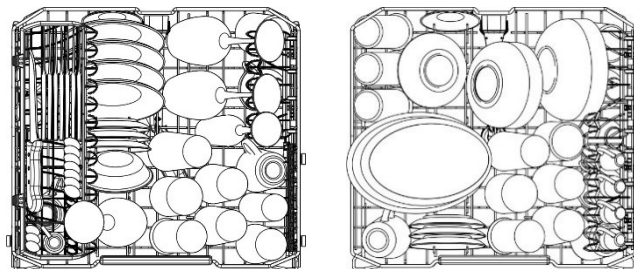
### PANIER SUPÉRIEUR

Il est conseillé de charger le panier supérieur avec de la petite vaisselle ou de la vaisselle d'une grandeur moyenne, comme par exemple des verres, des assiettes, des tasses à café ou à thé, des assiettes sans rebord et des objets légers en plastique. Si le panier supérieur est utilisé dans la position la plus basse, on pourra également y charger des plats à condition que ces derniers soient peu sales.

### CHARGEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR

Mettre les assiettes tournées vers l'avant ; les tasses et les récipients creux seront placés avec l'ouverture tournée vers le bas. Le côté gauche du panier pourra être chargé avec les tasses et les verres disposés sur deux plans. Au centre on peut enfiler les assiettes et les assiettes à dessert verticalement dans les supports prévus.

Exemples de chargement :



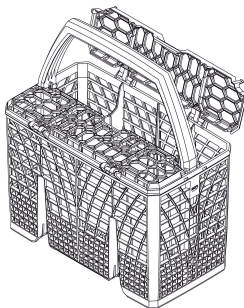


## PANIER A COUVERTS

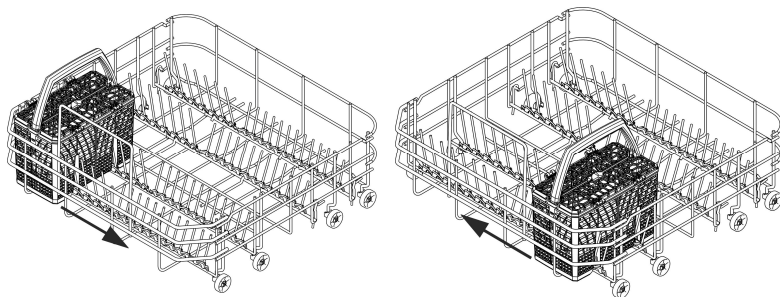
Il est destiné à contenir toutes sortes de couverts, à l'exception de ceux d'une longueur telle qu'ils **interfèrent** avec le pulvérisateur supérieur. Les couverts doivent être placés dans les espaces prévus sur les grilles supérieures pour permettre un écoulement optimal de l'eau.

Les **fourchettes et les cuillères** doivent être positionnées avec le **manche vers le bas**, en prenant soin de ne pas se blesser avec les dents des fourchettes. Les **couteaux** doivent être placés dans le plateau spécial sur le panier supérieur ou dans le tiroir à couverts s'il y en a un (selon le modèle acheté), sinon placez-les avec les **manches vers le haut**.

Les louches, les cuillères en bois et les couteaux de cuisine peuvent être placés dans le panier supérieur, **en veillant à ce que l'extrémité des couteaux ne dépasse pas du panier**. Les grilles supérieures peuvent être ouvertes pour insérer de petits objets, par exemple.



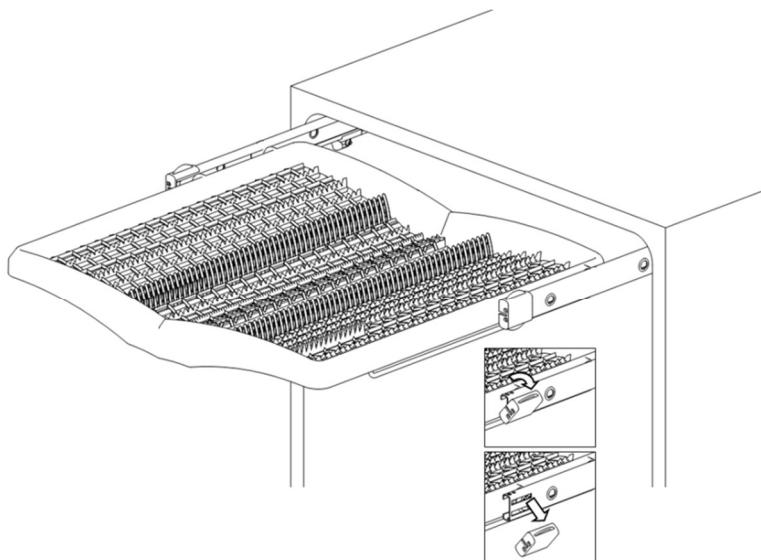
Le panier à couverts coulisse dans le sens transversal et peut être **placé à n'importe quel endroit** permettant une utilisation optimale de l'espace du panier inférieur.



**PANIER À COUVERTS SUPÉRIEUR**

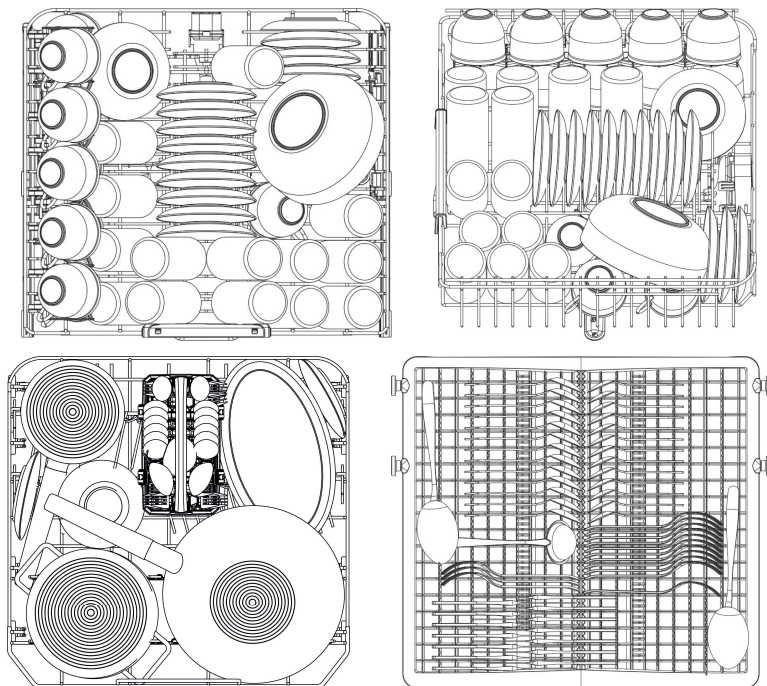
Ce panier sert à contenir les couverts, qui seront ainsi placés à l'endroit approprié, les ustensiles plus longs dans le sens de la longueur, et les petits objets. L'extraction « à coulisse » en facilite la charge, mais il est également possible de l'extraire complètement des guides à coulisse en retirant les arrêts (suivre le schéma).

Faites très attention pour remettre les arrêts, afin d'éviter une chute accidentelle du panier.





## 13 Couverts standards TIROIR SUPÉRIEUR



**Si le panier inférieur a des supports inclinables,  
il est préférable de les baisser pour faciliter le chargement.**



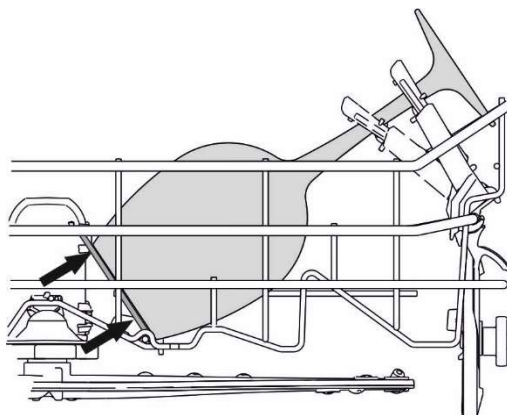
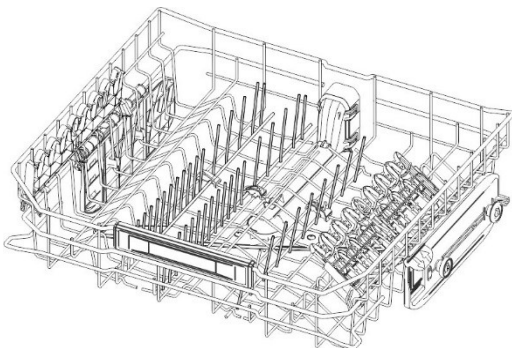
## ÉQUIPEMENT DU PANIER SUPÉRIEUR

(selon le modèle)

### Supports rabattables

Ils peuvent être bloqués à la verticale, posés au fond du panier s'ils ne sont pas utilisés, ou mis en position intermédiaire, selon les exigences.

Le support unique de droite est idéal comme appui des verres à long pied.



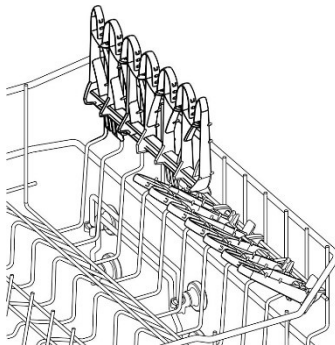




## Abattants

Pour tasses, petites tasses et longs objets. Les extrémités sont destinées à retenir les verres à long pied

En cas de non-utilisation, ils peuvent être soulevés (jusqu'au déclic d'arrêt) en position verticale.



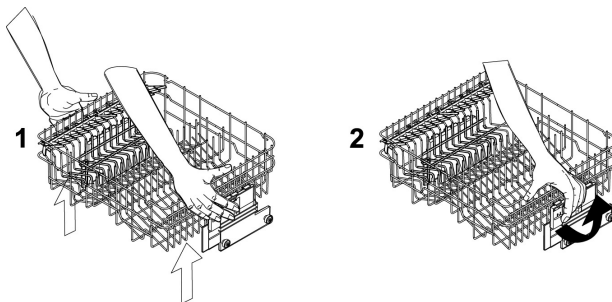
## RÉGLAGE DU PANIER SUPÉRIEUR

Le panier supérieur est réglable en hauteur pour permettre le positionnement, dans le panier inférieur, d'assiettes ou de vaisselle de grandes dimensions.

Les côtés du panier **doivent toujours être positionnés à la même hauteur**.

- Lever le panier en le tirant par le bord supérieur (1), jusqu'au premier ou second déclic selon la hauteur désirée.
- Baisser le panier après l'avoir débloqué, en tirant le levier de déblocage (2).

Le réglage est également possible avec le panier chargé ; dans ce cas, quand on le baisse il est préférable de le retenir avec une main pour éviter des coups à la vaisselle.





## 5 Cleaning and maintenance

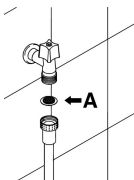


***Before carrying out any work, always unplug the appliance from the electrical supply or switch off the all-pole disconnection device.***

### 5.1 General warnings and recommendations

**Avoid the use of acidic or abrasive detergents.**

Clean the outer surfaces and door-lining of the dishwasher regularly using a soft cloth moistened with water or with a normal detergent suitable for painted surfaces. Clean the door gaskets with a damp sponge. Periodically (once or twice a year) it is advisable to clean the tank and gaskets, using a soft cloth and water to remove any deposits.



#### CLEANING THE WATER INTAKE FILTER

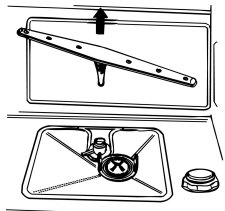
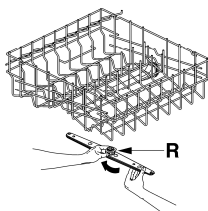
The water intake filter **A** located at the outlet of the water supply tap needs to be cleaned periodically.

After having closed the water supply tap, unscrew the end of the water intake hose, remove the filter **A** and clean it delicately under running water. Reassemble filter **A** in its seat and carefully screw the water intake hose back into position.

#### CLEANING THE SPRAY ARMS

The spray arms can be easily removed for periodic cleaning of the nozzles, to prevent possible clogging. Wash them under running water and carefully replace them in their seats, **checking that their rotary movement is in no way impeded.**

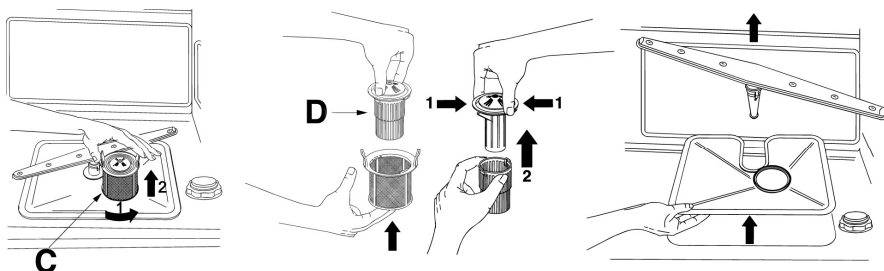
- To remove the **upper** spray arm, unscrew locking ring **R**.
- To remove the **lower** spray arm, simply lift it up, pulling by the central part.





## CLEANING THE FILTER UNIT

- It is advisable to periodically inspect the centre filter **C** and, if necessary, to clean it. To remove the filter, grip the tabs, turn them anticlockwise and lift upwards;
- push the centre filter **D** from the underside to remove it from the micro-filter;
- separate the two parts which make up the plastic filter by pressing the body of the filter in the zone shown by the arrows;
- remove the centre filter by lifting it upwards.



## GENERAL WARNINGS AND RECOMMENDATIONS FOR CORRECT MAINTENANCE:

- The filters should be cleaned **under running water** using a stiff brush.
- **When removing the filter**, take care that there are no food residues on it. If any residues fall into the washing pit they might block hydraulic components, or foul the spray arm nozzles.
- It is essential to **thoroughly clean the filters** according to the above instructions: the dishwasher cannot function if the filters are clogged.
- **Carefully replace** the filters in their seats, to avoid damaging the wash pump.

## PROLONGED DISUSE:

- Run the soak program twice in succession.
- **Unplug** the power cord from the socket.
- **Leave the door slightly open**, in order to prevent the formation of unpleasant odours inside the washing tank.
- **Fill the rinse aid dispenser.**
- **Shut off the water supply tap.**

**BEFORE STARTING THE DISHWASHER AFTER PROLONGED DISUSE:**

- Check that there are no deposits of sludge or rust inside the water pipe: if there are, allow the water to run from the water supply tap for a few minutes.
- **Plug the power cord** back into the socket.
- **Reconnect the water intake hose and open the tap again.**

**TROUBLESHOOTING MINOR PROBLEMS**

*In some cases it is possible to remedy minor problems by referring to the following instructions:*

***If the program fails to start, check that:***

- the dishwasher is connected to the electrical power supply;
- there is no power failure;
- the water tap is open;
- the dishwasher door is properly closed.

***If water remains inside the dishwasher, check that:***

- the drain hose is not kinked;
- the drain siphon is not obstructed;
- the dishwasher filters are not clogged.

***If the dishes are not being cleaned properly, check that:***

- the correct amount of detergent has been added;
- there is regenerating salt inside the special container;
- the dishes are being loaded correctly;
- the selected program is suitable for the dish types and their degree of soiling;
- all the filters are clean and positioned correctly;
- the spray arm nozzles are not obstructed;
- there is no object obstructing the rotation of the spray arms.



***If the dishes fail to dry or remain dull, check that:***

- *there is rinse aid inside the special container;*
- *the rinse aid dispenser setting is correct;*
- *the detergent used is of good quality and has not lost its effectiveness (for example, through incorrect storage, with the box left open).*

***If the dishes show signs of streaking, staining, etc., check that:***

- *the rinse aid dispenser setting is not too high.*

***If there are visible traces of rust inside the tank:***

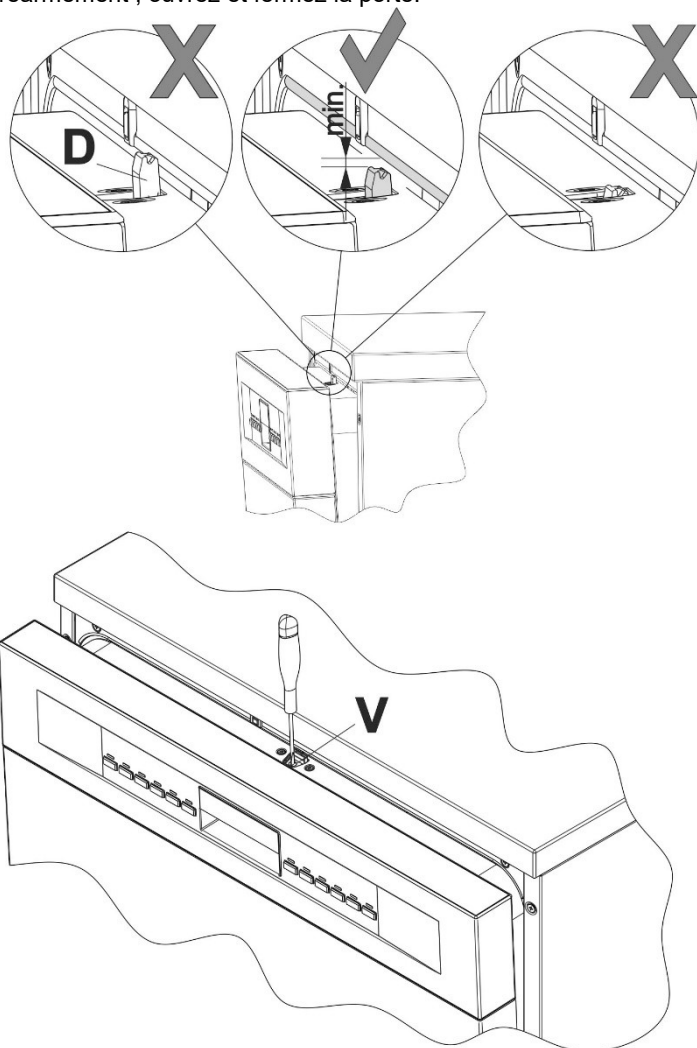
- *the tank is made of steel, and therefore any rust marks are due to external elements (fragments of rust from the water pipes, pots, cutlery, etc.). Special products are commercially available to remove such marks;*
- *check that the amount of detergent being used is correct. Certain detergents can be more corrosive than others.*
- *check that the cap of the salt container is securely closed, and that the water softening setting is correct.*

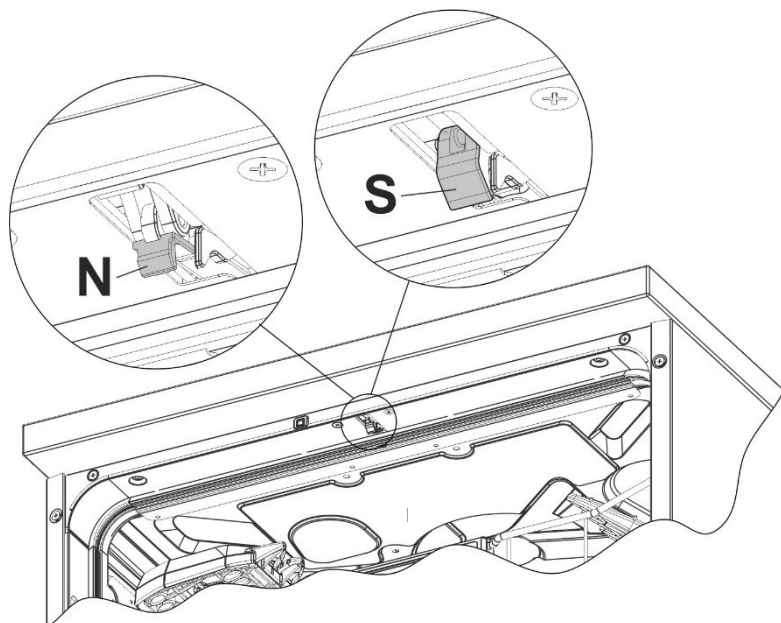
**Si la porte ne se ferme pas :**

1 - vérifiez la position de la dent de la serrure (**D**)

2 - si nécessaire, soulevez-la en agissant sur la vis en plastique (**V**) au niveau de la dent.

3 - vérifiez également l'état du crochet de la serrure (**G**) ; s'il ne s'est pas déclenché (référence **N**), la porte s'ouvre et se ferme normalement ; s'il s'est déclenché (référence **S**), fermez la porte avec force jusqu'à son réarmement ; ouvrez et fermez la porte.










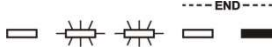
*If after following the above troubleshooting instructions the problem persists, call the nearest After-Sales Centre.*

**WARNING:** any operations performed on the appliance by unauthorised persons are not covered by the warranty and shall be paid for by the user.































## 6 Troubleshooting

The dishwasher is capable of signalling a number of faults through the simultaneous illumination of several indicator lights, with the following meanings:

FAULT	DESCRIPTION
<b>E1</b> 	<b>Acquastop failure</b> The anti-flooding system has been activated (for the relevant models only). The system is tripped in case of water leaks. Contact the after-sales service.
<b>E2</b> 	<b>Safety level</b> The system which limits the water level inside the dishwasher has been tripped. Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
<b>E3</b> 	<b>Water heating malfunction</b> The water is not heated or the heating parameters are not correct. Repeat the washing program; if the problem persists, contact the after-sales service.
<b>E4</b> 	<b>Water temperature monitoring malfunction</b> Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
<b>E5</b> 	<b>Water intake malfunction</b> The appliance does not take in water or does not do so correctly. Check that the water connections are correct, the water intake tap is turned on and the filter is not fouled. If the problem persists, contact the after-sales service.
<b>E6</b> 	<b>Water pump-out malfunction</b> The appliance does not pump out the water or does not do so correctly. Check that the drain hose is not kinked or crushed and that the siphon and filter are not fouled. If the problem persists, contact the after-sales service.





FAULT		DESCRIPTION
E7	      	<b>Turbine flow-regulator malfunction</b> (for the relevant models only) The appliance is not able to "measure" the amount of water loaded accurately. Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E8	      	<b>Alternate washing system malfunction</b> Interrupt the program and switch off the dishwasher. Switch the dishwasher back on, program it again and start the washing cycle. If the problem persists, contact the after-sales service.
E9	      	<b>Water intake system malfunction</b> Contact the after-sales service.
E11	      	<b>Wash motor pump does not work</b>

 Light off

 Light on

 Light flashing

If an alarm occurs the appliance interrupts the program in progress and signals a fault.

- Alarms **E1**, **E2**, **E3**, **E4**, **E8** and **E9** interrupt the current program immediately.
- The **E5**, **E6** alarms interrupts the running program once the cause is resolved, it will bring back the execution of the program.
- The alarm **E7** is visualized at the end of the cycle that comes, however, brought to the end since the operation of the dishwasher is not harmed.
- E11**: Contact the after-sales service.

To "reset" an alarm is necessary:

- Open and close the door, or turn off and on the machine. At this point is possible to program the dishwasher again.



*If the malfunction persists, contact your authorised Service Centre.*

1. Hinweise zur Sicherheit und zum Gebrauch	2
2. Installation und Inbetriebnahme	14
3. Beschreibung der Bedieneinrichtungen	22
4. Gebrauchsanleitung	32
5. Reinigung und Pflege	47
6. Abhilfe bei Fehlfunktionen	53

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Geräte entschieden haben.

Wir empfehlen Ihnen, alle im vorliegenden Handbuch enthaltenen Anweisungen aufmerksam durchzulesen, um sich über die geeignetsten Bedingungen für den richtigen und sicheren Gebrauch Ihres Geschirrspülers zu informieren.

Die einzelnen Abschnitte sind so aufgebaut, dass Sie Schritt für Schritt alle Funktionen des Geräts kennen lernen können. Die Erläuterungen sind leicht verständlich und mit detaillierten Illustrationen versehen.

Sie enthalten nützliche Ratschläge zum Gebrauch der Geschirrkörbe, Sprüharme, Behälter, Filter und Spülprogramme sowie zur richtigen Einstellung der Bedieneinrichtungen.

Die Hinweise zur Reinigung sollen Ihnen helfen, Ihren Geschirrspüler auf Dauer in einem optimalen Betriebszustand zu erhalten.

Dieses übersichtlich aufgebaute Handbuch beantwortet alle Fragen, die im Zusammenhang mit dem Gebrauch des Geschirrspülers auftreten können.



**ANLEITUNG FÜR DEN INSTALLATEUR:** sie richtet sich an den **Fachtechniker**, der die Installation, die Inbetriebnahme und die Abnahmeprüfung des Geräts durchführen muss.

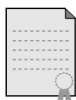


**ANLEITUNG FÜR DEN BENUTZER:** sie umfasst die Hinweise zum Gebrauch sowie die Beschreibung der Bedieneinrichtungen und der richtigen Verfahrensweisen zur Reinigung und Pflege des Geräts.



# ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG

## 1. Hinweise zur Sicherheit und zum Gebrauch



Dieses handbuch ist integraler bestandteil des grräts: es muss stets in einem unversehrten zustand beim gerät aufbewahrt werden. Vor dem gebrauch des geräts sollten alle in diesem handbuch enthaltenen informationen aufmerksam gelesen werden.

Sie Enthalten wichtige Informationen für die installation, den gebrauch und die wartung des gerätes. Beim verkauf oder transport sich immer versichern, dass das handbuch dem gerät beigelegt ist.

Dieses gerät ist für den gebrauch im haushalt und in vergleichbaren umgebungen bestimmt, wie beispielsweise personalküchen in geschäften, büros und sonstigen arbeitsstätten, küchen in wohngemeinschaften, gästeküchen in hotels, pensionen und bed & breakfast sowie allgemein kücjen im wohnbereich.

Dieses gerät wurde entworfen, um in einer fixstehenden position benutzt zu werden.

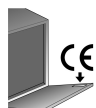


Das gerät nicht in betrieb nehmen, wenn es beim transport beschädigt wurde. Im zweifelsfall den händler zu rate ziehen.



Das gerät muss den anweisungen entsprechend fachgemäss installiert und angeschlossen werden. Die Installazion muss von einem qualifizierten techniker gemacht werden unter beachtung der bestehenden richtlinien.

Die verpackungsabfälle nicht ohne aufsicht in der wohnung liegen lassen. Erlauben sie es nicht, dass kinder mit dem verpackungsmaterial spielen. Die verschiedenen abfallmaterialen der verpackung trennen und zur nächsten sammelstelle bringen.



Das typenschild mit den technischen daten, der seriennummer und den prüfzeichen ist deutlich sichtbar auf dem inneren rand der gerätetür angebracht.

**Das typenschild auf dem inneren rand der gerätetür darf keinesfalls entfernt werden.**



Das gerät muss in der von den sicherheitsvorschriften für elektrische anlagen vorgesehenen weise geerdet werden.

**Der hersteller haftet nicht für schäden an personen oder sachen, die auf eine mangelnde oder fehlerhafte erdung zurückzuführen sind.**



Während der installation muss das gerät vom Strom netz getrennt sein.

Installieren sie das gerät nicht an einem für gefrierzwecke vorgesehenen platz.

Installieren sie das gerät nicht in der nähe von hitzequellen (z.B. Gasbrennern, feuerstellen usw.), da diese beschädigungen hervorrufen können.

Falls das gerät in einer position ober oder unter anderen utensilien (z.B. gasbrenner, backrohr, ofen usw) installiert wird, sorgfältig die anleitung lesen, die vom hersteller des gerätes geliefert wurde. falls die anleitungen des anderen gerätes keine informationen enthalten, den hersteller kontaktieren, um sicher zu gehen, dass das gerät darüber oder darunter installiert werden kann

Es ist absolut verboten, das gerät unter einem kochfeld zu installieren. ein kochfeld auf einem freistehenden gerät zu installieren ist absolut verboten.

Um stabilität zu gewähren, soll das gerät nur unter einem küchentop installiert werden und dabei an die seitlichen module fixiert werden. falls das gerät in einem hochschrank montiert



werden soll, müssen gerät und modul fachgemäss fixiert werden.

Falls das gerät nicht eingebaut wird und daher seitlich begehbar ist, muss die türscharnierzone aus sicherheitsgründen abgedeckt werden (verletzungsgrund). Die abdeckungen sind als accessoires bei spezialhändlern zu bekommen.

Kontrollieren sie, dass die netzstromstärke und -frequenz den angaben am typenschild des gerätes entsprechen.



Der stecker des versorgungskabels und die steckdose müssen von derselben art sein und der notwendigen stromstärke entsprechen.

Verwenden sie keine adapter oder andere zwischenstücke, um die möglichkeit der überhitzung und das durchbrennen zu vermeiden.

Der stecker des gerätes muss nach der installation zugänglich sein. Niemals den stecker direkt beim kabel mit eingeschaltetenem gerät herausziehen.

Falls das gerät von einem steckerlosen kabel gespeist wird, muss ein netzunterbrecher der klasse 3, der eine komplette abschaltung vom stromkreis hervorruft und an einer leicht



zugänglichen stelle des stromkabels installiert werden.

Das gerät muss mit einem neuen schlauch an die wasserversorgung angeschlossen werden; alte schläuche dürfen nicht wiederverwendet.



Unmittelbar nach installation des geräts eine kurze prüfung des geräts nach den weiter unten gegebenen anweisungen vornehmen. Wenn das gerät nicht funktioniert, muss man es vom stromnetz trennen und das nächste kundendienstzentrum verständigen. **Nicht versuchen, dass gerät selbst zu reparieren.**



Dieser geschirrspüler darf nur von erwachsenen verwendet werden. Der gebrauch durch kinder ab 8 jahren und personen mit eingeschränkten körperlichen und/oder geistigen fähigkeiten oder von personen, die die erfahrung für die fachgemässe verwendung nicht haben, ist nur unter der aufsicht einer für ihre sicherheit verantwortlichen person erlaubt.

Kindern nicht erlauben, mit dem gerät zu spielen.



Einige reiniger sind stark alkalisch. Den kontakt mit augen und mund vermeiden.

Reiniger können sehr gefährlich werden, wenn sie verschluckt werden.

Sie enthalten substanzen, die irreparable schäden an den augen, am mund und im rachenraum verursachen und auch zum erstickungstod führen können.

Alle sicherheitsanweisungen auf den verpackungen dieser produkte befolgen.

Kinder vom geschirrspüler fernhalten, wenn dessen tür geöffnet ist. Am ende des spülprogrammes stets sicherstellen, dass das reingerfach leer ist.



Das eventuell nach abschluss des spülprogramms und vor dem trocknen im geschirr oder im geschirrspüler verbleibende wasser nicht trinken.



Keine lösemittel wie alkohol oder terpentin einführen, da es hierdurch zu einer explosion kommen kann. Kein geschirr einfüllen, das durch asche, wachs oder lacke verschmutzt ist.





Die Tür des Geschirrspülers nicht offen stehen lassen, um zu vermeiden, dass jemand darüber stolpert

Wenn man sich auf die geöffnete Tür aufstützt oder setzt, kann der Geschirrspüler umkippen und infolgedessen Personenschäden verursachen



Müssen mit den Spitzen nach unten in den Besteckkorb eingeordnet oder waagrecht in den Oberkorb gelegt werden. Darauf achten, dass sie nicht aus dem Geschirrkorb herausragen.



Der Geschirrspüler entspricht allen von den geltenden Sicherheitsvorschriften vorgegebenen und elektrische Geräte betreffenden Anforderungen. Technische Kontrollen dürfen ggf. nur von autorisiertem Fachpersonal vorgenommen.

**Werden: reparaturen, die von unbefugten personen ausgeführt werden, führen nicht nur zum Erlöschen der Garantie, sondern stellen auch eine potentielle Gefahr für den Benutzer dar.**



Im falle von funktionsstörungen den geschirrspüler vom stromnetz trennen und den wasserhahn schliessen.

Falls das stromkabel beschädigt wird, muss es durch einen fachmann oder einem autorisierten technischen servicezentrum ausgetauscht werden.



Einige komponenten sind unter strom, auch wenn der on/off schalter in off-position ist. Bevor Instandhaltungsarbeiten durchgeführt werden, zuvor den Stecker abstecken oder den Hauptschalter abschalten.

Säubern und reguläre instandhaltung des geräts seitens kindern ist nur erlaubt unter der kontrolle von personen, die für deren sicherheit verantwortlich sind.

Zum reinigen der spülmaschinen keinen dampfreiniger verwenden.

**Modell emit “aquastop”**

Aquastop ist eine Vorrichtung, die eine Überflutung im Falle einer Undichtigkeit des Geräts verhindert. Nach Auslösung des Aquastop-Systems muss man einen Fachmann mit der Suche und der Reparatur des Fehlers beauftragen.

Bei den Modellen mit Aquastop enthält.

Wasserzulaufschlauch ein Magnetventil.

**Den Schlauch nicht zerschneiden und das Magnetventil nicht ins Wasser fallen lassen.**

Wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt sein sollte, das Gerät vom Strom- und vom Wassernetz trennen.

**Achtung:**

**Die Vorrichtung funktioniert nur, wenn der Geschirrspüler an das Stromnetz angeschlossen ist.**



## **Konformitätserklärung**

Das Gerät entspricht den grundlegenden Anforderungen folgender europäischer Richtlinien:

- 2009/125/EG
- 2011/65/EU
- 2014/35/EU
- IEC/EN 62471, Risikogruppe 1, für die Modelle mit Innenbeleuchtung.
- IEC/EN 61770

## **Entsorgung**



Das Gerät muss getrennt vom Hausmüll entsorgt werden (Richtlinien 2012/19/EG).

Dieses Gerät enthält keine Substanzen in derartigen Mengen, als dass sie als schädlich für die Gesundheit und die Umwelt betrachtet werden können, in Übereinstimmung mit den geltenden europäischen Richtlinien:

Für die Entsorgung:

- Das Stromkabel abschneiden;
- Das Schloss unbrauchbar machen.

**Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Personen oder Sachen, die darauf zurückzuführen sind, dass die oben stehenden Vorschriften missachtet, unbefugte Änderungen an auch nur einem Teil vorgenommen oder andere als Originalersatzteile verwendet wurden.**



## TECHNISCHE DATEN

<b>TECHNISCHE DATEN</b>	
<b>Breite</b>	597 ÷ 599 mm
<b>Tiefe, gemessen ab der Außenkante des Bedienfelds</b>	550 mm
<b>Höhe</b>	von 820 mm bis 890 mm
<b>Fassungsvermögen</b>	13 Maßgedecke
<b>Zulaufwasserdruck</b>	min. 0,05 - max. 0,9 MPa (min. 0.5 – max. 9 bar)
<b>Elektrische Daten</b>	Siehe Typenschild

### *Allgemeine Informationen*

- Die folgenden Ersatzteile werden bis 7 Jahre nach Produktionsende des Modells noch verfügbar sein: Spül- und Ablaufpumpe, Heizwiderstände, Leitungen einschließlich der Schläuche, Ventile, Filter und Acquastop-Vorrichtungen, strukturelle und interne Bauteile der Tür (getrennt oder kombiniert), Leiterplatten, elektronische Displays, Druckschalter, Thermostate und Sensoren, Software und Firmware einschließlich der Software für den Reset.
- Die folgenden Ersatzteile werden bis 10 Jahre nach Produktionsende des Modells noch verfügbar sein: Scharniere und Dichtungen der Tür, sonstige Dichtungen, Spülarme, Filtereinheit, Körbe, Gleitführungen und Zubehör.



- Einige Ersatzteile stehen nur den autorisierten Technikern zur Verfügung.
- Nicht alle Ersatzteile sind für alle Modelle geeignet.
- Die EPREL-Datenbank der EU liefert Informationen zu den Leistungen des Geschirrspülers. Die Datenbank ist dank des QR-Codes auf dem Energieetikett des Geschirrspülers oder auf <https://eprel.ec.europa.eu> direkt konsultierbar. Im letzten Fall muss der Name des Modells, der auf dem Kenndatenschild an der Seite der Tür angeführt ist, eingegeben werden. Für detaillierte Informationen über das Energieetikett: [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu).



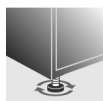
## 2. Installation und Inbetriebnahme

Die Polystyrolteile zum Blockieren der Geschirrkörbe herausnehmen.

Das Gerät am vorgesehenen Ort aufstellen. Der Geschirrspüler kann seitlich neben oder mit dem Rücken gegen Möbel oder Wände angeordnet werden. Wenn der Geschirrspüler neben einer Wärmequelle aufgestellt wird, muss eine Tafel aus wärmedämmendem Material zwischen Geschirrspüler und Wärmequelle angeordnet werden, um eine Überhitzung und Betriebsstörungen zu verhindern. Zur Gewährleistung der Stabilität Bodeneinbaugeräte oder integrierbare Geräte nur unter durchgehenden Arbeitsplatten, die mit den angrenzenden Möbeln verschraubt sind, einbauen. Zur Erleichterung der Installation können der Wasserzulaufschlauch und der Ablaufschlauch in alle Richtungen gedreht werden; darauf achten, dass die Schläuche nicht geknickt oder gequetscht werden und nicht zu stark gespannt sind. Die Überwurfmutter muss angezogen werden, nachdem man die Schläuche in die gewünschte Richtung gedreht hat. Für die Durchführung der Schläuche und des Netzkabels wird ein Loch mit einem Mindestdurchmesser von 8 cm benötigt. Vor



dem endgültigen Positionieren des Geschirrspülers den Wasserhahn öffnen und sicherstellen, dass die Anschlüsse am Hahn und am Geschirrspüler und der Schlauch dicht sind.



Das Gerät nur mit Hilfe der höhenverstellbaren Füße waagrecht ausrichten. Dieser Vorgang ist zur Gewährleistung des einwandfreien Betriebs des Geschirrspülers unabdingbar



*Einige Einbaumodelle verfügen nur über einen hinteren Stellfuß, der mit einer Schraube, die sich unten auf der Vorderseite des Geräts befindet, verstellt werden kann.*



Es ist **strengstens verboten**, den Geschirrspüler unter einem Kochfeld einzubauen.

**Außerdem ist es nicht erlaubt**, den Geschirrspüler in direktem Kontakt mit **anderen als herkömmlichen Kucheneinbaugeräten** einzubauen (wie z.B. Kamine, Heizöfen usw.).

Bei Einbau des Geschirrspülers neben andere Elektrohaushaltsgeräte müssen die Anweisungen (Mindestabstände, Einbauweise usw.) des Herstellers des Elektrohaushaltsgeräts strikt beachtet werden





### **Nur für freistehende Modelle:**

- Es ist **strengstens verboten**, eine Kochmulde auf einen Geschirrspüler in der freistehenden Ausführung zu montieren.
- Für den Einbau des Geschirrspülers benötigt man den **entsprechenden Einbausatz**, der bei den autorisierten Fachhändlern oder beim technischen Kundendienst erworben werden kann.
- Die Abdeckplatte der freistehenden Geschirrspüler kann abgenommen werden, damit sie unter einer Arbeitsplatte eingebaut werden können. Diese Arbeit muss von befugtem Personal ausgeführt werden.

## **2.1 Anschluss ans Wassernetz**

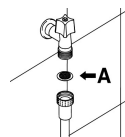


**Der Gefahr einer Verstopfung oder Beschädigung vorbeugen:** wenn die Wasserleitung neu ist oder längere Zeit nicht verwendet wurde, zur Vermeidung von Schäden am Gerät vor dem Anschluss ans Wassernetz sicherstellen, dass das Wasser klar und frei von Verunreinigungen ist.

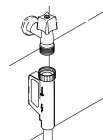
**Um den Geschirrspüler an das Wassernetz anzuschließen, müssen ausschließlich neue Schläuche verwendet werden; alte oder gebrauchte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.**



## ANSCHLUSS AN DAS WASSERVENTIL



Den Wasserzulaufschlauch an ein Kaltwasserventil mit Zollgewinde  $\frac{3}{4}$ " anschließen; hierbei muss man das mit dem Geschirrspüler gelieferte Filtersieb **A** einsetzen. **Sicherstellen, dass der Schlauch zunächst fest mit den Händen eingeschraubt wird und dann zum Schluss durch etwa  $\frac{1}{4}$ -Drehung mit einer Zange festgezogen wird.**



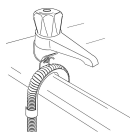
**Bei den Modellen mit AQUASTOP befindet sich das Filtersieb schon im Gewinding.**

Der Geschirrspüler kann mit Wasser mit einer **Temperatur von nicht mehr als 60°C** gespeist werden. Speist man das Gerät mit warmem Wasser, verkürzt sich die Spülzeit um rund 20 Minuten, doch wird die Reinigungswirkung geringfügig reduziert. Der Anschluss erfolgt an das Warmwasserventil in der gleichen Weise, wie es für den Kaltwasseranschluss beschrieben wurde.



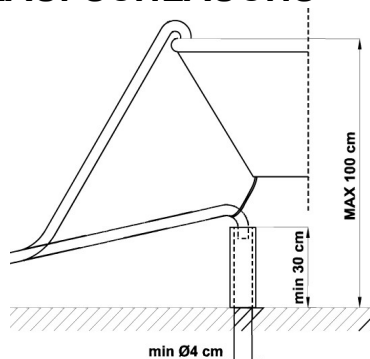
### **Ergänzender Hinweis zum Wasseranschluss in Bezug auf den deutschen Markt:**

Vor dem Anschluss des Produktes an die Wasserversorgung der Wohnung sicherstellen, dass letztere über eine Sicherheitsvorrichtung zum Schutz vor Verunreinigungen des Trinkwassers durch Rückfluss verfügt (gemäß DIN EN 1717). Die Ventile und/oder die Wasserhähne sind mit diesen Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet, wenn die Wohnung auf angemessene Weise realisiert wurde.



## ANSCHLUSS DES ABLAUSCHLAUCHS

Den Ablaufschlauch an ein Ablaufrohr mit einem Mindestdurchmesser von **4 cm** anschließen; alternativ kann der Ablaufschlauch mit

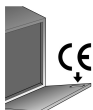


dem mitgelieferten Schlauchkrümmer an einem Spülbecken befestigt werden. Hierbei ist jedoch darauf zu achten, dass er nicht gequetscht oder zu stark gekrümmt wird. Man muss unbedingt darauf achten, dass sich der Schlauch nicht lösen und herabfallen kann. Zu diesem Zweck verfügt der Schlauchkrümmer über ein Loch, durch das man eine Schnur für die Befestigung an der Wand oder am Wasserhahn ziehen kann. Das freie Ende muss auf einer Höhe zwischen **30 und 100cm** angeordnet werden und darf niemals ins Wasser eingetaucht sein. Im Falle von horizontal angeordneten Verlängerungsschläuchen, die eine Länge von maximal 3 m haben dürfen, muss man den Ablaufschlauch auf einer Höhe von maximal **85 cm** vom Boden anordnen.

**Schutzart gegen Feuchtigkeit: IPX0**



## **1.2. Elektrischer Anschluss und Sicherheitshinweise**



Vergewissern Sie sich, dass Netzspannung und -frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts, das auf dem Innenrand der Tür angebracht ist, übereinstimmen.



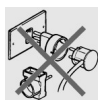
Der Stecker am Ende des Netzkabels und die zugehörige Steckdose müssen vom selben Typ sein und den geltenden Bestimmungen über elektrische Anlagen entsprechen.

Der Netzstecker muss nach der Installation zugänglich bleiben.

**Nicht am Netzkabel ziehen, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen.**



Nach dem Austausch des Netzkabels sicherstellen, dass die Zugentlastung des Kabels wieder ordnungsgemäss befestigt wurde.



**Keine Adapter oder Abzweigungen verwenden**, da sie Überhitzung und Brände verursachen können.



Der Austausch des Netzkabels muss vom Hersteller oder einem autorisierten Kundendienstzentrum ausgeführt werden, um Gefahren jeder Art auszuschließen



Einige Komponenten sind unter Strom, auch wenn der on/off Schalter in off-position ist. Bevor Instandhaltungsarbeiten durchgeführt werden, zuvor den Stecker abstecken oder den Hauptschalter abschalten.



### 3. Beschreibung der Bedieneinrichtungen

#### 3.1 Die Bedienblende

Alle Bedien- und Anzeigeeinrichtungen des Geschirrspülers befinden sich auf der oberen Bedienblende. Das Einschalten, Programmieren, Ausschalten usw. ist nur bei geöffneter Tür möglich.



#### 1 WAHLSCHALTER EIN/AUS

#### KONTROLLAMPEN GEWÄHLTES PROGRAMM

2 Die Lampe zeigt durch Aufleuchten das eingestellte Programm sowie eventuelle Störungen an (Behebung der Funktionsstörungen).

#### 3 TASTE PROGRAMMWahl

#### 4 KONTROLLAMPE SALZ FEHLT



#### 5 KONTROLLAMPE KLARSPÜLER FEHLT

#### 6 OPTIONEN

#### 7 INFO-DISPLAY

#### 8 TASTE PROGRAMMVERZÖGERUNG

**ANMERKUNG:** Die Symbole und das Aussehen können je nach Modell oder Version Ihres Geschirrspülers abweichen.

Angezeigte Informationen	 
Vorgesehene Programmdauer	Ja
Restprogrammdauer	Ja
Startverzögerung	1 – 24 Std.
Fehlermeldung	<b>Err</b>



## EINSTELLEN DES SPÜLPROGRAMMS UND EINSCHALTUNG

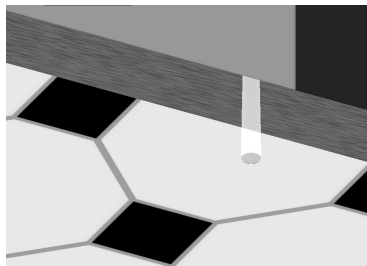
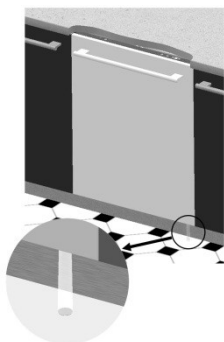
Das am besten geeignete Programm anhand der Programmtabelle bestimmen und dann:

- Die Taste **EIN/AUS (1)** drücken und abwarten, bis die **KONTROLLLAMPE PROGRAMME (2)** aufleuchtet;
- Taste **PROGRAMMWahl (3)** so oft drücken, bis die Anzeigelampe dem gewünschten Programm entsprechend aufleuchtet;
- Die gewünschte Option wählen (freigestellt, falls Optionen vorhanden sind).
- Die Tür schließen: Nach rund **2 Sekunden** startet das Programm. Während der Programmausführung blinkt die zugehörige **KONTROLLLAMPE** (Anzeige „Programm läuft“).








## RESTLAUFANZEIGE (je nach Modellen)

Während der Ausführung des Programms wird ein blinkendes Licht auf den Fußboden unter der rechten Ecke der Gerätetür projiziert. Nach Abschluss des Programms erlischt dieses Licht, um den Leerlaufverlust zu reduzieren.







PROGRAMM NUMMER UND SYMBOL	ART UND GRAD DER VERSCHMUTZUNG	PROGRAMMA- BLAUF	DAUER	VERBRAUCH	
			MINUTEN (1)	WASSER LITER	ENERGIE KWh (1)
1 (*)(**) ECO  EN 60436	Spülprogramm mit dem geringsten Wasser- und Stromverbrauch. Empfohlen für normal verschmutztes Geschirr, auch mit eingetrockneten Essensresten.	Reinigen bei 48°C Kaltklarspülen Klarspülen bei 41°C (2)/70°C Trocknen	265 (2) /170	9	0,64
2 (**) AUTO 	Programm zum Spülen von verschiedenem Geschirr und Töpfen mit normalem Verschmutzungsgrad, auch mit eingetrockneten Essensresten.	Wählt man das Programm "AUTO", erkennt der Geschirrspüler automatisch den Verschmutzungsgrad des Geschirrs und passt die Spülparameter automatisch an.			
3 SCHNELL 60' 	Schnellprogramm zum Spülen von verschiedenem Geschirr und Töpfen mit normalem Verschmutzungsgrad, auch mit eingetrockneten Essensresten. In nur 60 Minuten wird das Geschirr gespült und getrocknet.	Reinigen bei 65°C Kaltklarspülen Klarspülen bei 70°C Trocknen	60	12	1,40
4 HYGIENE 	Programm zum intensiven Spülen von Tellern, Töpfen, Pfannen, Schneidebrettern und Babyfläschchen. Ideal für Geschirr, das von Kindern oder Allergikern verwendet wird, um ein höheres Hygieneniveau zu erreichen.	Warm vorspülen Reinigen bei 70°C 2 Kaltklarspülen Klarspülen bei 75°C Trocknen	130	19	1,20
5 INTENSIV  ***	Programm zum Spülen von stark verschmutzten Tellern, Töpfen und Pfannen, auch mit eingetrockneten Essensresten.	Warm vorspülen Reinigen bei 70°C 2 Kaltklarspülen Klarspülen bei 70°C Trocknen	130	15,5	1,70

### Automatische Türöffnung – Dry Assist

Die automatische Türöffnung ist bei den Programmen, die in der ersten Spalte mit \*\* gekennzeichnet sind, **vorhanden**.













**Der zur Türöffnung notwendige Platz muss frei sein: Die Tür darf vor dem tatsächlichen Ende des Spülprogramms weder geöffnet noch geschlossen werden.**



**HYGIENE** Erhöht die Temperatur des Klarspülgangs, um ein Höchstmaß an Hygiene zu erhalten. Geeignet zum intensiven Spülen von Tellern, Töpfen, Pfannen, Schneidebrettern und Babyfläschchen. Ideal für Geschirr, das von Kindern oder Allergikern verwendet wird.

## SPEEDPROGRAMME

(Lesen Sie den Abschnitt mit den Erläuterungen zur Funktionsweise.)

PROGRAMM NUMMER UND SYMBOL	ART UND GRAD DER VERSCHMUTZUNG	PROGRAMMA- BLAUF	DAUER	VERBRAUCH	
			MINUTI (1)	ACQUA LITRI	ENERGIA KWh (1)
<b>6 SCHNELL</b> 27'  	Schnellprogramm zum Spülen von wenig verschmutztem Geschirr, das sofort nach dem Gebrauch gespült wird.	Reinigen bei 38°C Klarspülen bei 50°C	27	6,7	0,70
<b>7 VORSPÜ- LUNG</b>  	Empfohlenes Programm zum Vorspülen des Geschirrs, bevor ein weiteres Programm gestartet wird.	Kaltvorspülen	15	3,8	0,02
<b>8 (**)</b> NACHT  	Programm zum Spülen von normal verschmutztem Geschirr, auch mit eingetrockneten Essensresten. Gewährleistet die maximale Absenkung des Geräuschpegels und wird daher für den Nachtbetrieb empfohlen.	Reinigen bei 55°C Kaltklarspülen Klarspülen bei 55°C (2)/65°C Trocknen	270 (2) /245	9,6	1,25
<b>9 (**)</b> UNIVERSAL   IEC/DIN**	Programm zum Spülen von verschiedenem Geschirr und Töpfen mit normalem Verschmutzungsgrad, auch mit eingetrockneten Essensresten.	Vorspülen kalt Spülen 65°C Kaltklarspülen Klarspülen bei 55°C (2)/70°C Trocknen	150 (2) /110	12,5	1,35
<b>10 (**)</b> GLAS  	Programm zum Spülen von leicht verschmutzten Gläsern und Porzellangeschirr. Ideal für brillante Gläser	Reinigen bei 45°C 2 Kaltklarspülen Klarspülen bei 55°C (2)/70°C Trocknen	125 (2) /75	12,5	1,1

**WICHTIG:** Lesen Sie bitte die Tabelle “**ANMERKUNGEN UND GRUNDLAGEN**” auf den folgenden Seiten.



*Wurde die Tür des Geschirrspülers nicht oder nicht korrekt geschlossen, so kann der Spülgang nicht gestartet werden.*



### AUTOMATISCHE TÜRÖFFNUNG – DRY ASSIST (immer vorhanden beim ECO-Programm)

Das Programm endet mit einer Trocknungsphase, die aus einer Dauer bei geschlossener Tür und einer Dauer bei angelehnter Tür besteht (reine Wartezeit, um eine weitere Trocknung zu begünstigen). Die Dauer ist vom Programm und dem Modell abhängig.

Jeder Vorgang (Türöffnung/-schließung, Ausschalten usw.) während dieser Phase hat den frühzeitigen Abschluss des Programms zur Folge.

Es ist möglich, das Programm während der Trocknungsphase zu unterbrechen und den Geschirrspüler vor dem effektiven Abschluss (end), der durch eine Anzeige und/oder einen akustischen Signalgeber (je nach Modell) angezeigt wird, zu leeren, doch könnte die Trocknung nicht optimal sein.

**Die vorgesehene Ausführung des Programms ist erst dann abgeschlossen, wenn das Ende (end) durch eine Anzeige und/oder einen akustischen Signalgeber (je nach Modell) angezeigt wird.**



**Der zur Türöffnung notwendige Platz muss frei sein: Die Tür darf vor dem tatsächlichen Ende des Spülprogramms weder geöffnet noch geschlossen werden.**

### ANMERKUNGEN UND GRUNDLAGEN

Das Einweichen **nur** bei Teilbeladung ausführen.

Die Optionen können **nicht** in Verbindung mit dem Programm **EINWEICHEN** verwendet werden.

**Die Option DRY PLUS** wird automatisch aktiviert, wenn das gewählte Programm mit ihr vereinbar ist.

*	Standardprogramm nach der Norm <b>EN 60436</b> . Muss die Option <b>DRY PLUS</b> gewählt werden.
**	Bezugsprogramm <b>IEC/DIN</b> . Muss die Option <b>DRY PLUS</b> gewählt werden.
***	Vergleichsprogramm für die Labors: Reiniger <b>15g</b> in der <b>Verteilerkammer + 6g</b> auf der <b>Tür</b> oder Tablette. <b>Anordnung:</b> Siehe das Foto im Abschnitt „Gebrauch der Körbe“.
(1)	Verbrauch und Dauer der Programme werden nach der Norm <b>EN 60436</b> gemessen. Die Werte können in Abhängigkeit von den Temperaturen des Zulaufwassers und des Raums sowie von der Art und der Menge des Geschirrs variieren.
(2)	DRY PLUS Option ausgewählt (Default) / nicht ausgewählt



## GRUNDLAGEN für das **ENERGIELABEL** des Geschirrspülers:

- Der jährliche Energieverbrauch basiert auf **280 Standardreinigungszyklen** bei Kaltwasserbefüllung und dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.
- Der Wasserverbrauch basiert auf **280 Standardreinigungszyklen**. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.
- Die Angaben beziehen sich auf das **Standardprogramm** nach **EN 60436** (in der Programmtabelle angegeben), das in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch am effizientesten ist. Das Programm ist für normal verschmutztes Geschirr geeignet.
- Trocknungseffizienzklasse auf einer Skala von **“G”** (geringste Effizienz) bis **“A”** (höchste Effizienz).

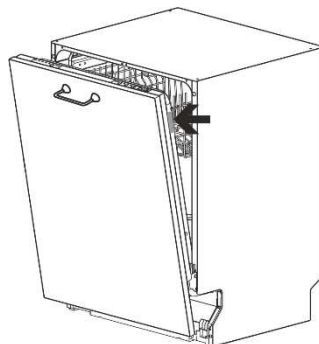
### **Hinweis für die Prüfinstitute**

*Die Prüfinstitute erhalten Vorgaben für Vergleichstest (z. B. gemäß EN60436).*

*Sollte das Informationsblatt für Institute in Papierform nicht in den Unterlagen enthalten sein, die Vorgaben unter der folgenden E-Mail-Adresse anfragen:*

[dishwasher@test-domestic-appliances.com](mailto:dishwasher@test-domestic-appliances.com)

*In der Anfrage müssen das Modell (MOD) und die Seriennummer (S/N), die auf dem Schild auf der Türseite zu finden sind, angegeben werden.*



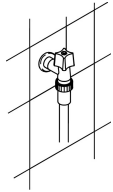


### 3.2 Spülprogramme



**Vor dem Starten eines Spülprogramms muss man sicherstellen, dass:**

- der Wasserhahn **geöffnet** ist;
- der **Behälter des Enthärter**s mit **Regeneriersalz** gefüllt ist;
- die **Verteilerkammer** mit der **richtigen Dosiermenge Reiniger** gefüllt ist;
- die Geschirrkörbe **richtig beladen** wurden;
- sich die **Sprüharme frei** und ohne Behinderungen drehen können;
- die **Tür des Geschirrspülers richtig geschlossen** ist.



#### Achtung:

in der ersten Phase des Waschprogramms wird die Funktion der Sprüharme nicht wahrgenommen, da ihre Drehung ungefähr 5 Minuten nach dem Start beginnt. Dies ist der normale Verlauf des Waschzykluses.



#### OPTION SPEED

Wird diese Funktion zusammen mit einem beliebigen anderen Programm gewählt, kann eine Reihe von zusätzlichen Programmen aktiviert werden. Nachdem das gewünschte Programm ausgewählt wurde die Taste drücken (die Kontrollleuchte schaltet sich ein). Sie deaktiviert sich automatisch am Ende des Programms..



#### DRY PLUS

Dank der automatischen Türöffnung wird eine optimale Trocknung trotz niedrigen Spültemperaturen gewährleistet, die gleichzeitig zu einer erheblichen Energieeinsparung führt. Nach Beenden des Spülprogramms öffnet sich die Tür langsam einige Zentimeter. Zwischen dem letzten Spülgang und dem Programmende verweilt die Spülmaschine in einer Inaktivitätsphase, um eine ordnungsgemäße Trocknung zu ermöglichen (das Display zeigt die bis zum Programmende fehlende Zeit an). Das Öffnen der Tür während dieser Phase führt zu einer Unterbrechung des Programms. Das Programmende wird von einem kurzen akustischen Signal und durch das Blinken der Kontrolllampen der Programme Nr. 4 und 5 angezeigt. Wenn das gewählte Programm mit dieser Option kompatibel ist, aktiviert sie sich automatisch. Vor dem Programmstart kann sie deaktiviert werden.





**Der zur Türöffnung notwendige Platz muss frei sein: Die Tür darf vor dem tatsächlichen Ende des Spülprogramms weder geöffnet noch geschlossen werden.**

## VERTEILTE HALBE BELADUNG

1/2

Wenn Sie nur wenig Geschirr spülen müssen, sollten Sie die Option „Verteilte halbe Beladung“ nutzen, mit der Sie Wasser und Energie sparen und die Programmdauer verkürzen können. Diese Option wird mit der Taste  $\frac{1}{2}$  aktiviert. Das Geschirr kann in beiden Körben angeordnet werden. In die Reinigerkammer müssen Sie eine im Vergleich zur vollen Beladung geringere Menge Reiniger geben.



## Flexi Tabs

Speziell zum Spülen mit Kombireinigern in **Tablettenform**, die auch das **Salz** und den **Klarspüler** (3-in-1) oder andere Wirkstoffe wie Glasschutz, Edelmetallglanz usw. enthalten (4-in-1, 5-in-1 usw.). Wenn die Option aktiviert ist, werden das Salz und der Klarspüler auch dann nicht ausgegeben, wenn sie in den entsprechenden Behältern enthalten sind. Wenn die Behälter leer sind, bleiben die zugehörigen **Kontrolllampen eingeschaltet**.

**Ohne die Option empfiehlt sich die Verwendung herkömmlicher Produkte (Spülmittel, Salz und Klarspüler), da die Multifunktionsspülmittel bei den herkömmlichen Spülprogrammen Probleme verursachen können wie weißer Belag im Gerät, schlecht getrocknetes Geschirr oder Rückstände auf dem Geschirr.**

Für weitere Informationen siehe die Hinweise auf der Verpackung des Reinigers.

## WICHTIG:

Wenn die Option nicht mehr gebraucht wird, muss man sie mit der zugehörigen **Taste deaktivieren** (die Kontrolllampe erlischt dann).



Diese Produkte **eignen sich nicht für sehr „hartes“ Wasser**. Wenn eine Härte von mehr als **H3** eingestellt ist, blinkt die Kontrolllampe, wenn die entsprechende Option aktiviert wird, um darauf hinzuweisen, dass diese Option nicht geeignet ist. Obgleich dies die Funktion des Geschirrspülers **nicht beeinträchtigt**, ist unter Umständen das Spülergebnis **nicht optimal**.



### STARTVERZÖGERUNG

Ermöglicht das Programmieren der Spülmaschine, sodass sie zur gewünschten Zeit startet (z. B. nachts). Die Taste **DELAY** drücken, um die Option zu aktivieren. Auf dem Display erscheint die Verzögerung von 1 Stunde. Jedes weitere Drücken ermöglicht das Auswählen der gewünschten Startverzögerung um bis zu 24 Stunden. Um die Einstellung abzubrechen, die Taste mehrmals drücken, bis das Display keine Nummer mehr anzeigt. Es ist nicht möglich, diese Option bei bereits gestartetem Programm auszuwählen. Beim Schließen der Tür führt die Spülmaschine ein Vorspülprogramm aus, nach dessen Ende die eingestellte „Programmverzögerung“ aktiviert wird.

### LÖSCHEN DES LAUFENDEN PROGRAMMS

- Zum Annullieren des laufenden Programms nach dem Öffnen der Tür einige Sekunden lang die Taste **PROGRAMMWahl (3)** gedrückt halten, bis die **Kontrolllampen** der Programme Nr. 4 und 5 gleichzeitig aufleuchten.



- Tür wieder schließen.
- Nach etwa 1 Minute schaltet das Gerät auf Zyklusende.



### ÄNDERN DES PROGRAMMS

Zum Ändern eines laufenden Programms die Tür öffnen und das neue Programm wählen. Bei erneuter Schließung der Tür führt der Geschirrspüler automatisch das neue Programm aus.



### SO KÖNNEN SIE ENERGIE SPAREN! ... UND UMWELTBEWUSST HANDELN

- Verwenden Sie nach Möglichkeit den Geschirrspüler erst, wenn er voll beladen ist.
- Spülen Sie das Geschirr nicht unter fließendem Wasser.
- Verwenden Sie das für die jeweilige Beladung am besten geeignete Spülprogramm.
- Keinen Vorspülgang durchführen.
- Falls vorhanden, sollte das Gerät an eine Warmwasseranlage bis zu 60°C angeschlossen werden.



## SO KÖNNEN SIE REINIGUNGSMITTEL SPAREN! ... UND UMWELTBEWUSST HANDELN

Die Phosphate in Reinigungsmitteln für Geschirrspüler belasten die Umwelt. Zur Vermeidung eines zu großen Reinigerverbrauchs - und auch Stromverbrauchs - sollten Sie folgende Empfehlungen beachten:

- **trennen Sie das empfindlichere Geschirr** von dem Geschirr, das aggressiven Reinigern und hohen Temperaturen besser standhält;
- **den Reiniger nicht direkt auf das Geschirr geben.**



Wenn die Tür des Geschirrspülers während dem Spülen geöffnet wird, wird das Programm unterbrochen. Die zugehörige Kontrolllampe blinkt weiterhin und ein Warnton signalisiert, dass das Programm nicht zu Ende geführt wurde. Man muss dann rund **1 Minute** abwarten, bevor man die Gerätetür schließt, um das Programm wieder zu starten. Wenn die Gerätetür geschlossen wird, wird das Programm an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen worden war. Es empfiehlt, sich diesen Vorgang **nur wenn unbedingt erforderlich** auszuführen, da hierdurch der Programmablauf gestört werden könnte.



## PROGRAMMENDE

Am Ende des Programms ertönt ein kurzer Signalton und außerdem blinken die **Kontrolllampen** der Programme Nr. **4** und **5**.



Zum Ausschalten des Geräts die Tür öffnen und die Taste **EIN/AUS (1)** drücken.

## ENERGIEMANAGEMENT

Nach **5 Minuten Inaktivität** (Spülprogramm beendet, unterbrochen bzw. eingestellt, aber nicht gestartet) wird der Geschirrspüler in den **Standby-Zustand** geschaltet, um den Energieverbrauch zu senken.

In diesem Zustand erfolgen die Anzeigen des Geschirrspülers (je nach Modell Kontrolllampen oder Display) langsamer (**1 Einschaltung alle 5 Sekunden**).

## HERAUSNEHMEN DES GESCHIRRS

Am Ende des Programms muss man das Geschirr mindestens **20 Minuten** im Gerät lassen, damit es abkühlen kann. Es ist **ratsam**, zuerst den Unterkorb zu entleeren, damit etwaige noch im Oberkorb zurückgebliebene Wassertropfen nicht auf das Geschirr im Unterkorb tropfen können.





## 4. Gebrauchsanleitung

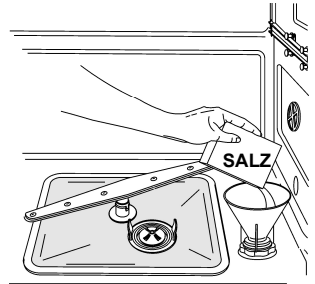
Nach der ordnungsgemäßen Installation des Geschirrspülers für die Inbetriebnahme wie folgt vorgehen:

- Den Wasserenthärter einstellen;
- Regeneriersalz einfüllen;
- Klarspüler und Reiniger einfüllen.

### 4.1 Gebrauch des Wasserenthärters



Der im Wasser enthaltene Kalk (Wasserhärte) ist verantwortlich für weißliche Flecken auf dem trockenen Geschirr, das mit der Zeit matt zu werden neigt. Der Geschirrspüler ist mit einem automatischen Wasserenthärter ausgestattet, der mit Hilfe eines speziellen Regeneriersalzes dem Wasser die härtenden Substanzen entzieht.



Bei Verwendung von Wasser mittlerer Härte muss ungefähr alle **20 Spülgänge** neues Salz nachgefüllt werden. Der Vorratsbehälter des Enthärters hat ein Fassungsvermögen von ungefähr **1 kg** grobkörnigen Salzes. Einige Modelle sind mit einer optischen Salzmengeanzeige ausgestattet. Bei diesen Modellen enthält der Verschluss des Salzbehälters einen grünen Schwimmer, der sich bei Abnahme des Salzgehalts im Wasser senkt. Ist der Schwimmer nicht mehr am Klarsichtverschluss sichtbar, ist die Nachfüllung des Regenerationssalzes notwendig. Der Behälter befindet sich im Boden des Spülraums. Den unteren Geschirrkorb herausnehmen, den Deckel des Behälters entgegen dem Uhrzeigersinn aufschrauben und das Salz mit dem zur Ausstattung des Geschirrspülers gehörenden Trichter einfüllen. Vor dem Wiederanbringen des Deckels Salzreste im Bereich der Einfüllöffnung entfernen.



- *Beim ersten Gebrauch des Geschirrspülers muss man abgesehen vom Salz auch **einen Liter Wasser** in den Salzbehälter einfüllen.*
- *Nach dem Befüllen des Salzbehälters stets **den Deckel sorgfältig schließen**. Die Spüllauge darf nämlich nicht in den Salzbehälter gelangen, da hierdurch der Betrieb der Wasseraufbereitungsanlage beeinträchtigt würde. In diesem Fall verliert die Garantie ihre Gültigkeit.*
- **Ausschließlich** Regeneriersalz für Haushaltsgeschirrspüler verwenden. Bei Verwendung von Salz in Tablettenform **den Salzbehälter nicht vollständig füllen**.



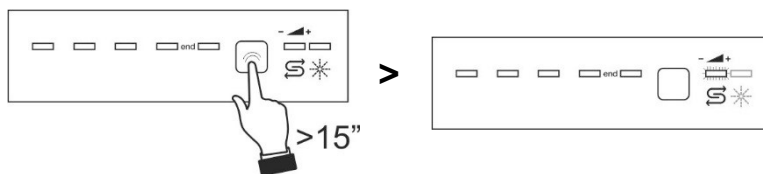
- **Kein Speisesalz verwenden**, da es nichtlösliche Substanzen enthält, die im Laufe der Zeit die Enthärtungsanlage beschädigen können.
- Nötigenfalls das Salz **vor dem Start des Spülprogramms** einfüllen; auf diese Weise wird eventuell übergelaufene Salzlösung sofort mit dem Wasser weggespült; bleibt die Salzlösung längere Zeit im Spülraum, kann es zu **Korrosion** kommen.



**Darauf achten, nicht die Salzverpackung mit der des Reinigers zu verwechseln:** füllt man Reiniger in den Salzbehälter, wird der Enthärter beschädigt.

## EINSTELLUNG DES WASSERENTHÄRTERS

Die Einstellung erfolgt über die **TASTE PROGRAMMAUSWAHL (3)**. Die Taste bis zum Aufblinken der **ANZEIGE EINSTELLUNG DER WASSERHÄRTE (4)** gedrückt halten. Die **KONTROLLAMPEN GEWÄHLTES PROGRAMM (2)** zeigen die laufende Einstellung an. Das Drücken der Taste ändert die Auswahl gemäß der Reihenfolge der folgenden Tabelle:



Nach Einstellung oder Anzeige der vorgenommenen Einstellung ist es ausreichend, die Taste einige Sekunden lang nicht zu betätigen; der Geschirrspüler kehrt automatisch zu den Standard-Einstellungen zurück und bricht den Einstellmodus ab.



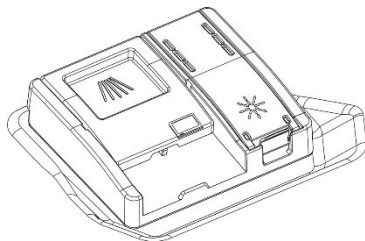
## WASSERHÄRTE-TABELLE

WASSERHÄRTE		EINSTELLUNG					
Grad Deutsche Härte (°dH)	Grad Französische Härte (°dF)						
0 – 6	0 – 11	H0	Alle Kontrolllampen ausgeschaltet (Salz fehlt)	<div><div></div><div></div><div></div></div>	---END---		
7 – 10	12 – 18	H1	Eine Kontrolllampe EIN	<div><div></div><div></div><div></div></div>	---END---		
11 – 15	19 – 27	H2	Zwei Kontrolllampen EIN	<div><div></div><div></div><div></div></div>	---END---		
16 – 21	28 – 37	H3	Drei Kontrolllampen EIN	<div><div></div><div></div><div></div></div>	---END---		
22 – 28	38 – 50	H4	Vier Kontrolllampen EIN	<div><div></div><div></div><div></div></div>	---END---		
29 - 50	51 – 90	H5	Fünf Kontrolllampen EIN	<div><div></div><div></div><div></div></div>	---END---		

Die örtliche Wasserhärte beim Wasserversorgungsunternehmen erfragen.  
Standard-Einstellung: **H3 - 16-21 °dH – 28-37 °dF**

## 4.2 Gebrauch der Reiniger- und Klarspüler-Verteilerkammer

Die Reiniger- und Klarspülerkammer befindet sich im unteren Bereich der Gerätetür: links die **Verteilerkammer** und rechts die **Dosiervorrichtung**.



Mit Ausnahme des **EINWEICH**-Programms muss vor jedem Spülgang die geeignete Menge Reiniger in die **Verteilerkammer** gefüllt werden. Der Klarspüler zum Nachspülen muss hingegen nur nach Bedarf eingefüllt werden.

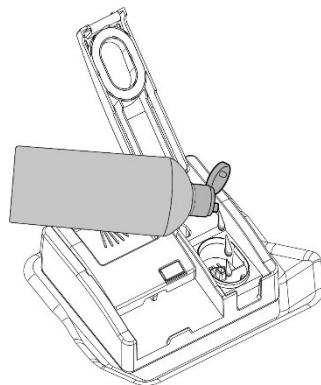
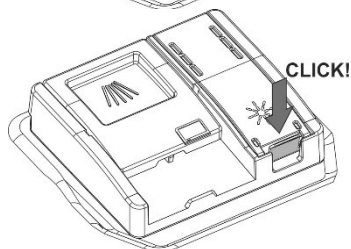


## EINFÜLLEN DES KLARSPÜLERS FÜR DAS NACHSPÜLEN

Der Klarspüler beschleunigt das Trocknen des Geschirrs und verhindert die Bildung von Flecken und Kalkablagerungen. Er wird während des letzten Nachspülens automatisch aus dem Behälter, der sich in der Innentür befindet, dem Wasser zugegeben.

Zum Hinzufügen des Klarspülers:

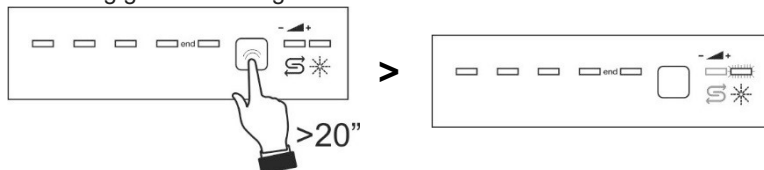
- Den Behälter durch Drücken und Anheben der Lasche auf dem Deckel öffnen.
- Den Klarspüler bis zur vollständigen Befüllung des Behälters einfüllen. Erneut mit Klarspüler auffüllen, wenn die Kontrolllampe zur Anzeige des Klarspülmangels aufleuchtet.
- Den Deckel bis zum Einrasten fest schließen.
- Ausgetretenen Klarspüler mit einem Tuch abwischen, da er Schaum erzeugen kann.





### EINSTELLUNG DER KLARSPÜLER-DOSIERUNG

Die Taste **PROGRAMMAUSWAHL (3)** drücken und gedrückt halten, nach ca. 15" blinkt die Kontrollleuchte Salz. Die Taste solange gedrückt halten, bis die **Kontrollleuchte Klarspüler (5)** und die **Kontrollleuchten Programme (2)** die aktuelle Einstellung anzeigen. Dann mehrmals die Taste **PROGRAMMAUSWAHL (3)** drücken, um die gewünschte Dosierung gemäß der folgenden Tabelle auszuwählen:



Nach Einstellung oder Anzeige der vorgenommenen Einstellung ist es ausreichend, die Taste einige Sekunden lang nicht zu betätigen; der Geschirrspüler kehrt automatisch zu den Standard-Einstellungen zurück und bricht den Einstellmodus ab.

**TABELLE ZUR REGULIERUNG DES KLARSPÜLERS**

0 – keine Ausgabe	<b>b0</b>	Alle Kontrolllampen ausgeschaltet	
mindestens 2 ml	<b>b1</b>	Eine Kontrolllampe eingeschaltet	
3 ml	<b>b2</b>	Zwei Kontrolllampen eingeschaltet	
4 ml	<b>b3</b>	Drei Kontrolllampen eingeschaltet	
5ml	<b>b4</b>	Vier Kontrolllampen eingeschaltet	
maximal 6 ml	<b>b5</b>	Fünf Kontrolllampen eingeschaltet	

Standard-Einstellung: **b4 - 5ml**



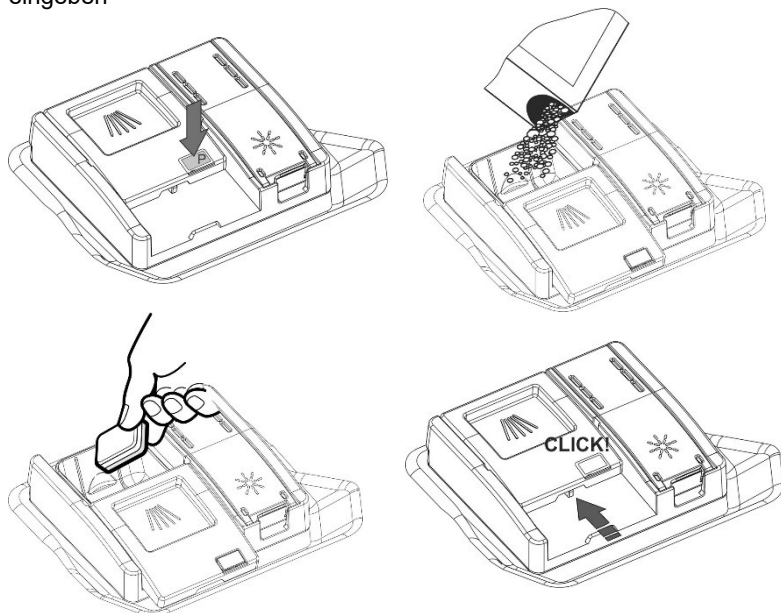
- Die Klarspüler-Dosiermenge muss **erhöht** werden, wenn das gespülte Geschirr matt ist oder kreisrunde Flecken aufweist.
- Wenn das Geschirr hingegen klebrig ist oder weiße Streifen aufweist, muss die Dosiermenge **reduziert** werden.



## EINFÜLLEN DES SPÜLMITTELS

Zum Öffnen des Deckels der Einspülkammer die Taste **P** leicht drücken. Das Spülmittel oder den Tab eingeben und den Deckel bis zum vollständigen Einrasten erneut schließen.

Die Reinigerkammer öffnet sich während der Reinigung automatisch. Das Spülmittel (auch in Form eines Tabs) nur in den trockenen Behälter eingeben





- Wenn Sie ein Programm mit Vorspülen mit Warmwasser wählen (siehe die Programmtabelle), müssen Sie zusätzlich Spülmittel in das Fach **G/H** (je nach Modell) geben.
  - **Ausschließlich** Spezialreinigungsmittel für Geschirrspüler verwenden.
  - Die Reinigungsmittelpackung gut verschlossen an einem trockenen Ort aufbewahren, um Klumpenbildung zu vermeiden, da hierdurch das Reinigungsergebnis beeinträchtigt würde. Die Verpackungen sollten, nachdem sie geöffnet wurden, relativ bald aufgebraucht werden, da der Reiniger an Wirksamkeit verliert.
  - Kein Handspülmittel verwenden, da dies den Betrieb des Geschirrspülers beeinträchtigen könnte.
  - Auf eine richtige Dosierung des Reinigers achten. Wenn zuwenig Reinigungsmittel eingefüllt wird, wird der Schmutz auf dem Geschirr nicht vollständig entfernt. Eine Überdosierung bringt hingegen kein besseres Reinigungsergebnis und ist also nur Verschwendung.
- Aus Gründen des Umweltschutzes empfehlen wir daher die Verwendung von Reinigungsmitteln **ohne Phosphate und Chlor**.



**Füllt man Reiniger - auch Flüssigreiniger - in den Klarspülerbehälter, nimmt der Geschirrspüler Schaden.**

### 4.3 Sicherheitshinweise und allgemeine Ratschläge



Bevor man den Geschirrspüler zum ersten Mal benutzt, sollte man die nachstehenden Empfehlungen in Hinblick auf die Art des zu spülenden Geschirrs und dessen Anordnung lesen.

Im Allgemeinen gibt es keine Einschränkungen bezüglich des Spülens von Haushaltsgeschirrs, doch in einigen Fällen sollten seine Eigenschaften berücksichtigt werden.

Bevor man das Geschirr in den Körben anordnet, muss man:

- grobe Speisereste (z.B. Knochen, Gräten) entfernen, die nicht nur den Filter verstopfen, sondern auch die Umwälzpumpe beschädigen können;
- Töpfe und Pfannen mit eingebrannten Speiseresten einweichen, damit sich die Speisereste leichter lösen; sie dann im **UNTERKORB** anordnen.

Das Vorspülen des Geschirrs unter fließendem Wasser vor dem Einordnen in die Geschirrkörbe ist eine unnötige Wasserverschwendung.

**Die richtige Anordnung des Geschirrs gewährleistet gute Reinigungsergebnisse.**



## ACHTUNG !

- *Sicherstellen, dass das Geschirr stabil eingeordnet ist, nicht kippen kann und nicht die Bewegung der Sprüharme während des Betriebs behindert.*
- *Keine zu kleinen Gegenstände in die Geschirrkörbe geben; sie könnten herabfallen und die Sprüharme oder die Umwälzpumpe blockieren.*
- *Gefäße wie Tassen, Schüsseln, Gläser und Töpfe müssen stets mit der Öffnung nach unten eingeordnet werden, damit das Wasser ablaufen kann. Darauf achten, dass Mulden schräg angeordnet sind.*
- *Geschirr nicht ineinander legen oder so anordnen, dass es sich gegenseitig abdeckt.*
- *Gläser nicht zu nah nebeneinander anordnen, um Glasschäden und Berührungsflecken zu vermeiden.*

**VERGEWISSEN Sie sich, dass das Geschirr spülmaschinenfest ist.**

### **Zum Spülen in Geschirrspülern nicht geeignetes Geschirr:**

- **Holzbesteck und -geschirr:** es kann durch die hohen Temperaturen Schaden nehmen.
- **Handwerklich hergestellte Gegenstände:** sie sind nur in seltenen Fällen spülmaschinenfest. Sie können durch die relativ hohen Temperaturen und die verwendeten Reinigungsmittel Schaden nehmen.
- **Kunststoffgeschirr:** Wärmebeständiges Kunststoffgeschirr muss im Oberkorb gespült werden.
- **Geschirr und Gegenstände aus Kupfer, Zinn, Zink und Messing:** es besteht die Gefahr von Fleckenbildung.
- **Aluminiumgeschirr:** Geschirr aus eloxiertem Aluminium kann sich verfärben.
- **Silbergeschirr und -besteck:** es besteht die Gefahr von Fleckenbildung.
- **Glas und Kristallglas:** im Allgemeinen kann Glas problemlos im Geschirrspüler gereinigt werden. Es gibt jedoch einige Glas- und Kristallarten, die nach wiederholtem Spülen matt werden und ihre Transparenz verlieren. Es empfiehlt sich, für diese Materialien stets das schonendste Programm aus der Programmtabelle auszuwählen.
- **Geschirr mit Dekor:** handelsübliches Geschirr mit Dekor verträgt das Spülen im Geschirrspüler im Allgemeinen sehr gut, auch wenn es vorkommen kann, dass die Farben nach häufigem Spülen verblassen. Bei Zweifeln hinsichtlich der Widerstandsfähigkeit der Farben empfiehlt es sich, rund einen Monat lang nur wenige Stücke zu spülen.





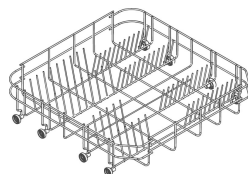
#### 4.4 Gebrauch der Geschirrkörbe

Der Geschirrspüler hat ein Fassungsvermögen von **13 Maßgedecken** einschließlich des Serviergeschirrs.

##### UNTERKORB

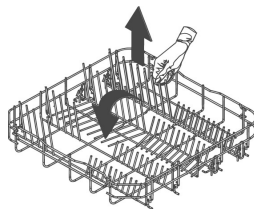
Der Unterkorb ist aufgrund der besonders intensiven Reinigungswirkung des unteren Sprühdarms für das "schwierigste" und am stärksten verschmutzte Geschirr geeignet.

Alle Ladekombinationen und -varianten sind möglich, sofern man darauf achtet, das Geschirr, die Töpfe und Pfannen so anzuordnen, dass die verschmutzten Oberflächen zu den von unten kommenden Wasserstrahlen gerichtet sind.



Mit festen Halterungen

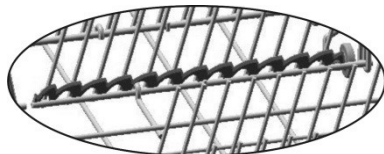
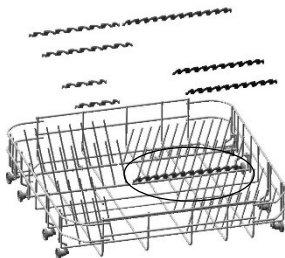
Einige Modelle verfügen Teller-Halterungen aus 2 oder 4 klappbaren Segmenten, die die optimale Ausnutzung des verfügbaren Platzes beim Laden von sperrigem Geschirr gestatten.



Mit klappbaren Halterungen

##### EINSÄTZE FÜR DEN UNTERKORB

Einige Modelle verfügen über Einsätze für den Unterkorb, die das Trocknen der Teller begünstigen. Die Einsätze, die sich im Zubehörbeutel befinden, müssen für den Gebrauch einfach in die hierfür vorgesehenen Aufnahmen gesteckt werden, wie in der Abbildung zu sehen ist.

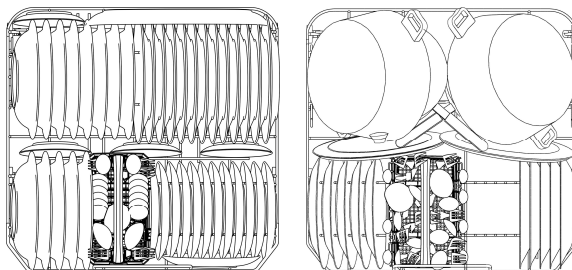




## BELADEN DES UNTERKORBS

Flache Teller, tiefe Teller, Dessertteller und Servierteller senkrecht einordnen. Töpfe, Pfannen und deren Deckel müssen mit der Öffnung nach unten eingeordnet werden. Ordnen Sie Suppen- und Dessertteller so ein, dass zwischen zwei Tellern stets ein Freiraum bleibt.

### Beladebeispiel:



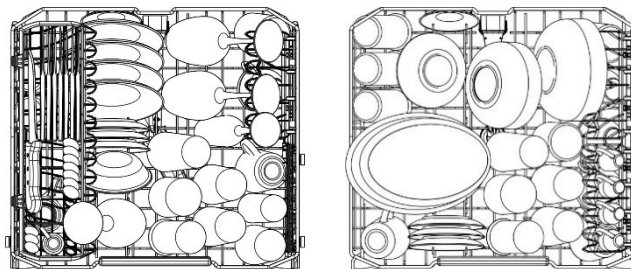
## OBERKORB

In den Oberkorb sollte lediglich kleines und mittelgroßes Geschirr wie beispielsweise Gläser, Unterteller, Kaffee- und Teetassen, flache Schüsseln und leichte Gegenstände geladen werden. Wird der Oberkorb in der niedrigsten Position verwendet, kann er auch mit gering verschmutzten größeren Tellern beladen werden.

## BELADEN DES OBERKORBS

Die Teller mit der Oberseite nach vorn einordnen; Tassen und Behälter stets mit der Öffnung nach unten einordnen. Auf der linken Seite des Korbs können Tassen und Gläser in zwei Ebenen eingeladen werden. Die Mitte eignet sich für Teller und Unterteller, die senkrecht in die Halterungen zu stellen sind.

### Beladebeispiel:



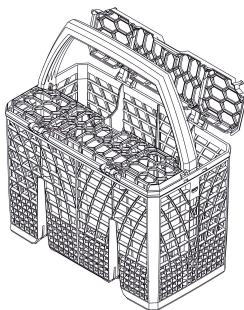


### BESTEKKORB

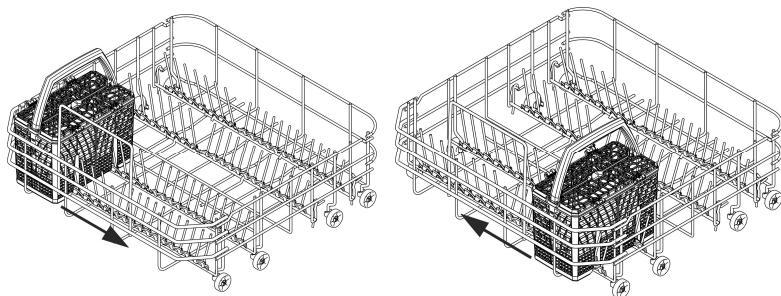
Er ist für das Einfügen von Bestecken jeder Art bestimmt, mit Ausnahme derjenigen, die aufgrund ihrer Länge mit dem oberen Sprüharm **in Berührung** kommen können. Die Bestecke werden in die entsprechenden Bereiche der oberen Gitter eingelegt, um einen optimalen Wasserdurchfluss zu ermöglichen.

**Gabeln und Löffel** werden mit dem **Griff nach unten** eingesetzt, wobei darauf geachtet werden muss, sich nicht mit den Zinken der Gabeln zu verletzen. Die **Messer** werden in die entsprechende Schale auf dem Oberkorb oder, sofern vorhanden, in die Besteckschublade gelegt (abhängig vom gekauften Modell), andernfalls müssen sie mit den **Griffen nach unten** eingeführt werden.

Schöpfkellen, Kochlöffel und Küchenmesser können im Oberkorb angeordnet werden, **wobei darauf geachtet werden muss, dass die Messerspitze nicht aus dem Korb herausragt**. Die oberen Gitter können geöffnet werden, um, beispielsweise, kleine Gegenstände einzufügen.



Der Besteckkorb kann quer **an eine beliebige Stelle** verschoben werden, damit man den Platz im Unterkorb möglichst optimal nutzen kann.

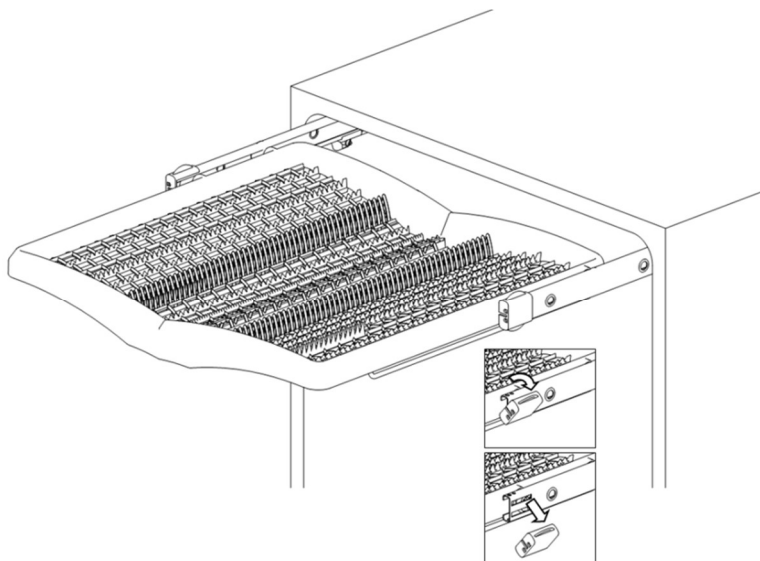




## **OBERER BESTECKKORB (je nach Modellen)**

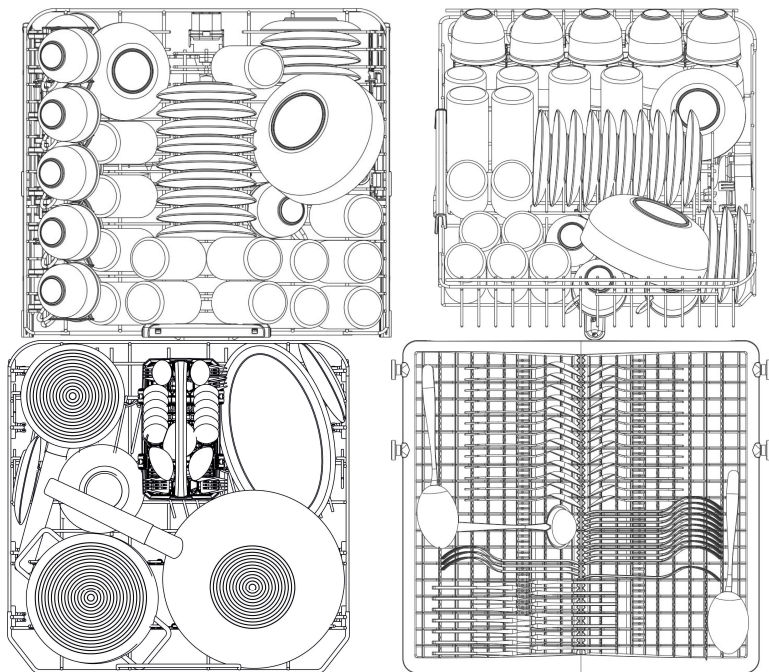
Das normale Besteck muss in den hierfür vorgesehenen Aufnahmen angeordnet werden und langes Kochbesteck in Längsrichtung.

Da der Besteckkorb wie eine Schublade herausgezogen werden kann, lässt er sich bequem beladen. Allerdings kann man ihn auch aus den Führungsschienen herausnehmen, indem man die Sperrelemente entfernt (siehe Abbildung). Die Sperrelemente müssen dann wieder richtig eingesetzt werden, damit der Besteckkorb nicht aus den Führungen austritt.





### 13 Maßgedecke OBERER EINSCHUB



**Sollten die Unterkorbeinsätze klappbar sein, empfiehlt es sich, sie umzulegen, um das Beladen zu erleichtern.**



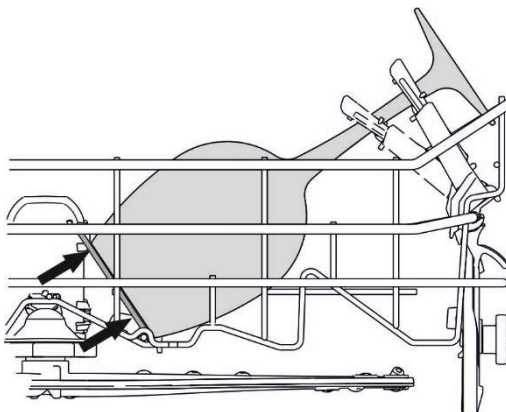
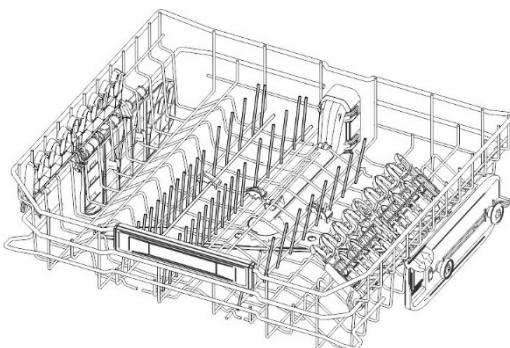
## AUSSTATTUNG OBERKORB

(je nach Modell)

### Auflageklappen

Sie können in vertikaler Position blockiert, bei Nichtverwendung auf den Boden des Korbs gelegt oder, je nach Bedarf, in Zwischenposition angeordnet werden.

Die einzelne Auflage rechts eignet sich insbesondere zum Halten von langstieligen Gläsern.

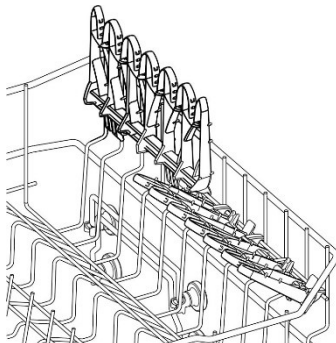




### Korberhöhungen

Für Tassen, Espressotassen und lange Utensilien. Die Endstücke sind zum Halten von langstieligen Gläsern bestimmt

Bei Nichtverwendung können sie (bis zum Einrasten) in vertikaler Position angehoben werden.



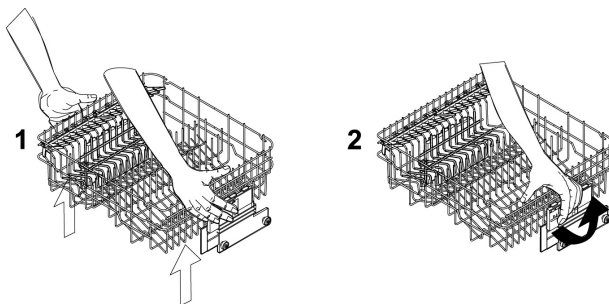
### EINSTELLEN DES OBERKORBS

Die Höhe des Oberkorbs kann verstellt werden, damit man im Unterkorb große Teller und großes Geschirr unterbringen kann.

Die Seiten des Korbs **müssen** stets **auf die selbe Höhe eingestellt werden**.

- Den Korb am oberen Rand greifen und je nach gewünschter Höhe in die erste oder zweite Raststellung nach oben ziehen (1).
- Am Entriegelungshebel ziehen und den Korb absenken (2).

Die Einstellung ist auch bei vollem Korb möglich. In diesem Fall sollte man ihn beim Absenken mit der Hand abstützen, um das Geschirr keinen Stößen auszusetzen.





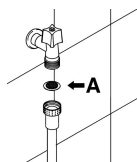
## 5. Reinigung und Pflege



**Vor der Ausführung von Wartungsarbeiten am Gerät, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen oder seine Stromversorgung mit der allpoligen Trennvorrichtung unterbrechen.**

### 5.1 Sicherheitshinweise und allgemeine Ratschläge

**Keinesfalls Reinigungsmittel verwenden, die Scheuermittel oder Säure enthalten.** Die Außenflächen und die Tür des Geschirrspülers müssen in regelmäßigen Zeitabständen mit einem weichen Tuch, das etwas mit Wasser oder einem handelsüblichen Reiniger für lackierte Oberflächen befeuchtet ist, gereinigt werden. Die Dichtungen der Gerätetür müssen mit einem feuchten Schwamm gereinigt werden. Regelmäßig (ein- oder zweimal jährlich) sollte man mit einem weichen Tuch und Wasser den Spülraum und die Dichtungen von dem Schmutz säubern, der sich abgelagert hat.



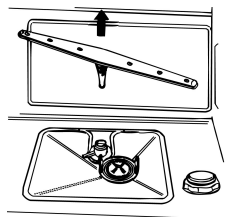
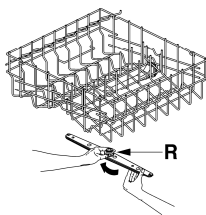
#### REINIGUNG DES FILTERSIEBS DES WASSERZULAUFES

Das Wasserzulaufsieb **A** am Hahnausgang muss regelmäßig gereinigt werden. Zunächst den Hahn schließen. Dann das Ende des Wasserzulaufschlauchs abschrauben, das Sieb **A** entnehmen und vorsichtig unter fließendem Wasser spülen. Dann das Sieb **A** wieder einsetzen und den Schlauch wieder sorgfältig verschrauben.

#### REINIGUNG DER SPRÜHARME

Die Sprüharme können mühelos herausgenommen werden, damit die Düsen regelmäßig gereinigt und somit Verstopfungen verhindert werden können. Die Sprüharme unter fließendem Wasser waschen und sorgfältig wieder einsetzen. **Sicherstellen, dass ihre Drehung in keiner Weise behindert wird.**

- Zum Herausnehmen des **oberen** Sprüharms muss man den Feststellring **R** ausschrauben.
- Den **unteren** Sprüharms in der Mitte greifen und anheben, um ihn herausnehmen zu können.

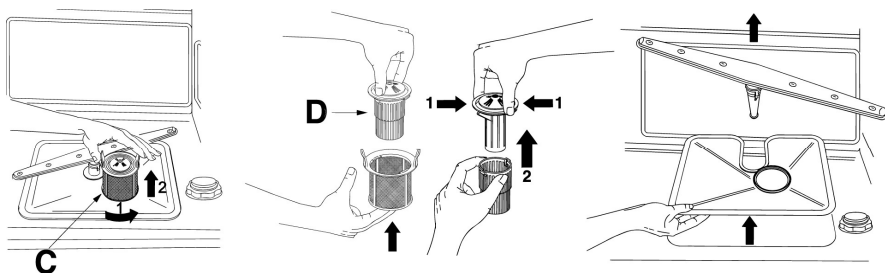






### REINIGUNG DER FILTERGRUPPE

- Der mittlere Filter **C** sollte regelmäßig kontrolliert und gegebenenfalls gereinigt werden. Zum Herausnehmen muss man die Zungen greifen, entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und anheben.
- Von unten gegen den mittleren Filter **D** drücken, um ihn aus dem Mikrofilter zu lösen.
- Die beiden Teile, aus denen der Kunststofffilter besteht, voneinander trennen; hierzu an der von den Pfeilen angegebenen Stelle auf den Filterkörper drücken.
- Den mittleren Filter zum Herausnehmen anheben.



### HINWEISE UND RATSCHLÄGE FÜR DIE RICHTIGE PFLEGE:

- Die Filter müssen **unter fließendem Wasser** mit einer Bürste mit harten Borsten gereinigt werden.
- **Achten Sie beim Herausnehmen des Filters auf Speisereste**, die sich möglicherweise auf dem Filter befinden. Wenn Speisereste in den Spülsumpf fallen, können sie einige Komponenten blockieren oder die Düsen der Sprüharme verstopfen.
- Die Filter müssen **unbedingt sorgfältig** nach den oben stehenden Anweisungen gereinigt werden: der Geschirrspüler funktioniert nicht, wenn die Filter verstopft sind.
- Die Filter **wieder einsetzen**, um Schäden an der Spülpumpe zu vermeiden.

### WENN DER GESCHIRRSPÜLER LÄNGERE ZEIT NICHT VERWENDET WIRD:

- Zweimal hintereinander das Einweich-Programm ausführen lassen.
- Den **Netzstecker** aus der Steckdose ziehen.
- Die **Gerätetür** etwas geöffnet lassen, damit sich keine unangenehmen Gerüche im Spülraum bilden können.
- Die **Klarspüler-Dosiervorrichtung** zum Nachspülen füllen.
- Den **Wasserhahn schließen**.



## **VOR DER ERNEUTEN VERWENDUNG DES GESCHIRRSPÜLERS NACH EINER LÄNGEREN NICHTVERWENDUNG:**

- Sicherstellen, dass sich in der Wasserleitung **weder Schlamm noch Rost** abgelagert haben; hierzu das Wasser aus dem Zufuhrhahn einige Minuten lang fließen lassen.
- **Den Netzstecker** wieder in die Steckdose stecken.
- **Den Wasserzulaufschlauch wieder anschließen und der Wasserhahn wieder zu öffnen.**

## **SO BEHEBEN SIE KLEINE STÖRUNGEN**

In einigen Fällen kann man anhand der nachstehenden Hinweise bei geringfügigen Störungen selbst Abhilfe schaffen:

### **Wenn das Programm nicht startet, sicherstellen, dass:**

- der Geschirrspüler ans Stromnetz angeschlossen ist;
- kein Stromausfall vorliegt;
- der Wasserhahn geöffnet ist;
- die Gerätetür richtig geschlossen ist.

## **ACHTUNG!**

Einige Modelle verfügen über ein statisches System **zur Optimierung des Wasserverbrauchs**. Nachdem das Programm gestartet (bzw. geändert) wurde, pumpt der Geschirrspüler zunächst das Wasser ab. Dann folgt eine vollkommen geräuschlose **Standby-Phase** (rund 10 Minuten) und erst danach beginnt die eigentliche Reinigungsphase.



### **Wenn im Spülraum Wasser steht, sicherstellen, dass:**

- der Ablaufschlauch nicht geknickt ist;
- der Siphon des Abflufs nicht verstopft ist;
- die Filter des Geschirrspülers nicht verstopft sind.

### **Wenn das Geschirr nicht richtig gereinigt wird, sicherstellen, dass:**

- die richtige Menge Reiniger eingefüllt wurde;
- sich Regeneriersalz im Salzbehälter befindet;
- das Geschirr richtig eingeordnet wurde;
- das gewählte Programm für die Art und den Verschmutzungsgrad des Geschirrs geeignet ist;
- alle Filter sauber und richtig eingesetzt sind;
- die Wasseraustrittsöffnungen der Sprüharme nicht verstopft sind;
- die Drehung der Sprüharme nicht durch irgendeinen Gegenstand behindert wird.



**Wenn das Geschirr nicht richtig getrocknet wird oder matt bleibt, sicherstellen, dass:**

- sich Klarspüler im zugehörigen Behälter befindet;
- die Dosierung richtig eingestellt wurde;
- der verwendete Reiniger guter Qualität ist und nicht seine Wirksamkeit verloren hat (z.B. weil er nicht richtig aufbewahrt oder die Verpackung schon vor langer Zeit geöffnet wurde).

**Wenn das Geschirr Streifen oder Flecken aufweist, sicherstellen, dass:**

- nicht eine zu große Dosiermenge beim Klarspüler eingestellt wurde.

**Wenn der Spülraum Rostflecken aufweist:**

- Der Behälter ist aus korrosionsfestem Edelstahl, weshalb die Rostflecken auf Fremdrost zurückzuführen sind (Rostteilchen aus den Wasserrohren, von Töpfen, Besteck usw.). Zum Entfernen der Rostflecken ein handelsübliches Spezialprodukt verwenden.
- Sicherstellen, dass der Reiniger richtig dosiert wird. Einige Reinigungsmittel können aggressiver sein als andere.
- Sicherstellen, dass der Deckel des Salzbehälters richtig geschlossen und dass der Enthärter richtig eingestellt ist.

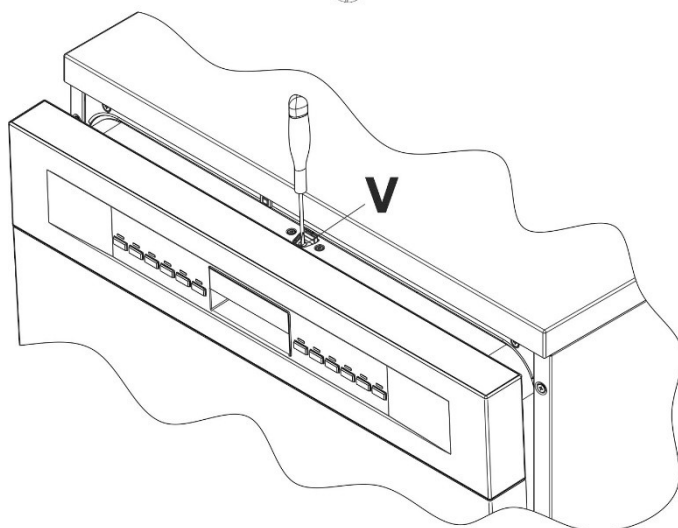
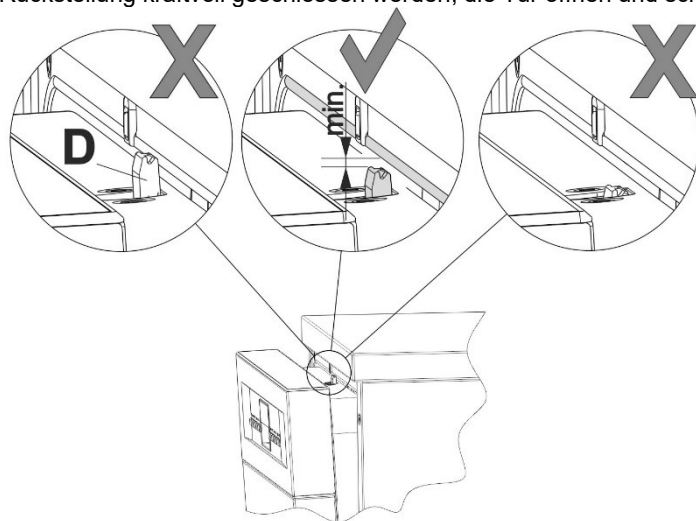


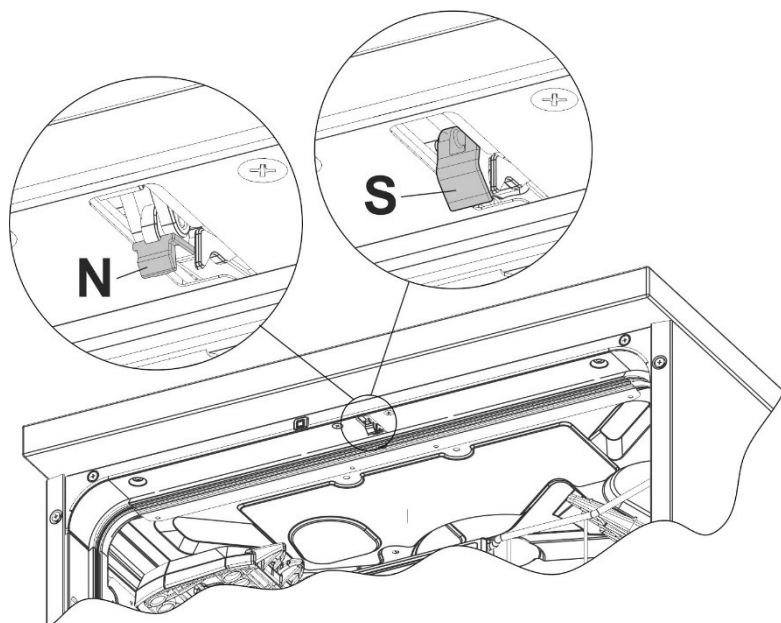
## Wenn die Tür sich nicht schließt:

1 - die Position des Schlosszahns (**D**) überprüfen

2 - diesen ggf. anheben und auf die Kunststoffschraube (**V**) in Höhe des Zahns einwirken.

3 - auch den Schließhaken (**G**) überprüfen. Ist er nicht aufgeschnappt (Bezugspunkt **N**), öffnet und schließt sich die Tür auf normale Weise, ist er hingegen aufgeschnappt (Bezugspunkt **S**), dann muss die Tür bis zur Rückstellung kraftvoll geschlossen werden; die Tür öffnen und schließen.





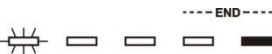
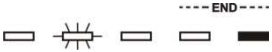




Wenn auch nach Befolgung der oben stehenden Anweisungen die Störung nicht behoben werden konnte, wenden Sie sich bitte an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum.

**ACHTUNG:** Eingriffe am Gerät durch nicht autorisiertes Personal sind von der Garantie ausgeschlossen und gehen zu Lasten des Kunden.



## 6. Abhilfe bei Fehlfunktionen

Der Geschirrspüler kann auf einige Funktionsstörungen hinweisen, indem mehrere Kontrolllampen gleichzeitig aufleuchten. Bedeutung:

FEHLFUNKTION	BESCHREIBUNG
<b>E1</b> 	<b>Acquastop ausgelöst</b> Das Überlaufschutzsystem hat angesprochen (nur bei den Modellen, die hierüber verfügen). Es spricht an, wenn Wasser austritt. Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
<b>E2</b> 	<b>Sicherheitswasserstand</b> Das Pegelkontrollsystem des Geschirrspülers hat angesprochen. Das laufende Programm abbrechen und den Geschirrspüler ausschalten. Den Geschirrspüler einschalten, neu programmieren und dann das Programm starten. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
<b>E3</b> 	<b>Störung beim Erhitzen des Wassers</b> Das Wasser wird nicht oder nicht richtig erhitzt. Das Programm erneut ausführen. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
<b>E4</b> 	<b>Störung beim Messen der Wassertemperatur</b> Das laufende Programm abbrechen und den Geschirrspüler ausschalten. Den Geschirrspüler einschalten, neu programmieren und dann das Programm starten. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
<b>E5</b> 	<b>Störung beim Wasserzulauf</b> Das Wasser läuft nicht oder nicht richtig zu. Den Wasseranschluss kontrollieren; außerdem sicherstellen, dass der Wasserhahn geöffnet und der Filter nicht verschmutzt ist. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
<b>E6</b> 	<b>Störung beim Wasserablauf</b> Das Wasser wird nicht oder nicht richtig abgepumpt. Sicherstellen, dass der Ablaufschlauch nicht geknickt oder gequetscht ist und dass die Filter nicht verstopft sind. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.



FEHLFUNKTION	BESCHREIBUNG
<b>E7</b>	<b>Störung beim Wasserzähler</b> (nur bei den Modellen, die hierüber verfügen) Die zulaufende Wassermenge wird nicht präzise gemessen. Das laufende Programm abbrechen und den Geschirrspüler ausschalten. Den Geschirrspüler einschalten, neu programmieren und dann das Programm starten. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
<b>E8</b>	<b>Störung beim Wechselpülsystem</b> Das laufende Programm abbrechen und den Geschirrspüler ausschalten. Den Geschirrspüler einschalten, neu programmieren und dann das Programm starten. Wenn das Problem erneut auftritt, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
<b>E9</b>	<b>Störung beim Wasserzulaufsystem</b> Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.
<b>E11</b>	Waschmotorpumpe funktioniert nicht

**Ausgeschaltete Kontrolllampe**

**Eingeschaltete Kontrolllampe**

**Blinkende Kontrolllampe**

Wenn eine Fehlfunktion auftritt, unterbricht das Gerät das laufende Programm und signalisiert die Störung.

- Die Alarme **E1, E2, E3, E4, E8, E9** bewirken den unverzüglichen Abbruch des laufenden Programms.
- Die Alarme **E5, E6** unterbrechen das laufende Programm und nehmen nach Lösung der Ursache die Programmdurchführung wieder auf.
- Die Alarm **E7** wird am Ende des Zyklus angezeigt, der in jedem Falle zu Ende gebracht wird, da der Betrieb des Geschirrspülers nicht beeinträchtigt wird.
- **E11:** Wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

Um einen Alarm "auszuschalten", muss:

- Die Gerätetür geöffnet und geschlossen werden, oder die Maschine aus- und wieder eingeschaltet werden. An diesem Punkt kann der Geschirrspüler erneut programmiert werden.



*Wenn sich die Störung nicht beheben lässt, muss man sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum wenden.*

**FULGOR**  
MILANO

————— SINCE 1949 —————